

# nutool



## BT180N

|            |                                            |    |
|------------|--------------------------------------------|----|
| <b>I</b>   | Tagliapiastrelle .....                     | 9  |
| <b>GB</b>  | Tile Cutter .....                          | 13 |
| <b>PL</b>  | Urządzenie do cięcia płytek .....          | 18 |
| <b>HR</b>  | Stroj za rezanje keramičkih pločica .....  | 22 |
| <b>SLO</b> | Rezalnik keramičnih ploščic .....          | 26 |
| <b>RUS</b> | Плиткорезный станок .....                  | 31 |
| <b>SCG</b> | Mašina za sečenje keramičkih pločica ..... | 35 |
| <b>LT</b>  | Plytelių pjaustiklis .....                 | 39 |
| <b>LV</b>  | Flīzgriezējs .....                         | 43 |

- Ⓘ Conservare questo manuale d'istruzioni per poterlo consultare in futuro
- ⒼⒷ Preserve this handbook for future reference
- Ⓕ Conserver le présent manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement
- Ⓓ Diese Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen sorgfältig aufbewahren
- Ⓔ Conservar este manual de instrucciones para poder consultarlo en el futuro
- Ⓟ Guardar este manual de instruções para o poder consultar no futuro
- ⓃⓁ Bewaar deze handleiding voor toekomstige raadpleging
- ⒹⓀ Opbevar denne brugsanvisning således, at det altid er muligt at indhente oplysninger på et senere tidspunkt
- Ⓐ Förvara denna bruksanvisning för framtida konsultation
- ⒻⒿ Säilytä ohjekirja voidaksesi etsiä siitä tarvittaessa ohjeita
- ⒼⓇ Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών για μελλοντική χρήση
- ⓅⓁ Przechowywać niniejszy podręcznik instrukcji obsługi tak, aby można było korzystać z niego w przyszłości
- ⒽⓇ Sačuvajte ovaj priručnik s uputama da biste ga mogli konzultirati u budućnosti
- ⓈⓁⒶ Skrbno shranite ta priročnik
- Ⓗ Öřízse meg a kézikönyvet a jövőben való tanulmányozáshoz
- ⒼⒶ Uložte tuto příručku s pokyny pro použití na vhodném místě, abyste ji mohli kdykoli použít
- ⓈⓀ Uschovajte túto príručku s pokynmi na obsluhu prístroja tak, aby ste mohli do nej kedykoľvek nahliadnúť
- ⓇⓊⓈ Сохраняйте данное руководство в течение всего периода эксплуатации компрессора
- ⓃⒶ Du må oppbevare denne bruksanvisningen slik at du kan slå opp i den ved senere behov
- ⓉⓇ Bu kullanım kılavuzunu gelecekte danışmak için muhafaza ediniz
- ⓇⒶ Păstrați manualul de instrucțiuni pentru a-l putea citi și pe viitor
- ⒷⒼ Запazете това ръководство по експлоатацията, за да можете да го използвате и в бъдеще
- ⓈⒸⒼ Sačuvajte ovaj priručnik s uputstvima da bi mogli da ga konsultujete i u budućnosti
- ⓁⓉ Saglabāt instrukciju rokasgrāmatu, lai varētu izmantot nepieciešamības gadījumā
- ⒺⓈⓉ Hoidke käesolevat kasutusjuhendit alles, et saaksite seda tulevikus kasutada
- ⓁⓋ Išsaugoti šią instrukciją knygutę tam, kad ateityje galėtumėte joje pasikonsultuoti

- (I)** LEGENDA SEGNALETICA DI SICUREZZA SUI PRODOTTI
- (GB)** KEY TO PRODUCT SAFETY SIGNS
- (F)** LEGENDE DES PICTOGRAMMES DE SECURITE FIGURANT SUR LES PRODUITS
- (D)** ERKLÄRUNG DER SICHERHEITSKENNZEICHNUNG AN DEN PRODUKTEN
- (E)** INSCRIPCIÓN DE LA SEÑALIZACIÓN DE SEGURIDAD COLOCADA EN LOS PRODUCTOS
- (P)** LEGENDA DA SINALÉTICA DE SEGURANÇA NOS PRODUTOS
- (NL)** VERKLARING WAARSCHUWINGSSYMBOLEN OP PRODUCTEN
- (DK)** SIGNATURFORKLARING TIL PRODUKTERNES SIKKERHEDSSKILTNING
- (S)** FÖRKLARING TILL SÄKERHETSSYMBOLER PÅ PRODUKTERNA
- (FIN)** TUOTTEITA KOSKEVAT TURVAMERKIT
- (GR)** ΥΠΟΜΝΗΜΑ ΣΗΜΑΤΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ
- (PL)** LEGENDA ZNAKÓW OSTRZEGAWCZYCH NA WYROBACH
- (HR)** ZNAKOVI ZA UPOZORENJE NA PROIZVODIMA

- (SLO)** OPOZORILNI ZNAKI NA PROIZVODIH
- (H)** A TERMÉKEKEN TALÁLHATÓ BIZTONSÁGI JELZÉSEK LISTÁJA
- (CZ)** BEZPEČNOSTNÍ ZNAČENÍ NA VÝROBCÍCH
- (SK)** LEGENDA: BEZPEČNOSTNÉ OZNAČENIA NA VÝROBKACH
- (RUS)** УСЛОВНЫЕ ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ ЗНАКИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ РАБОТЫ С ИЗДЕЛИЯМИ
- (N)** SIKKERHETSTEGNFORKLARING PÅ PRODUKTENE
- (TR)** ÜRÜNLER HAKKINDA GÜVENLİK TALİMATLARI LEJANDI
- (RO)** LEGENDA INDICATOARELOR DE SECURITATE APLICATE PE PRODUSE
- (BG)** ЛЕГЕНДА НА ЗНАЦИТЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВЪРХУ ИЗДЕЛИЯТА
- (SCG)** UPOZORAVAJUĆE NAZNAKE O BEZBEDNOSTI PROIZVODA
- (LT)** SUTARTINIAI ĮSPĖJAMIEJI ŽENKLAI DĖL DARBO SAUGUMO SU GAMINIAIS
- (EST)** OHUTUSNÕUDED
- (LV)** PRODUKTU DROŠĪBAS NORĀDĪJUMA ZĪMJU SARAKSTS



- I** Leggere attentamente il manuale d'istruzioni prima dell'uso
- GB** Before use, read the handbook carefully
- F** Lire attentivement le Manuel Opérateur avant toute utilisation
- D** Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanleitung aufmerksam lesen
- E** Leer atentamente el manual de instrucciones antes de usar el equipo
- P** Ler com atenção o manual de instruções antes do uso
- NL** Lees vóór gebruik aandachtig de handleiding door
- DK** Læs omhyggeligt instruktionsmanualen før brug
- S** Läs bruksanvisningen noggrant före användning
- FIN** Lue käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä
- GR** Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση
- PL** Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z instrukcjami obsługi
- HR** Prije upotrebe pažljivo pročitajte upute za upotrebu
- SLO** Pred uporabo, pazljivo preberite navodila za uporabo
- H** Használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet
- CZ** Před zahájením práce si pozorně přečtěte příručku pro použití.
- SK** Pred používaním výrobku si pozorne prečítajte návod na jeho použitie.
- RUS** Перед тем, как приступить к работе, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации
- N** Les nøye bruksanvisningen før bruk
- TR** Kullanımdan önce kullanim kılavuzunu dikkatlice okuyunuz.
- RO** Citiți cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de utilizare!
- BG** Внимателно прочетете ръководството по експлоатация преди употреба!
- SCG** Prije upotrebe pažljivo pročitajte priručnik s uputstvima
- LT** Prieš įdamiąsį darbą atidžiai perskaitykite naudojimo vadovėlį
- EST** Enne kasutamist lugege kasutamist juhend tähelepanelikult läbi.
- LV** Uzmaniģi izlasiet izmantošanas instrukciju pirms produkta lietošanas



- I** Pericolo, usare prudenza
- GB** Danger, take care
- F** Danger: agir avec prudence
- D** Vorsicht, Gefahr
- E** Peligro, actuar con precaución
- P** Perigo, tomar cuidado
- NL** Gevaar, wees voorzichtig
- DK** Fare, vær forsigtig
- S** Fara - var försiktig!
- FIN** Vaara, noudatta varovaisuutta
- GR** Κίνδυνος, χρησιμοποιήστε το με προσοχή
- PL** Ostrożnie, niebezpieczeństwo
- HR** Pažnja, opasnost

- SLO** Pozor, nevarnost
- H** Veszélyhelyzet, legyen óvatos
- CZ** Nebezpečí, postupujte opatrně!
- SK** Nebezpečenstvo, pracujte opatrne!
- RUS** Опасно, будьте осторожны
- N** Fare, vær forsiktig
- TR** Tehlike, dikkatle kullanınız
- RO** Pericol! Acționați cu prudență!
- BG** Опасност, бъдете внимателни
- SCG** Opasnost, budite na oprezu
- LT** Pavojinga, būkite atsargūs
- EST** Ohtlik, olge ettevaatlik
- LV** Esiet uzmanīgi - lietojiet produktu piesardzīgi



**ITA** - I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) non possono essere trattati come i normali rifiuti domestici. Provvedere al riciclo laddove esistono impianti adeguati. Consultare l'ente locale o il rivenditore per consigli su raccolta e smaltimento.

**GB** - Waste electrical and electronic equipment (WEEE), should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

**F** - Les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) ne peuvent pas être traités comme des déchets domestiques normaux. Procéder au recyclage dans des lieux prévus à cet effet. Se renseigner auprès de l'entreprise locale ou du revendeur pour être conseillé sur la collecte et l'élimination.

**D** - Die Kennzeichnung auf dem Produkt gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf, dieses Produkt muss in zugelassenen Anlagen umweltgerecht recycelt werden. Bitte erkundigen Sie sich bei der örtlichen Behörde oder beim Vertragshändler über Müllsammung und -entsorgung.

**E** - Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) no pueden tratarse como residuos domésticos normales. Proceda a reciclarlos siempre que existan instalaciones adecuadas. Consulte a las autoridades locales o al minorista si necesita información sobre la recogida y reciclaje.

**P** - Resíduos de aparelhagens elétricas e eletrônicas (RAEE) não podem ser tratados da mesma forma que o lixo normal de casa. Providenciar a reciclagem do lixo caso existam equipamentos adequados para tal fim. Consultar o órgão local ou revendedor para obter orientações sobre a coleta e eliminação do lixo.

**NL** - Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparaten (AEEA) mogen niet als normaal huishoudelijk afval worden behandeld. Zorg voor hergebruik indien er geschikte voorzieningen zijn. Raadpleeg zorgvuldig de plaatselijke autoriteiten of de verkoper voor de inzameling en ontzorging.

**DK** - Affald fra elektriske og elektroniske apparater (WEEE) kan ikke håndteres

som almindeligt husholdningsaffald. Sørg for, at aflevere det til de dertil beregnede affaldscentre. Kontakt de lokale myndigheder eller salgstedet for at indhente råd om affaldssortering og tilrettelæggelse.

S - Elektrisk og Elektronisk affald (WEEE) skulle inte hanteras som vanligt hushållsavfall. Var vänlig och återvinna vid lämpliga återvinningscentraler. Fråga till de lokala Myndigheterna eller till er återförsäljare om återvinningsråd.

FIN - Sähkö- ja elektroniikkaromua ei saa hävittää tavallisten kotitalousjätteiden mukana, vaan se on toimitettava sille tarkoitettuihin keräyspisteisiin kierrätystä varten. Lisätietoja saat paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

GR - Τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (Οδηγία WEEE) δεν μπορούν να διαχειριστούν ως κοινά οικιακά απόβλητα. Προβλέπεται στην ανακύκλωση τους εκεί όπου υπάρχουν κατάλληλες εγκαταστάσεις. Συμβουλευτείτε τον τοπικό φορέα ή το μεταπωλητή για πληροφορίες σχετικά με τη συκέντρωση και την απόσυρση.

PL - Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (WEEE) nie może być zarządzany jak zwykłe odpady domowe. Przystąpić do recykulacji odpadów w miejscach, gdzie istnieje odpowiednie warunki. Skonsultować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą w celu uzyskania informacji dotyczących gromadzenia i likwidacji odpadów.

HR - Oznaka na proizvodu upozorava da se proizvod nakon isteka životnog vijeka ne smije uklanjati zajedno s uobičajenim otpadom iz domaćinstva. Ovaj proizvod se mora reciklirati u primjerenim pogonima na način prihvatljiv za okoliš. Informirajte se kod Vašeg komunalnog poduzeća ili ovlaštenog zastupnika o sakupljanju i uklanjanju otpada.

SLO - Oznacba na proizvodu navaja, da ga po njegovi življenjski dobi ne smete odvreči med gospodrinjske odpadke, omerjen izdelek je potrebno reciklirati okoliu prijazno v atestiranih napravah. Prosimo, da se pri lokalnih upravnih organih ali pri pooblaščenih trgovcih pozanimате glede zbiranja in shranjevanja odpadkov.

H - A villamos- és elektronikai berendezésekből származó hulladékokat (WEEE) nem lehet a háztartási hulladékkal azonos módon kezelni. Ahol erre megfelelő berendezések vannak, ott lehetőséget van az újrafelhasználásra. A hulladék gyűjtésével és feldolgozásával kapcsolatban kérjen felvilágosítást a helyi szervektől vagy a vizszonteladtól.

CZ - S odpadními elektrickými a elektronickými zařízeními (OEEZ) se nesmí nakládat jako s komunálním odpadem. V případě, že jsou k dispozici vhodné podniky, zabezpečte ich recyklaci. Rady o zbere a likvidácii zariadení vám poskytnú miestne úrady a predajcovia.

RUS - Утилизация отходов производства электрического и электронного оборудования (WEEE) не должна выполняться таким же образом, как утилизация бытовых отходов домашнего хозяйства. Пожалуйста, перерабатывайте отходы там, где существует адекватное оборудование. Посоветуйтесь с местным Управлением или дистрибьютором насчет указаний по переработке отходов.

N - Elektrisk og elektronisk affald, (EEV-afval), skal ikke kastes sammen med van husholdningsaffald. Resirkulere der dette er mulig. Ta kontakt med lokale myndigheter eller forhandler for råd om resirkulering.

TR - Elektrik ve elektronik tüketim atıkları (EETA), ev atıkları ile beraber atılmamalıdır. Lütfen uygun olan geri dönüşüm olanaklarını kullanınız. Geri dönüşüm tavsiyeleri için, mevcut lokal yetkililerin veya satıcıların olup olmadığını araştırınız.

RO - Deșeurile electrice, electronice și electrocasnice (DEEE) nu pot fi tratate ca oricare alte deșeuri domestice. Reciclați cât mai mult posibil unde există facilități în acest scop. Consultați autoritățile locale sau punctele de colectare a deșeurilor pentru sfaturi de reciclare.

BG - Отпадъците от електрическо и електронно оборудване (OEEO) не могат да бъдат третираны като обикновени домашни отпадъци. Погрижете се за рециклирането там, където съществува подходяща инсталация. Консултирайте се с местните власти или с продавача за съвет относно събирането и изхвърлянето.

SCG - Oznaka na proizvodu upozorava da se proizvod nakon isteka životnog doba ne sme uklanjati zajedno sa običnim otpacima iz domaćinstva. Ovaj proizvod se mora reciklirati u odgovarajućim pogonima na način prihvatljiv za okolinu. Informirajte se kod Vašeg komunalnog poduzeća ili ovlaštenog zastupnika o skupljanju i sklanjanju otpadka.

LT - Elektroninių ir elektros įrenginių negalima utilizuoti kaip buitinių atliekų. Šias atliekas būtina šalinti specializuotose surinkimo punktuose. Norėdami gauti išsamesnės informacijos apie atliekų šalinimą bei jų perdirimą, susisiekiite su kompetetingomis vietos institucijomis.

EST - Elektri- ja elektroniikaseadmete jäädikst vabanemine ei saa toimuda sarnaselt majapidamisjäädikst vabanemisega. Vastavate seadmete olemasolu korral korraldatagu nende ümbertöötlemine. Ümbertöötlemisega seotud informatsiooni saamiseks pöörduge kohalike võimude või edasimüüja poole.

LV - Elektrisko iekārtu un elektronisko iekārtu ražošanas atkritumu utilizācija (WEEE) nevar veikt kopā ar parasto mājas saimniecības atkritumu utilizāciju. Lūdzam pārstrādāt atkritumus tur, kur ir piemērots aprīkojums. Konsultēties ar Vietējo Priekšniecību vai mazumtirgotāju par atkritumu pārstrādašanas ieteikumiem.



|     |                                                        |
|-----|--------------------------------------------------------|
| I   | Attenzione corrente elettrica                          |
| GB  | Dangerous voltage                                      |
| F   | Attention: présence de courant électrique              |
| D   | Achtung, elektrische Spannung                          |
| E   | Atención, corriente eléctrica                          |
| P   | Atenção corrente eléctrica                             |
| NL  | Attentie, elektrische stroom                           |
| DK  | Advarsel elektrisk strøm                               |
| S   | Varning - elektricitet                                 |
| FIN | Huom. vaarallinen jännite                              |
| GR  | Προσοχή ηλεκτρικό ρεύμα                                |
| PL  | Uwaga, niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym |
| HR  | Paznja, električni napon                               |
| SLO | Pozor, električna napetost                             |
| H   | Figyelem, elektromos áram                              |
| CZ  | Pozor - elektrické napětí!                             |
| SK  | Pozor - elektrický prúd !                              |
| RUS | Риск электрического напряжения                         |
| N   | Forsiktig elektrisk strøm                              |
| TR  | Dikkat elektrik akımı                                  |
| RO  | Atenție! Pericol electric                              |
| BG  | Внимание: электрически ток                             |
| SCG | Paznja električna struja                               |
| LT  | Elektros įtampos rizika                                |
| EST | Ettevaatus - elektrivool                               |
| LV  | Esiet uzmanīgi - elektrības plūsma                     |



|     |                                                                                 |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------|
| I   | Protezione obbligatoria dell'udito, della vista e delle vie respiratorie        |
| GB  | Hearing, sight and respiratory protection must be worn                          |
| F   | Port obligatoire de protections auditives, oculaires et des voies respiratoires |
| D   | Gehörschutz, Augenschutz und Atemschutz sind obligatorisch vorgeschrieben       |
| E   | Protección obligatoria de los oídos, de la vista y de las vías respiratorias    |
| P   | Protecção obrigatória do ouvido, da vista e das vias respiratórias              |
| NL  | Verplichte bescherming van oren, ogen en luchtwegen                             |
| DK  | Obligatorisk beskyttelse af hørelse, syn og luftveje                            |
| S   | Hörselskydd, skyddsglasögon och andningsmask obligatoriskt                      |
| FIN | Käytettävä kuulosuojaimia, suojalaseja ja hengityksensuojaimia                  |
| GR  | Υποχρεωτικό προστατευτικό ακοής, όρασης και του αναπνευστικού συστήματος        |
| PL  | Obowiązkowo zabezpieczyć słuch, wzrok i drogi oddechowe                         |
| HR  | Obavezna zaštita očiju, dišnih puteva i sluha                                   |
| SLO | Obvezna zaščita oči, dihal in sluha                                             |
| H   | A légutak, a látás és a hallás védelme kötelező                                 |
| CZ  | Povinnost chránit sluch, oči a dýchací cesty.                                   |
| SK  | Povinná ochrana sluchu, zraku a dýchacích ciest !                               |
| RUS | Обязательная защита ушей, лица и дыхательных путей                              |
| N   | Obligatorisk å ta i bruk hørselsvern, vernebriller og pustemaske                |
| TR  | Mecburi işitme, görme ve solunum yollarını koruması                             |
| RO  | Echipament de protecție obligatoriu pentru urechi, ochi și căi respiratorii     |
| BG  | Задължителни средства за защита на слуха, зрението и дихателните пътища         |
| SCG | Obavezna zaštita sluha, vida i dišnih puteva                                    |
| LT  | Privaloma ausų, veido ir kvėpavimo takų apsauga                                 |
| EST | Kuulmis-, nägemis- ning hingamisteede kaitsed on kohustuslik.                   |
| LV  | Obligātā dzirdes, redzes un elpošanas ceļus aizsardzība                         |



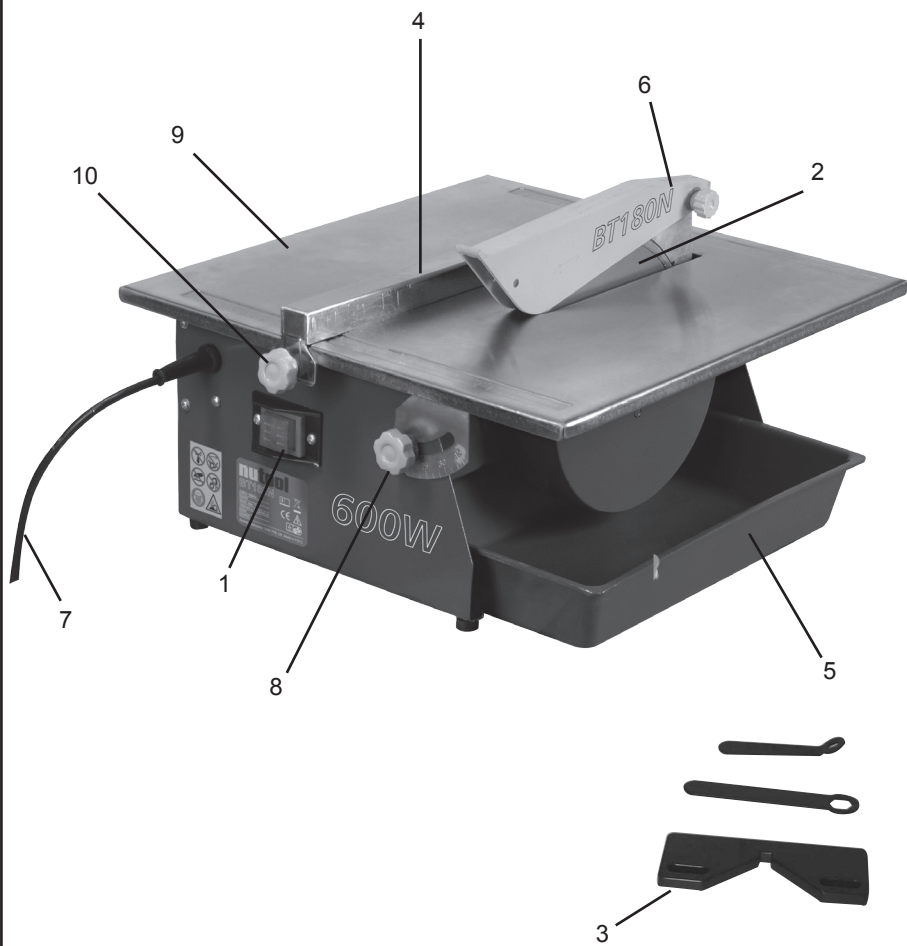
- I NON toccare la lama in movimento  
GB Do NOT touch the moving blade  
F NE PAS toucher la lame en mouvement  
D Das laufende Messer NICHT berühren  
E NO tocar la hoja en movimiento  
P NÃO tocar a lâmina em movimento  
NL Raak NIET het bewegende mes aan  
DK Rør IKKE kniven i bevægelse  
S Rör INTE klingan när den är i rörelse  
FIN ÄLÄ kosketa liikkuvaa terää  
GR ΜΗΝ αγγίζετε την κινούμενη λάμα  
PL NIE dotykać ostrza w ruchu  
HR Okretajući noževi NE dirajte  
SLO Vrteči noži NE dotikajte se  
H NE nyúljon a mozgásban lévő lapokhoz  
CZ NEDOTÝKAJTE SE řezacích kotoučů v pohybu.  
SK NEDOTÝKAJTE sa rezných kotúčov, keď sú v pohybe !  
RUS НЕ прикасаться к движущемуся лезвию  
N IKKE ta på bladet i bevægelse  
TR Hareket halindeki bıçağa dokunmayınız  
RO NU atingeți lama în mișcare  
BG НЕ докосвайте въртящото се острие  
SCG NE dodirivati list u kretanju  
LT NEliesti judančio ašmens  
EST ÄRGE puudutage liikuvat tera  
LV NEaiztieciēt kustīgu asmeni

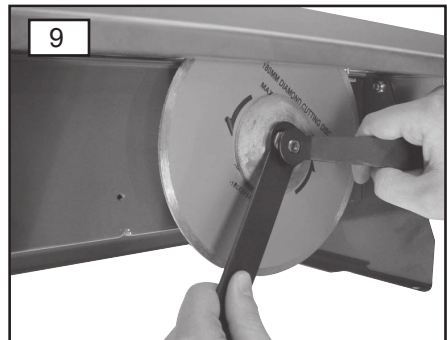
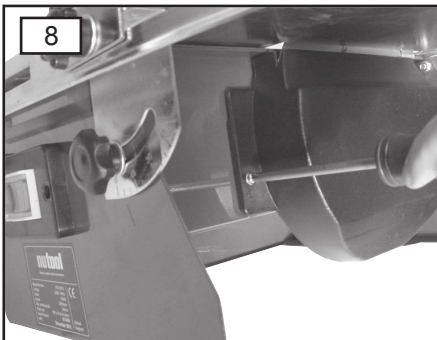
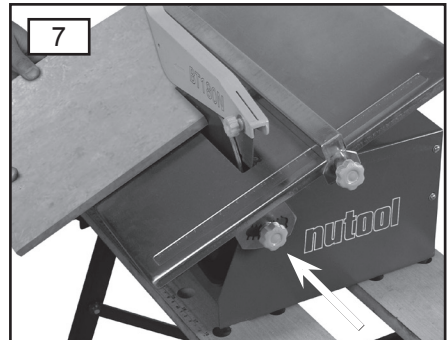
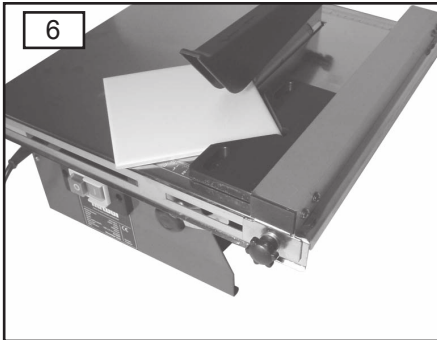
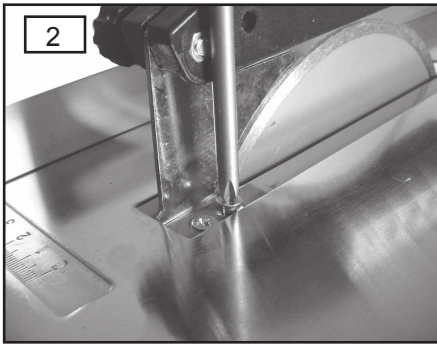


- I NON esporre la macchina ad agenti atmosferici  
GB Protect the machine from foul weather  
F NE PAS exposer la machine aux agents atmosphériques  
D Die Maschine NICHT der Witterung aussetzen  
E NO exponer la máquina a los agentes atmosféricos  
P NÃO expor a máquina a agentes atmosféricos  
NL Stel de machine NIET aan de weersinvloeden bloot  
DK Udsæt IKKE maskinen for vejrets påvirkninger  
S Utsätt INTE maskinen för atmosfäriska agenser  
FIN ÄLÄ altista laitetta ilmaston vaikutuksille  
GR ΜΗΝ αφήνετε το μηχάνημα εκτεθειμένο στους ατμοσφαιρικούς παράγοντες  
PL NIE poddawać urządzenia na działanie czynników atmosferycznych  
HR Stroj NE izložite vremenskim utjecajem  
SLO Stroja NE izpostavljajte vremenskim vplivom  
H NE hagyja a gépet a szabadban  
CZ NEVYSTAVUJTE nástroj atmosférickým vlivům.  
SK NEVYSTAVUJTE stroj poveternostným vplyvom !  
RUS НЕ оставлять машину под воздействием атмосферных явлений  
N IKKE utsett maskinen for dårlig vær  
TR Makineyi atmosfer unsurlarına maruz bırakmayınız  
RO NU expuneți mașina agenților atmosferici  
BG НЕ излагайте машина на преки атмосферни влияния  
SCG NE izlagati mašinu delovanju atmosferskih padalina  
LT NEpalikti mašinos sąveikai su atmosferos veiksniais  
EST ÄRGE jätke masinat lahtisena ilmastikutingimuste mõju alla.  
LV NEizstādīet mašīnu pie atmosfēras parādībām, kā piem. lietūs, vējšs u.c.



1





## INTRODUZIONE

Vi ringraziamo di avere acquistato questo prodotto, che è stato sottoposto alle nostre complesse procedure di assicurazione della qualità. Abbiamo cercato con la massima cura di fare in modo che esso vi raggiunga in perfette condizioni. Tuttavia, nella rara eventualità che incontriate un problema, o se possiamo assistervi in qualsiasi modo, non esitate a rivolgervi al nostro reparto di assistenza ai clienti. Per i dettagli del centro a voi più vicino fate riferimento ai numeri riportati sul retro del presente manuale.

## LA SICUREZZA PRIMA DI TUTTO

Prima di accingervi ad utilizzare questo utensile elettrico, adottate sempre le seguenti fondamentali misure di sicurezza, per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche e lesioni personali. È importante leggere il manuale di istruzioni per capire l'applicazione, i limiti e i rischi potenziali associati a questo utensile.

## CERTIFICATO DI GARANZIA

La ditta produttrice garantisce la macchina per 2 anni a partire dalla data d'acquisto. Questa garanzia non copre le macchine destinate al noleggio. Ci impegniamo a sostituire eventuali parti che risultino imperfette per guasti o difetti di fabbricazione. In nessun caso la garanzia comprenderà il rimborso o il pagamento di danni, diretti o indiretti. Sono inoltre esclusi dalla garanzia: accessori di consumo, uso improprio, uso per scopi professionali e costi sostenuti per il trasporto e l'imballaggio dell'apparecchiatura, che saranno sempre a carico del cliente. Eventuali articoli inviati per riparazioni con trasporto a carico del ricevente non saranno accettati. Si intende inoltre che qualora la macchina venisse in qualsiasi modo modificata o utilizzata con accessori non approvati dalla ditta produttrice, la garanzia ne verrà automaticamente invalidata. La ditta produttrice declina ogni responsabilità civile derivante dall'uso improprio della macchina o dalla mancata osservanza delle istruzioni pertinenti il funzionamento, le impostazioni e la manutenzione. L'assistenza sotto garanzia è ammissibile solo se la richiesta viene presentata al servizio post-vendita autorizzato ed è accompagnata dalla prova d'acquisto. Si raccomanda subito dopo l'acquisto del prodotto di controllare che sia integro e di leggere attentamente le istruzioni d'uso prima di utilizzarlo.

## DIRITTI LEGALI

Questa garanzia non è a discapito di eventuale diritti statutari.

## SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

Quando questo prodotto deve essere eliminato perché non più utilizzabile o per altre ragioni, non può essere trattato come i normali rifiuti quotidiani. Per la salvaguardia delle risorse naturali e per contenere al minimo possibili impatti ambientali pericolosi, provvedere correttamente al riciclo o allo smaltimento del prodotto, portandolo al centro di raccolta rifiuti locale o in altro centro autorizzato. In caso di dubbio, consultare l'ente locale responsabile della raccolta e dello smaltimento per essere informati su possibili alternative riguardanti il riciclo e/o lo smaltimento.

## DATI ELETTRICI

### IMPORTANTE

Questo prodotto è munito di una spina elettrica sigillata compatibile con l'utensile e l'alimentazione di corrente del vostro paese, e soddisfa i requisiti delle norme internazionali.

Questo apparecchio deve essere collegato ad una tensione di alimentazione uguale a quella indicata sulla targhetta. Se la spina o il cavo di alimentazione risultano danneggiati, devono essere sostituiti con un gruppo completo identico a quello originale.

Seguire sempre le disposizioni attinenti al vostro paese in materia di collegamenti all'alimentazione elettrica di rete.

In caso di dubbio, rivolgersi sempre ad un elettricista qualificato.

## ISTRUZIONI ANTINFORTUNISTICHE GENERALI

Prima di accingersi ad azionare questa macchina, è importante leggere, capire e seguire queste istruzioni con molta attenzione, per garantire la sicurezza dell'operatore e dei circostanti, come pure per garantire una lunga e sicura vita della macchina.

Imparare come usare l'elettro utensile, le sue limitazioni d'utilizzo e i rischi potenziali che ne possono derivare.

Conservare queste istruzioni in un posto sicuro per la consultazione futura.

### Evitare le partenze involontarie -

#### Scollegare gli elettro utensili

Controllare sempre che le chiavette e le chiavi di regolazione siano rimosse dall'elettro utensile prima di avviarlo.

Accertarsi che l'interruttore sia nella posizione di SPENTO prima di collegare l'elettro utensile all'alimentazione di rete.

Accertarsi che gli elettro utensili siano scollegati dall'alimentazione di rete quando non vengono utilizzati, prima della manutenzione, lubrificazione o regolazione e quando si sostituiscono accessori quali lame, punte e frese.

### Ispezionare le parti danneggiate

Prima di utilizzare ulteriormente l'elettrotensile, questo deve essere controllato con attenzione per accertarsi che funzioni correttamente e operi conformemente al suo uso specifico.

Controllare l'allineamento corretto delle parti in movimento, accertarsi che non siano inceppate, controllare che non ci siano componenti rotti e che l'elettrotensile sia montato correttamente.

Verificare qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'elettrotensile.

Una protezione, o qualsiasi altra parte dell'elettrotensile che sia danneggiata, deve essere riparata o sostituita da un centro di manutenzione autorizzato, a meno di indicazione differente contenuta in questo manuale d'istruzioni.

Qualsiasi interruttore che non funziona correttamente deve essere sostituito da un centro di manutenzione autorizzato.

Non utilizzare l'elettrotensile se l'interruttore di ACCESO/SPENTO non accende e spegne l'elettrotensile.

La polvere prodotta durante la lavorazione dei materiali è nociva per la salute.

Si raccomanda di indossare una adatta mascherina anti-polvere.

Durante l'esecuzione dei lavori utilizzare sempre i mezzi protettivi personali: occhiali antinfortunistici, guanti, mascherina, protezione auricolare, scarpe antinfortunistiche e antiscivolo.

Non indossare indumenti o gioielleria svolazzanti e raccogliere i capelli lunghi in modo da evitare che possano restare impigliati in organi in movimento.

Lavorare sempre su basi stabili.

Bloccare sempre saldamente con una morsa il pezzo da lavorare.

Mantenere sempre pulita ed in ordine la zona di lavoro.

Manovrare l'elettrotensile usando sempre entrambe le mani.

Non aprire o modificare in alcun modo l'elettrotensile o i suoi accessori.

Non esporre gli elettrotensili alla pioggia, o utilizzarli in situazioni dove possano bagnarsi o inumidirsi.

Mantenere l'area di lavoro bene illuminata.

Non utilizzare gli elettrotensili nelle zone dove esista un pericolo di esplosione o d'incendio dovuto a materiali combustibili, a liquidi infiammabili, vernice, pittura, benzina, ecc. gas e polveri infiammabili di natura esplosiva.

### Fare attenzione ai bambini e agli animali domestici

I bambini e gli animali domestici devono essere tenuti fuori dall'area di lavoro.

Tutti gli elettrotensili devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini. Quando non sono in uso, è preferibile riporre gli elettrotensili in un armadio o in una stanza asciutti e chiusi a chiave.

### Utilizzare l'utensile corretto

Scegliere l'utensile appropriato per il tipo di lavoro. Non utilizzare un utensile per un lavoro per il quale non è stato progettato. Non forzare un utensile piccolo a fare il lavoro di un utensile per servizio pesante. Non utilizzare gli utensili per scopi a cui non erano stati destinati.

### Non forzare l'elettrotensile

L'elettrotensile farà un lavoro migliore, più sicuro e darà un servizio migliore se verrà utilizzato alla velocità per cui è stato progettato.

### Eseguire sempre un'accurata manutenzione degli utensili

Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio onde ottenerne le prestazioni migliori e più sicure.

Seguire le istruzioni di lubrificazione e sostituzione degli accessori.

Mantenere le impugnature asciutte, pulite e prive di olio e grasso.

Accertarsi che le fessure di ventilazione siano sempre mantenute pulite e prive di polvere. Le fessure di ventilazione bloccate possono causare il surriscaldamento e il danneggiamento del motore.

Se questa macchina deve essere utilizzata quando si lavora ad una certa altezza, deve essere utilizzato un ponteggio dotato di ringhiera e battipiede o una piattaforma a torre, in modo tale da garantire una adeguata stabilità.

### PROTEGGERSI DALLE SCOSSE ELETTRICHE

Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra o a massa (per esempio tubazioni, radiatori, lavastoviglie e frigoriferi).

### Cavi di alimentazione

Non stratonare o tirare il cavo di alimentazione per scollegarlo dalla presa di alimentazione di rete.

Non trasportare mai l'elettrotensile afferrandone il cavo di alimentazione. Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio, solventi e spigoli vivi.

Ispezionare periodicamente il cavo di alimentazione dell'utensile e, se danneggiato, farlo sostituire da un servizio di manutenzione autorizzato.

Esaminare periodicamente i cavi di prolunga e sostituirli se danneggiati.

NON utilizzare cavi o bobine di prolunga a due conduttori per gli elettrotensili con un percorso di terra. Utilizzare sempre un cavo o bobina di prolunga a tre conduttori con il filo di terra collegato a terra.

Srotolare sempre completamente l'eventuale cavo di prolunga.

Per i cavi di prolunga fino a 15 metri utilizzare conduttori di sezione trasversale di 1,5 mm<sup>2</sup>.

Per i cavi di prolunga più lunghi di 15 metri, ma meno di 40 metri, utilizzare conduttori di sezione trasversale di 2,5 mm<sup>2</sup>.

Proteggere il cavo di prolunga da oggetti affilati, calore eccessivo e dall'esposizione all'umidità o all'acqua.

**Questo elettrotensile soddisfa le normative nazionali e internazionali e i requisiti di sicurezza. Le riparazioni devono essere eseguite unicamente da personale qualificato, utilizzando pezzi di ricambio originali. Se questo non viene fatto ne può derivare un grave pericolo per l'utente.**

## ISTRUZIONI SPECIFICHE PER LA SICUREZZA

Verificare di aver scollegato tutti gli elettrodomestici dalla rete elettrica quando non li si usa, prima di ripararli, lubrificarli o prima di cambiare accessori come lame, punte e frese.

Non fermare la lama forzando la macchina oppure esercitando pressione laterale.

Non installare mole di rettifica o di taglio su questa macchina.

Usare sempre la lama di tipo corretto per l'operazione desiderata.

Non usare lame piegate o con denti mancanti; operando in questo modo si può incorrere in seri pericoli, arrecando infortuni all'addetto o alle persone nelle vicinanze, e danneggiando inoltre la macchina.

Utilizzare esclusivamente lame del tipo consigliato dal fornitore e che siano in buone condizioni.

Controllare sempre che la freccia stampigliata eventualmente sulla lama corrisponda al senso di rotazione del motore. I denti della lama devono sempre essere rivolti verso il basso, se visti da davanti alla sega.

Non usare lame più grandi del diametro specificato.

Utilizzare unicamente lame idonee per questa macchina. La velocità di rotazione indicata sulla lama deve sempre essere **MAGGIORE** rispetto alla velocità di rotazione della macchina.

Scollegare la macchina dall'alimentazione elettrica e poi ruotare manualmente la lama, per verificare che non vi siano impedimenti.

Controllare che le protezioni mobili funzionino liberamente, senza incepparsi.

Tenere le protezioni in posizione ed in buone condizioni.

Scollegare la macchina dalla presa elettrica e poi verificare che la protezione funzioni nel modo corretto.

Mantenere sempre puliti l'albero portalama e i collarini della lama.

Ogni volta che si cambia la lama, controllare che la rientranza sul collarino si appoggi bene contro la superficie della lama. Verificare che il bullone di fermo della lama sia ben stretto. Non stringere eccessivamente il bullone.

Non mettere in moto l'utensile con la lama a contatto col pezzo in lavorazione.

Non cercare mai di tagliare a mano libera; controllare che la piastrina da tagliare sia sempre saldamente appoggiata contro la guida di appoggio.

Verificare che il pezzo più piccolo della piastrina da tagliare abbia sufficiente spazio per muoversi lateralmente. In caso contrario, il pezzo tagliato potrebbe grippare la lama.

Non tagliare mai più di una piastrina alla volta.

Non tagliare mai pezzi troppo piccoli da non poter essere tenuti fermamente appoggiati contro la guida di appoggio, senza aver spazio sufficiente per tenere le mani a una distanza sicura dalla lama.

Controllare che il piano della macchina sia libero, fatta eccezione per la piastrina da tagliare. Se un pezzo dovesse incastrarsi, scollegare la macchina dall'alimentazione elettrica prima di estrarre il pezzo incastrato.

Non tentare mai di estrarre pezzi incastrati con la macchina ancora in funzione.

Non lasciare mai che la lama tagli a secco. Se l'acqua nella macchina si esaurisce, la lama si surriscalda, col risultato di creare danni e di un taglio di qualità scadente.

Non tentare di modificare in alcun modo la macchina o i suoi accessori.

Non forzare la macchina; lasciare che faccia da sola il lavoro. In questo modo si riduce l'usura di macchina e lama e si accresce l'efficienza e la durata utile.

Quando si usa questa macchina, munirsi di cuffie per le orecchie e di protezioni per gli occhi di tipo approvato.

Durante l'uso della tagliapiastre, indossare indumenti protettivi impermeabili.

## COMPONENTI E CONTROLLI (FIG. 1)

|    |                                                     |
|----|-----------------------------------------------------|
| 1  | Interruttore acceso/spento                          |
| 2  | Lama diamantata                                     |
| 3  | Guida per taglio obliquo                            |
| 4  | Guida parallela di appoggio                         |
| 5  | Vassoio per l'acqua                                 |
| 6  | Protezione della lama                               |
| 7  | Cavo di alimentazione elettrica                     |
| 8  | Manopola di inclinazione del piano                  |
| 9  | Piano di lavoro                                     |
| 10 | Manopola di fermo della guida parallela di appoggio |

## MONTAGGIO DEL CUNEO/PROTEZIONE DELLA LAMA

Inserire il cuneo nel tavolo, in modo che la sua parte filettata venga a trovarsi sotto la superficie del piano.

Ora inserire le due viti di fermo (Fig. 2) ed allineare il cuneo con la lama, verificando che non vi siano più di 5mm fra la lama e il cuneo. Non usare la macchina se prima non si è installata la protezione della lama.

## COME AVVIARE E FERMARE IL TAGLIAPIASTRELLE

Collegare la macchina ad un'alimentazione di tensione e frequenza corrette (230V - 50Hz).

Per avviare la macchina, premere il pulsante verde «I» (Fig. 3).

Per fermare la macchina, premere il pulsante rosso «O» (Fig. 3).

NB: Questa macchina è provvista di un interruttore di scatto a «tensione zero». Se la corrente viene a mancare, l'interruttore

scatta ed occorrerà resettare il tagliapiastrelle quando ritorna la corrente. Questo sistema elimina il rischio di avvio imprevisto della macchina.

### COME RIEMPIRE IL VASSOIO DELL'ACQUA

Per togliere il vassoio, sfilarlo verso l'esterno fino a quando non viene a contatto con la sede della lama (Fig. 4).

Sollevare il lato della macchina col vassoio, fino a quando non diventa possibile togliere del tutto il vassoio. Ora riempire il vassoio per  $\frac{3}{4}$  di acqua. Non aggiungere sostanze chimiche o detersivi all'acqua. Rimettere il vassoio ripetendo a ritroso la procedura di estrazione.

### COME TAGLIARE CON IL TAGLIAPIASTRELLE

Regolare la guida parallela di appoggio alla larghezza desiderata rispetto alla lama, facendo riferimento ai segni graduati sulla superficie del tavolo. Per regolare, allentare le due manopole di fermo (Fig. 5) poste su ciascuna delle estremità.

NB: I segni graduati sono un semplice riferimento. Per maggiore precisione si consiglia di utilizzare una seconda riga graduata. Appoggiare bene la piastrella da tagliare contro la guida pezzo e poi farla passare attraverso la lama con un movimento continuo. Non forzare un taglio troppo rapido della piastrella.

### COME TAGLIARE OBLIQUAMENTE

Seguire la stessa procedura per il taglio in linea retta, ma utilizzare la guida per taglio obliquo insieme alla guida parallela di appoggio (Fig. 6). Controllare di tenere fermamente la piastrella all'interno della guida prima di procedere al taglio.

### COME TAGLIARE INCLINANDO IL PIANO

Allentare le due manopole che bloccano il piano (davanti e dietro). Inclinare il piano all'angolo desiderato, servendosi della scala riportata sul piano (Fig. 7). Rifissare il piano e procedere al taglio nel modo sopra descritto.

### COME SOSTITUIRE LA LAMA

Attenzione! Prima di regolare o di eseguire la manutenzione della macchina, disinserire sempre la spina dalla presa elettrica.

Per togliere la lama, asportare il coprilama laterale togliendo le due viti di fermo (Fig. 8).

Ora tenere l'estremità dell'albero portalama e togliere il dado di fermo della lama utilizzando chiavi di tipo idoneo (Fig. 9). Controllare che l'albero e le flange siano pulite e rimontare la lama invertendo la procedura di estrazione.

### MANUTENZIONE

Una volta completate le procedure di taglio e prima di riporre la macchina, si consiglia di pulirla a fondo. Svuotare il vassoio per l'acqua e ripulire tutti i residui di piastrelle. Ora pulire la lama con un panno pulito e asciutto. Si consiglia inoltre di applicare sul piano e superficie della lama un leggero strato di cera del tipo per carrozzerie auto.

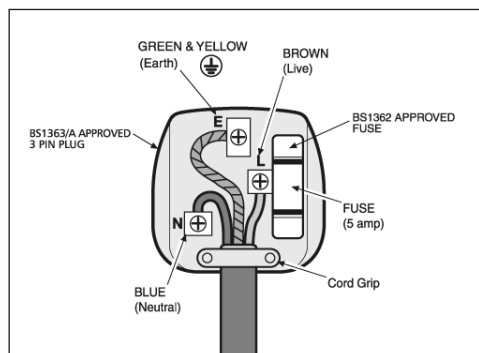
### SPECIFICHE TECNICHE

|                             |                        |
|-----------------------------|------------------------|
| Tensione                    | 230 V ~ 50 Hz          |
| Motore                      | 600 W S2 30min         |
| Velocità a vuoto            | 2950 min <sup>-1</sup> |
| Dimensioni lama diamantata  | 180mm x 22,2mm (foro)  |
| Max. taglio a 90°           | 34 mm                  |
| Max. taglio a 45°           | 30 mm                  |
| Campo di inclinazione       | 0 x 45°                |
| Dimensioni tavolo           | 386 x 397 mm           |
| Livello di pressione sonora | LpA 91.8 dB(A)         |
| Livello di potenza sonora   | LwA 104.98 dB(A)       |
| Peso                        | 9,6 kg                 |

## ELECTRICAL INFORMATION

### CONNECTION OF THE MAINS PLUG

Important! The wires in the mains lead fitted to this product are coloured in accordance with the following code:



THIS PRODUCT REQUIRES A CONNECTION TO EARTH.  
THE 3 PIN PLUG MUST COMPLY TO BS1363/A.  
FUSE MUST COMPLY TO BS1362.

**Brown:** Live (L) or Red  
**Blue:** Neutral (N) or Black  
**Green&Yellow or Green:** Earth (E)

If for any reason the 13 amp plug fitted to this product requires replacement it must be wired in accordance with the following instruction:

**DO NOT CONNECT THE BROWN LIVE OR BLUE NEUTRAL TO THE EARTH PIN MARKED 'E'  ON THE 3 PIN PLUG.**

Connect the Blue wire to the terminal marked Neutral (N). Connect the Brown wire to the terminal marked Live (L). Connect the Green and Yellow (or Green) wire to the terminal marked Earth E . Ensure that the outer insulation is gripped by the cord grip and that the wires are not trapped when replacing the plug cover. The mains lead on this product is fitted with a 13 amp (BS1363/A) plug. A **5 amp** (BS1362) fuse must be fitted in the plug.

### IF IN DOUBT CONSULT A QUALIFIED ELECTRICIAN

There are no user serviceable parts inside this product except those referred to in the manual. Always refer servicing to qualified service personnel. Never remove any part of the casing unless qualified to do so; this unit contains dangerous voltages.

### WARNING!

For your protection if this product is to be used outdoors it should not be exposed to rain or used in damp locations. Do not place the product on damp surfaces, use a workbench if available. For added protection use a suitable residual current device (R.C.D.) at the socket outlet.

If an extension cable is to be used with this product it must be of 3 core construction with the earth conductor connected at both the plug and socket. If in doubt consult a qualified electrician.



## INTRODUCTION

Thankyou for purchasing this product which has passed through our extensive quality assurance process. Every care has been taken to ensure that it reaches you in perfect condition. However, in the unlikely event that you should experience a problem, or if we can offer any assistance or advice please do not hesitate to contact our customer care department. For details of your nearest customer care department please refer to the telephone numbers at the back of this manual.

## SAFETY FIRST

Before attempting to operate this power tool the following basic safety precautions should always be taken to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury. It is important to read the instruction manual to understand the application, limitations and potential hazards associated with this tool.

## CERTIFICATE OF GUARANTEE

This product is guaranteed for a period of 2 Years, with effect from the date of purchase and applies only to the original purchaser. This guarantee only applies to defects arising from, defective materials and or faulty workmanship that become evident during the guarantee period only and does not include consumable items. The manufacturer will repair or replace the product at their discretion subject to the following. That the product has been used in accordance with the guide lines as detailed in the product manual and that it has not been subjected to misuse, abuse or used for a purpose for which it was not intended. That it has not been taken apart or tampered with in any way whatsoever or has been serviced by unauthorised persons or has been used for hire purposes. Transit damage is excluded from this guarantee, for such damage the transport company is responsible. Claims made under this guarantee must be made in the first instance, directly to the retailer within the guarantee period. Only under exceptional circumstances should the product be returned to the manufacturer. In these case it shall be the consumer's responsibility to return the product at their cost ensuring that the product is adequately packed to prevent transit damage and must be accompanied with a brief description of the fault and a copy of the receipt or other proof of purchase. The manufacturer shall not be liable for any special, exemplary, direct, indirect, incidental, or consequential loss or damage under this guarantee. This guarantee is in addition to and does not affect any rights, which the consumer may have by virtue of the Sale of Goods Act 1973 as amended 1975 and 1999.

## STATUTORY RIGHTS

This guarantee is in addition to and in no way affects your statutory rights.

## PRODUCT DISPOSAL

When this product reaches the end of it's life or is disposed of for any other reason, it must not be disposed of in household waste. In order to preserve natural resources, and to minimise adverse environmental impact, please recycle or dispose of this product in an environmentally friendly way. It should be taken to your local waste recycling centre or other authorised collection and disposal facility. If in doubt consult your local waste authority for information regarding available recycling and / or disposal options.

---

## GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Before attempting to operate this machine, you must read, understand and follow these instructions very carefully as they are intended to ensure your safety and that of others and also a long and trouble-free service life of the machine.

Learn how to use the power tool, its limitations and potential hazards.

Keep these instructions in a safe place for future reference.

### Avoid unintentional starting - Unplug the power tools

Before starting the power tool, always make sure that you have removed the key and adjusting wrenches.

Before plugging the tool into the mains supply, always make sure that the switch is in the OFF position.

Make sure that power tools are disconnected from the mains supply when not in use, prior to servicing, lubrication or adjustment and when replacing accessories such as blades, bits and cutters.

### Check damaged parts

Before using the power tool, always inspect it carefully to determine that it will operate properly and perform its intended function.

Check correct alignment of moving parts, making sure they do not bind. Check for any damaged components and make sure that the power tool has been correctly assembled.

Check for any condition that may affect operation of the power tool.

Unless otherwise indicated in this instructions handbook, a guard or any other part of the power tool that has been damaged must be repaired or replaced by an authorized service center.

Any switch that does not work correctly must be replaced by an authorized service center.

Do not use the power tool if the ON/OFF switch does not turn the power tool ON and OFF.

Dust generated when machining materials is a health hazard.

Always wear a suitable dust mask.

When working, always wear personal protective equipment:

safety goggles, gloves, mask, ear protectors, non-slip safety shoes.

Never wear loose clothes or jewelry that may be trapped in moving parts; long hair must be tied back.

Always work on a stable base.

Always fasten the workpiece securely with a clamp.

Keep the work area clean and tidy.

Always use the power tool with both hands.

Never open or modify the power tool or its accessories in any way.

Do not expose the power tool to rain, or use in damp or wet locations. Keep the work area well lit.

Do not use power tools in areas where there is a risk of explosion or fire from combustible materials, flammable liquids, paint, varnish, petrol etc. flammable gases and dust of an explosive nature.

### **Beware children and pets**

Children and pets should be kept out of the work area.

All power tools should be kept out of the reach of children and, preferably, stored or locked in a secure cabinet or dry room when not in use.

### **Use the right tool**

Select the right tool for the job. Do not use a tool for a job for which it was not designed. Do not force a small tool to do the job of a heavy-duty tool. Do not use tools for purposes not intended.

### **Do not force the power tool**

The power tool will do a better and safer job and give you much better service if it is used at the rate for which it was designed.

### **Maintain tools with care**

Keep cutting tools sharp and clean for better and safer performance.

Follow the instructions for lubricating and changing accessories.

Keep handles dry, clean and free from oil and grease.

Ensure that ventilation slots are kept clean and free from dust at all times. Blocked ventilation slots can cause overheating and damage to the motor.

If this machine is to be used when working at a certain height, scaffolding fitted with railing and kick-plate or a tower platform must be used in order to guarantee suitable stability.

Check the tool power cord periodically and if damaged have it replaced by an authorized service center.

Inspect extension cords periodically and replace if damaged.

DO NOT use 2-core extension cords or reels on power tools with an earth path. Always use a 3-core extension cord or reel with the earth core connected to earth.

Always unwind any extension cords fully.

For extension cords up to 15 metres, use a wire cross section of 1.5mm<sup>2</sup>.

For extension cords over 15 metres, use a wire cross section of 2.5mm<sup>2</sup>.

Protect your extension cord from sharp objects, excessive heat and damp or wet locations.

**This power tool complies with National and International Standards and safety requirements. Repairs should be carried out by qualified persons using original spare parts. Failure to do so may result in considerable danger to the use.**

## **GUARD AGAINST ELECTRIC SHOCK**

Avoid body contact with earthed or grounded surfaces (e.g. pipes, radiators, dish-washers and refrigerators).

### **Power Cords**

Never yank or pull the power cord to disconnect it from the mains supply socket.

Never carry the power tool by its power cord. Keep the power cord away from heat, oil, solvents and sharp edges.



## SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS

Ensure that power tools are disconnected from the mains supply when not in use, before servicing, lubricating or making adjustments and when changing accessories such as blades, bits and cutters.

Do Not stop the blade by forcing the machine or by using sideways pressure.

Do Not fit grinding or cutting discs to this machine.

Always use the correct type of blade for the operation to be carried out.

Do Not use blades that are bent or damaged in any way. This is highly dangerous and could result in a serious accident causing injury to the operator, bystanders and damage to the machine. Only use blades that are recommended by the supplier and that are in good condition.

Do Not use blades that are larger than specified. Only use blades that are rated for the machine.

The rotational speed shown on the blade should always be HIGHER than the rotational speed of the tile cutter.

Ensure that the directional arrow marked on the blade corresponds with the rotational direction of the motor.

With the machine isolated from the mains supply, rotate the blade by hand to ensure that it is free from obstruction.

Ensure that movable guards operate freely without jamming.

Keep Guards in place and in good working order. With the machine disconnected from the mains supply check the operation of the guard to ensure that it operates correctly.

Always keep the blade securing arbour and collars clean.

Whenever replacing blades ensure that the recessed surface of the blade collar fits snugly against the surface of the blade. Ensure that the blade securing bolt is securely tightened.

Do not over tighten. Use only blades that are recommended by the manufacturer.

Do Not start the machine with the blade in contact with the work piece.

Never try to cut free hand, always ensure that the tile to be cut is pressed firmly against the guide fence.

Ensure that the smaller piece of tile being cut off has sufficient room to move sideways. Failure to do this may result in the off cut binding against the blade.

Never cut more than one tile at a time.

Never cut pieces too small to be held securely against the guide fence without leaving enough space for your hands to be a safe distance from the blade.

Ensure that the machine table is clear except for the tile being cut.

If any pieces become jammed isolate the machine from the mains supply before clearing the jammed piece. Never try to remove jammed pieces with the machine still running.

Never allow the blade to run dry. Failure to keep the water tray topped up will result in the blade overheating resulting in damage to the blade and a poor cut in the tile.

Do Not attempt to modify the machine or its accessories in any way.

Do Not force the machine let the machine do the work this will reduce the wear on the machine and blade and increase its efficiency and operating life.

Use approved ear defenders and eye protection when using this machine.

Wear waterproof protective clothing when using the tile cutter.

Never use the tile cutter on a decorative surface unless it is covered with a thick dust sheet and a plastic waterproof sheet.

## COMPONENTS AND CONTROLS (PIC 1)

|    |                                    |
|----|------------------------------------|
| 1  | On/off switch                      |
| 2  | Diamond cutting blade              |
| 3  | Mitre cutting guide                |
| 4  | Parallel guide fence               |
| 5  | Water tray                         |
| 6  | Blade guard                        |
| 7  | Mains power lead                   |
| 8  | Table tilting knob                 |
| 9  | Work table                         |
| 10 | Parallel guide fence securing knob |

### FITTING THE RIVING KNIFE/BLADE GUARD

Insert the riving knife into the table so that the threaded section of the knife is under the surface of the table. Insert the two

securing screws (Pic 2) and align the knife with the blade ensuring that there is a gap of no more than 5mm between the blade and the riving knife. Do not use the machine without the blade guard fitted.

### STARTING AND STOPPING

Connect the unit to a power supply of the correct voltage and frequency (230V - 50Hz).

To start the machine press the green button marked "I" (Pic 3).

To stop the machine press the red button marked "O" (Pic 3).

N.B This machine is fitted with a "no volt" releaseswitch. In the event of a mains power failure the switch will release and will need to be reset when power is restored. This eliminates the possibility of the machine starting up unexpectedly.

### FILLING THE WATER TRAY

To remove the tray, slide it outwards until it comes into contact with the blade housing (Pic 4).

Lift the tray side of the machine until the tray can be removed completely. Fill the tray to 3/4 full with water. Do not add

chemicals or detergents to the water.

Insert the tray in the opposite manner to removal.

### MAKING A CUT

Adjust the parallel guide fence to the desired width from the blade using the scale rules on the table surface for reference. To adjust loosen the two securing knobs (Pic 5) (one at each end). N.B.: The scale rules are for reference only. For improved accuracy it is advised that a secondary rule should be used. Position the tile firmly against the rip fence and pass through the blade in a smooth action. Do not force the tile to be cut too quickly.

### MAKING A MITRE CUT

Follow the same procedure for a straight cut but employ the mitre guide in conjunction with parallel guide fence (Pic 6). Ensure that the tile is held firmly into the guide before making the cut.

### CUTTING WITH THE TABLE AT AN ANGLE

Loosen the two table securing knobs (front and rear). Tilt the table to the desired angle using the scale on the table (Pic 7). Re-secure the table and make the cut as before.

### CHANGING THE BLADE

Warning! Disconnect the power supply before making adjustments or maintaining the machine. To remove the blade, remove the side cover by removing the two securing screws (Pic 8),

Hold the end of the blade arbor and remove the blade-securing nut with suitable wrenches (Pic 9). Ensure that the arbor and flanges are clean and re-fit the blade in the opposite manner to removal.

### MAINTENANCE

When all cutting has been completed and before storing the machine, it is advisable to thoroughly clean the machine. Empty the water tray and clean away any tile slurry. Clean the tile cutter with a clean dry cloth. It is also advisable to give the table and surface of the machine a light coating of automobile type wax polish.

| TECHNICAL SPECIFICATION |                        |
|-------------------------|------------------------|
| Voltage                 | 220-240 V ~ 50 Hz      |
| Motor                   | 600 W S2 30min         |
| No load speed           | 2950 min <sup>-1</sup> |
| Diamond blade size      | 180 mm x 22.2 mm       |
| Max. cut at 90°         | 34mm                   |
| Max. cut at 45°         | 30mm                   |
| Tilting range           | 0 x 45°                |
| Table size              | 386 x 397 mm           |
| Sound pressure          | LpA 91.8 dB(A)         |
| Sound power             | LwA 104.98 dB(A)       |
| Weight                  | 9,6 kg                 |

## WSTĘP

Điękujemy Państwu za zakupienie tego produktu, który został poddany naszym złożonym procedurom dotyczącym zagwarantowania jakości. Staraliśmy się jak najbardziej, ażeby dotarł on do Państwa w perfekcyjnym stanie. Aczkolwiek, w ewentualności napotkania jakiegoś problemu, lub gdybyśmy mogli być użyteczni w jakikolwiek sposób, proszę nie wahać się o zwrócenie się do naszego działu Obsługi Klienta. Odnosnie informacji związanych z najbliższym centrum serwisowym, prosimy o korzystanie z numerów telefonicznych, podanych z tyłu niniejszych instrukcji obsługi.

## BEZPIECZEŃSTWO PRZED WSZYSTKIM

Przed przystąpieniem do użytkowania tego urządzenia elektrycznego, należy zawsze zastosować następujące podstawowe środki bezpieczeństwa, w celu zredukowania ryzyka pożaru, porażenia prądem elektrycznym i odniesienia ran. Ważne jest dokładne przeczytanie niniejszych instrukcji obsługi, aby zrozumieć zakres zastosowania, ograniczenia i potencjalne ryzyka, związane z tym urządzeniem.

## CERTYFIKAT GWARANCJI

Producent daje gwarancję na to urządzenie na okres 2 lat począwszy od daty zakupu. Gwarancja ta nie dotyczy maszyn przeznaczonych do wynajmu. Zobowiązujemy się do wymiany ewentualnych części, które zostałyby uznane jako niedoskonałe w wyniku uszkodzeń lub defektów produkcji. W żadnym wypadku gwarancja nie pokrywa zwrotu kosztów lub płatności za szkody, bezpośrednie lub pośrednie. Poza tym, są wyłączone z gwarancji: akcesoria poddane zużyciu, niewłaściwemu stosowaniu, użytkowi w celach zawodowych oraz koszty poniesione na transport i opakowanie urządzenia, będące zawsze w kompetencji klienta. Ewentualne artykuły, przesłane w celu naprawy z transportem na koszt odbiorcy, nie zostaną zaakceptowane. Ponadto, rozumie się, że jeśliby urządzenie zostało w jakikolwiek sposób zmodyfikowane lub użytkowane z akcesoriami nie zatwierdzonymi przez Producenta, gwarancja traci automatycznie ważność. Producent nie będzie ponosić żadnej odpowiedzialności cywilnej ze skutki niewłaściwego stosowania urządzenia lub za brak przestrzegania instrukcji dotyczących jego funkcjonowania, wyregulowania oraz utrzymania. Korzystanie z serwisu gwarancyjnego dopuszczalne jest tylko za okazaniem próby zakupu w autoryzowanym serwisie obsługi po-sprzedaży. Zaleca się, aby natychmiast po zakupie, skontrolować, czy produkt jest cały, i uważnie przeczytać instrukcje obsługi przed jego użytkowaniem.

## PRAWA

Gwarancja ta nie może być stosowana przeciwko ewentualnym prawom wynikającym ze statutu / z norm krajowych.

## USUWANIE WYROBU

Kiedy ten produkt musi zostać wyeliminowany z powodu jego niezdatności do użytkowania lub z innych powodów, nie może on być usunięty tak jak normalne śmieci na wysypisku. W celu ochrony zasobów naturalnych oraz ażeby ograniczyć do minimum możliwość niebezpiecznego wpływu na środowisko, należy zająć się w odpowiedni sposób odzyskiem lub usunięciem tego wyrobu, poprzez dostarczenie go do miejscowego centrum zbioru odpadów lub do innego autoryzowanego ośrodka. W przypadku wątpliwości, należy się skonsultować z lokalną administracją, odpowiedzialną za zbiór i usuwanie śmieci, w celu uzyskania informacji o możliwych alternatywach odnośnie odzysku i/lub eliminacji wyrobu.

## DANE ELEKTRYCZNE

### WAŻNE

Produkt ten wyposażony jest w zamkniętą wtyczkę elektryczną, kompatybilną z narzędziem i z zasilaniem w prąd Waszego Kraju, oraz zgodną z wytycznymi międzynarodowych norm.

To urządzenie musi być podłączone do zasilania o takim samym napięciu, jakie jest wskazane na tabliczce znamionowej. Jeśli wtyczka lub przewód zasilania są uszkodzone, muszą być wymienione przez kompletny zespół, identyczny jak ten oryginalny.

Należy zawsze przestrzegać wytycznych, obowiązujących w Waszym Kraju, dotyczących połączeń do zasilania elektrycznego w sieci.

W przypadku wątpliwości, należy zwrócić się do wykwalifikowanego elektryka.

## OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed przystąpieniem do używania tego urządzenia, proszeni jesteście o dokładne zapoznanie się, zrozumienie i przestrzeganie niniejszych instrukcji, dostarczonych po to, by zagwarantować bezpieczeństwo tak operatora, jak i pobliskich osób, a także by zapewnić długą i bezpieczną eksploatację urządzenia.

Należy nauczyć się, jak obsługiwać narzędzie elektryczne, zaznajomić się z limitami jego użytkowania i potencjalnym ryzykiem, jakie ono powoduje.

Przechowywać niniejsze instrukcje w bezpiecznym miejscu, w celu możliwości ich przyszłego konsultowania.

### Unikać przypadkowego włączenia się urządzenia - Odłączyć narzędzia elektryczne

Skontrolować zawsze, czy klucze i kliny regulacyjne są wyjęte z narzędzia elektrycznego przed jego włączeniem.

Upewnić się, czy wyłącznik znajduje się w pozycji WYŁĄCZONY przed podłączeniem narzędzia do zasilania z sieci.

Sprawdzić, czy urządzenie elektryczne zostało odłączone od zasilania z sieci, kiedy nie jest używane, jak również przed jego utrzymaniem, smarowaniem lub regulowaniem oraz kiedy wymieniane są akcesoria takie jak ostrza, wiertła i frezy.

### **Sprawdzić uszkodzone części**

Przed kolejnym użytkowaniem narzędzia elektrycznego należy go uważnie skontrolować, w celu upewnienia się, czy funkcjonuje ono poprawnie i zgodnie z jego specyficznym przeznaczeniem.

Skontrolować poprawne wyliniowanie części w ruchu, sprawdzić czy nie zacięły się, skontrolować czy nie ma uszkodzonych komponentów i czy narzędzie jest poprawnie zamontowane.

Zweryfikować wszelkie warunki, które mogłyby wpłynąć na funkcjonowanie urządzenia.

Oslona lub jakakolwiek inna uszkodzona część narzędzia elektrycznego musi być zreperowana lub wymieniona przez autoryzowany serwis obsługi technicznej, o ile nie ma innego zalecenia w instrukcjach obsługi i utrzymania.

Jakikolwiek wyłącznik, który nie funkcjonuje poprawnie, musi być wymieniony przez autoryzowany serwis obsługi technicznej.

Nie używać narzędzia elektrycznego jeśli wyłącznik WŁĄCZONY/ WYŁĄCZONY nie uruchamia i nie zatrzymuje go.

Pył wytwarzany podczas obróbki materiałów jest szkodliwy dla zdrowia. Zaleca się nakładanie odpowiedniej maski przeciwkurzowej.

Podczas wykonywania prac należy zawsze stosować środki ochrony osobistej, takie jak: okulary ochronne, rękawice, maskę, nauszniki, buty zabezpieczające i przeciwślizgowe.

Nie zakładać wiszącej odzieży lub biżuterii i zebrać długie włosy tak, aby uniknąć ich zaplątania się w części maszyn, będące w ruchu. Pracować zawsze na stabilnym podłożu.

Zawsze zablokować mocno detal w obróbce za pomocą imadła.

Utrzymywać zawsze strefę pracy uporządkowaną i w czystości. Podczas manewru narzędzia elektrycznego używać zawsze obydwójga rąk.

Nie otwierać lub nie modyfikować w żaden sposób narzędzia elektrycznego lub jego akcesoriów.

Nie wystawiać narzędzia elektrycznego na deszcz, ani też nie używać go w sytuacjach, gdzie mogłoby się zamoczyć lub zawilgoć.

Utrzymywać strefę roboczą dobrze oświetloną.

Nie używać narzędzi elektrycznych w strefach, gdzie istnieje niebezpieczeństwo wybuchu lub pożaru, związane z łatwo palnymi materiałami lub płynami, lakierami, farbami, benzyną, gazami lub pyłami łatwo palnymi o charakterze wybuchowym.

### **Uważać na dzieci oraz na zwierzęta domowe**

Dzieci oraz zwierzęta domowe muszą być trzymane z dala od strefy roboczej.

Wszystkie narzędzia elektryczne muszą być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci. Lepiej jest przechowywać narzędzia elektryczne, kiedy nie są używane, w suchej szafie lub pomieszczeniu i zamknięte na klucz.

### **Używać odpowiedniego narzędzia**

Wybrać narzędzie właściwe do danego typu obróbki. Nie stosować urządzenia elektrycznego do pracy, dla której nie został zaprojektowany. Nie przeciążać małego narzędzia w pracach, wymagających cięższego sprzętu. Nie stosować urządzenia

elektrycznego do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem.

### **Nie przeciążać urządzenia elektrycznego**

Narzędzie elektryczne będzie pracowało lepiej, bezpieczniej i da lepsze rezultaty, jeśli będzie używane z prędkością, dla jakiej zostało zaprojektowane.

### **Dokonać zawsze dokładnej konserwacji urządzenia elektrycznego**

Utrzymywać naostrzone i czyste narzędzia do cięcia, w celu uzyskania bezpieczniejszych i lepszych rezultatów.

Przestrzegać instrukcji smarowania i wymiany akcesoriów.

Utrzymywać uchwyty suche, czyste i pozbawione oleju lub tłuszczu.

Upewnić się, czy szczeliny wentylacyjne są zawsze czyste i pozbawione kurzu. Zablockowane szczeliny wentylacyjne mogą spowodować przegrzanie i uszkodzenie silnika.

Jeśli to urządzenie musi być używane, kiedy się pracuje na dużej wysokości, powinno się zastosować rusztowanie wyposażone w poręcz i podłoże przeciwślizgowe lub platformę wieżową, tak aby zagwarantować odpowiednią stabilność dla personelu.

## **OCHRONA PRZECIW PORAŻENIU PRĄDEM ELEKTRYCZNYM**

Unikać kontaktu ciała z powierzchniami uziemionymi (na przykład przewody rurowe, grzejniki, chłodnice, zmywarki do naczyń i lodówki).

### **Przewód zasilania**

Nie szarpać i nie ciągnąć przewodu zasilania w celu jego odłączenia od gniazda zasilania z sieci.

Nie transportować nigdy narzędzia elektrycznego ciągnąc go za przewód zasilania. Utrzymywać przewód zasilania z dala od źródeł ciepła, oleju, rozpuszczalników i ostrych krawędzi.

Okresowo sprawdzać przewód zasilania narzędzia i, jeśli jest on uszkodzony, musi być wymieniony przez autoryzowany serwis obsługi technicznej. Okresowo sprawdzać także przewody przedłużające i jeśli są uszkodzone, należy je wymienić.

NIE używać przewodu lub cewki przedłużacza o dwóch przewodnikach dla narzędzi elektrycznych posiadających kontakt uziemienia. Należy zawsze używać przewodu lub cewki przedłużacza o trzech przewodnikach, z kablem uziomu podłączonym do kontaktu uziemienia. Należy zawsze całkowicie rozwinąć ewentualny przewód przedłużenia.

Dla przewodów przedłużacza do 15 metrów długości, należy używać przewodników o przekroju poprzecznym wynoszącym 1,5 mm<sup>2</sup>.

Dla przewodów przedłużacza dłuższych od 15 metrów, ale krótszych niż 40 metrów, należy używać przewodników o przekroju poprzecznym wynoszącym 2,5 mm<sup>2</sup>.

Chronić przewód przedłużacza od przedmiotów ostrych, przesadnego ciepła i od wilgoci lub wody.

Niniejsze urządzenie zgodne jest z normami krajowymi i międzynarodowymi oraz z wytycznymi bezpieczeństwa. Wszelkie naprawy muszą być przeprowadzone jedynie przez wykwalifikowany personel, używając oryginalnych części zamiennych. Jeśli nie dotrzyma się tego zalecenia, można spowodować ryzyko niebezpieczeństwa dla użytkownika.

## SPECYFICZNE INSTRUKCJE BEZPIECZENSTWA

Jeśli narzędzia nie są używane, to należy upewnić się czy są one odłączone od sieci zasilającej. Należy je także odłączyć przed przeglądem, smarowaniem, regulacją lub wymianą akcesoriów takich jak tarcze, wiertła i noże.

Nie zatrzymywać tarczy przez przeciążanie maszyny lub stosując nacisk boczny.

Nie montować na urządzeniu ściernic przeznaczonych do szlifowania lub przecinania.

Nie montować do maszyny tarczy szlifującej lub tnącej.

Zawsze stosować typ tarczy odpowiedni do wykonywanej operacji.

Nie używać tarczy zgiętych lub z brakującymi zębami. Jest to bardzo niebezpieczne i może doprowadzić do poważnego wypadku powodującego obrażenia obsługującego, osób postronnych lub do uszkodzenia maszyny.

Należy stosować tylko tarcze zalecane przez dostawcę i będące w dobrym stanie.

Nie stosować tarcz większych niż podano w specyfikacji.

Należy stosować tarcze odpowiadające prędkości obrotowej maszyny. Prędkość obrotowa podana na tarczy powinna być zawsze WIĘKSZA od prędkości obrotowej maszyny.

Odłączyć zasilanie elektryczne urządzenia a następnie obrócić ręcznie tarczę, aby sprawdzić, czy nie występują przeszkody.

Sprawdzić, czy ruchome osłony funkcjonują swobodnie i nie zacinają się.

Osłony powinny być zamontowane w odpowiednim miejscu i znajdować się w dobrych warunkach. Odłączyć urządzenie z gniazdka sieciowego a następnie sprawdzić, czy osłony funkcjonują prawidłowo.

Utrzymywać zawsze w czystości trzpień mocujący tarczę i pierścień.

Po każdorazowej wymianie tarczy należy sprawdzić, czy wgłębienie na pierścieniu opiera się prawidłowo na powierzchni

tarczy. Sprawdzić, czy śruba ustalająca tarczę jest dokręcona. Nie dokręcać zbyt mocno.

Używać wyłącznie tarcze zalecane przez producenta.

Nie uruchamiać narzędzia elektrycznego jeżeli tarcza opiera się o obrabiany przedmiot.

Nie przecinać bez używania prowadnicy; sprawdzić, czy przecinana płytka jest zawsze mocno oparta o prowadnicę.

Sprawdzić, czy mniejsza część płytki ma wystarczającą ilość miejsca aby przesuwać się na boki. W przeciwnym przypadku może zakleszczyć się na tarczy.

Nie przecinać nigdy więcej niż jednej płytki na raz.

Nie przecinać nigdy zbyt małych kawałków płytek, których nie można pewnie oprzeć o prowadnicę, należy zapewnić odpowiednią ilość miejsca w taki sposób, aby ręce znajdowały się w bezpiecznej odległości od tarczy.

Sprawdzać, czy na płycie urządzenia nie znajdują się żadne przedmioty, za wyjątkiem przecinanej płytki. Jeżeli płytka zaklinuje się, aby ją wyjąć należy najpierw odłączyć zasilanie urządzenia.

Nie usiłować nigdy wyjmować zaklinowanych kawałków płytki podczas funkcjonowania urządzenia.

Nie przecinać nigdy na sucho. Jeżeli woda w urządzeniu wyczerpie się tarcza ulega przegrzewaniu i wykonuje cięcie o złej jakości.

Nie modyfikować w żaden sposób urządzenia lub jego akcesoriów.

Nie przeciążać urządzenia; umożliwić normalnie wykonywaną pracę. W ten sposób redukowane jest zużycie urządzenia i tarczy, jak również zwiększa się skuteczność oraz czas trwania eksploatacji.

Podczas eksploatacji urządzenia należy wyposażyć się w słuchawki ochronne oraz odpowiednie atestowane zabezpieczenia oczu.

Podczas eksploatacji frezu do płytek należy założyć nieprzemakalną odzież ochronną.

## CZĘŚCI SKŁADOWE I ELEMENTY STERUJĄCE (RYS. 1)

|    |                                             |
|----|---------------------------------------------|
| 1  | Wyłącznik ON/OFF                            |
| 2  | Tarcza diamentowa                           |
| 3  | Prowadnica do cięcia ukośnego               |
| 4  | Dodatkowa prowadnica równoległa             |
| 5  | Pojemnik z wodą                             |
| 6  | Oslona tarczy tnącej                        |
| 7  | Przewód zasilania elektrycznego             |
| 8  | Pokręto nachylenia płyty                    |
| 9  | Płaszczyzna pracy                           |
| 10 | Pokręto ograniczające prowadnicę równoległą |

## MONTAŻ KLINA ROZSZCZEPIAJĄCEGO/OSŁONY TARCZY TNĄCEJ

Włożyć klin rozszczepiający do blatu, w taki sposób, aby gwintowana część znajdowała się pod nim.

Teraz włożyć dwie śruby ustalające (Rys. 2) i ustawić klin z tarczą, sprawdzając, czy odległość pomiędzy tarczą a klinem nie przekracza 5mm. Nie używać urządzenia jeżeli wcześniej nie została zamontowana osłona tarczy.

## JAK WŁĄCZYĆ I WYŁĄCZYĆ URZĄDZENIE DO CIĘCIA PŁYTEK

Podłączyć urządzenie do sieci o prawidłowej częstotliwości (230V - 50Hz).

Aby włączyć urządzenie należy wcisnąć zielony przycisk «I» (Rys. 3).

Aby wyłączyć urządzenie wcisnąć czerwony przycisk «O» (Rys. 3).

NB: Niniejsze urządzenie wyposażone jest w wyłącznik migowy «braku napięcia». Jeżeli zabraknie prądu, wyłącznik wyzwoi się i należy zresetować urządzenie po ponownym włączeniu prądu. Ten system eliminuje niebezpieczeństwo nieprzewidzianego włączenia urządzenia.

### JAK NAPEŁNIĆ POJEMNIK Z WODĄ

Aby wyjąć pojemnik należy ciągnąć na zewnątrz dopóki nie zetknie się z gniazdem tarczy (Rys. 4).

Podnieść tę część urządzenia, na której znajduje się pojemnik, dopóki nie zostanie całkowicie wyjęty. Teraz wlać do pojemnika  $\frac{1}{4}$  litra wody. Nie dodawać do wody substancji chemicznych lub detergentów. Ponownie włożyć pojemnik powtarzając procedurę wyjmowania w odwrotnej kolejności.

### JAK PRZECINAĆ PŁYTKI UŻYWAJĄC URZĄDZENIA DO CIĘCIA

Ustawić dodatkową prowadnicę równoległą na określonej szerokość względem tarczy, zgodnie ze skalą znajdującą się na powierzchni stołu. Aby ustawić prowadnicę należy poluzować dwa pokręta ustalające (Rys. 5), znajdujące się na każdym końcu.

NB: Skala jest tylko odniesieniem, aby dokładniej ustawić szerokość zaleca się wykorzystanie dodatkowej skali. Ustawić prawidłowo płytkę, którą należy przeciąć na prowadnicy materiału, następnie przesunąć ją ciągłym ruchem przez tarczę. Nie przecinać płytki zbyt szybko.

### JAK PRZECINAĆ UKOŚNIE

Wykonywać tę samą procedurę jak podczas przecinania w linii prostej, ale używać prowadnicę do cięcia ukośnego razem z dodatkową prowadnicą równoległą (Rys. 6). Należy pamiętać, aby mocno trzymać płytkę znajdującą się wewnątrz prowadnicy przed przystąpieniem do cięcia.

### JAK PRZECINAĆ PO USTAWIENIU BLATU POD KĄTEM

Poluzować dwa pokręta, które blokują blat (z przodu i z tyłu). Przechylić pod żądanym kątem, sprawdzając na podziałce zaznaczonej na blacie (Rys. 7). Ponownie zamocować blat i przystąpić do przecinania zgodnie z wyżej podanymi instrukcjami.

### JAK WYMIENIĆ TARCZĘ

UWAGA! Przed ustawieniem urządzenia lub wykonaniem konserwacji należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

Aby wyjąć tarczę należy zdjąć boczną osłonę, wykręcając dwie śruby ustalające (Rys. 8).

Teraz przytrzymać oba końce trzpienia głowicy tarczy i wyjąć nakrętkę mocującą za pomocą odpowiedniego klucza (Rys. 9). Sprawdzić, czy trzpień i kołnierze są czyste i ponownie zamontować tarczę, wykonując procedurę w odwrotnej kolejności.

### KONSERWACJA

Po zakończeniu procesu cięcia i przed schowaniem urządzenia zaleca się dokładne jego oczyszczenie. Opróżnić pojemnik z wodą i oczyścić wszelkie ewentualne osady na płytkach. Teraz należy oczyścić tarczę czystą i suchą szmatką. Zaleca się ponadto nasmarowanie stołu i powierzchni tarczy tnącej cienką warstwą wosku do karoserii samochodowej.

#### SPECYFIKACJE TECHNICZNE

|                              |                  |
|------------------------------|------------------|
| Napięcie                     | 230 V ~ 50 Hz    |
| Silnik                       | 600 W S2 30min   |
| Prędkość bez obciążenia      | 2950 obrotów/min |
| Wymiary tarczy diamentowej   | 180 mm x 22.2 mm |
| Max. cięcie pod kątem 90°    | 34 mm            |
| Max. cięcie pod kątem 45°    | 30 mm            |
| Zakres nachylenia            | 0 x 45°          |
| Wymiary stołu                | 386 x 397 mm     |
| Poziom ciśnienia dźwiękowego | LpA 91.8 dB(A)   |
| Poziom mocy dźwiękowej       | LwA 104.98 dB(A) |
| Masa                         | 9.6 kg           |

## UVOD

Zahvaljujemo vam što ste kupili ovaj proizvod, koji smo podvrgnuli složenim postupcima namijenjenim osiguranju kakvoće. Nastojali smo uz najveću pažnju da on do vas stigne u savršenom stanju. Ukoliko se dogodi rijetka situacija da se susretnete s nekim problemom ili smatrate da Vam je potrebna naša pomoć, nemojte oklijevati obratiti se našem odjelu za podršku korisnicima. Obratite se vama najbližem uslužnom centru posluživši se brojevima koji se nalaze na pozadini ovog priručnika.

## SIGURNOST PRIJE SVEGA

Prije no što se upustite u korištenje ovog električnog alata, uvijek usvojite slijedeće temeljne sigurnosne mjere, kako biste smanjili opasnost od požara, strujnih udara i osobnih ozljeda. Važno je pročitati priručnik s uputama da bi se shvatio način primjene, ograničenja i potencijalne opasnosti vezano uz ovaj alat.

## GARANCIJA – GARANTNI LIST

Proizvodjač daje 2 godine garancije za taj stroj, od datuma prodaje. Garancija ne važi za posudživanje naprave. Zamijeniti ćemo sve oštećene dijelove, koji se oštećeni ugradjeni od proizvođača. Ove garancije ne uključuje nadoknade direktnih ili indirektnih troškova, koji bi nastali u okolnostima kvara naprave. Također garancija ne pokriva troškova pogona, nepravilne upotrebe, upotrebe za profesionalne potrebe, kao i pokrivanja transportnih troškova, koji idu na teret potrošača. Svaki dio poslat na popravak bit će odbijen. Svakako je razumljivo, da svaka upotreba naprave u svrhu i način upotrebe, za koji nije bila konstruisana proizvođač ne garantira i garancija automatsko ne važi. Proizvođač ne preuzima nikake odgovornosti na nastale štete preuzrukovane nepredviđenom upotrebom naprave, koja nije predviđena u uputama za upotrebu i održavanje naprave. Garancija važi samo uz priloženi garancijski list i račun od nakupa, uponomoćenom servisu. Preporučujemo vam, da odmah nakon preuzimanja naprave pažljivo pregledate, dali odgovara predpisanim zahtjevima i pročitate upute za upotrebu prije prve upotrebe.

## ZAKONITO PRAVO

Ova garancija važi zajedno sa vašima lokalnim propisima i opštim važećim pravom za te naprave.

## ODLAGANJE PROIZVODA

Na kraju roka trajanja, proizvod nije dozvoljeno baciti među obične kućanske otpatke. Zbog očuvanja prirodnog okoliša, molimo vas, da potrošene strojeve odložite na odgovarajući način. Dostavite ih u najbliži sabirni centar za uništavanje takvih otpadaka.

## PODACI O ELEKTRIČNOM SUSTAVU

### VAŽNO

Ovaj proizvod ima zapečaćen električni utikač koji je u skladu s uređajem i sustavom napajanja električne energije u vašoj državi, i zadovoljava uvjete međunarodnih propisa.

Ovaj aparat mora se povezati na onaj napon struje koji je naveden na pločici. U slučaju da su utikač ili kabel oštećeni, moraju se zamijeniti novima koji su identični originalu.

Kod povezivanja na sustav električnog mrežnog napajanja treba slijediti propise koji važe u vašoj državi.

U slučaju dvojbi treba se obratiti nadležnom električaru.

## MJERE OPREZA

Prije uključivanja i uporabe ovog aparata veoma je važno pažljivo pročitati, shvatiti i slijediti ova uputstva. To je potrebno radi stvaranja sigurnosnih uvjeta rada za osobu koja rukuje aparatom kao i za ostale prisutne osobe kao i za stvaranje uvjeta koji će omogućiti da aparat dugo i sigurno traje.

Potrebno je naučiti pravilno rukovati aparatom, upoznati ograničenja u uporabi i opasnosti kojima se eventualno izlažemo.

Ova uputstva držati na mjestu pogodnom za konzultaciju.

### Isključiti slučajna paljenja - Isključiti električne aparate

Prije uključivanja električnog aparata uvijek provjeriti da li su ključevi za regulaciju izvađeni iz aparata.

Provjeriti da li je prekidač na poziciji ISKLJUČENO prije povezivanja električnog aparata na mrežu.

Provjeriti da li su električni aparati isključeni iz mreže za napajanje električnom energijom onda kada nisu u uporabi, prije održavanja, podmazivanja ili regulacije te prije zamjene elemenata kao oštrica, šiljaka, glodala.

### Kontrolirati oštećene dijelove

Prije uporabe električnog aparata pažljivo ga kontrolirati radi provjere njegovog pravilnog i korektnog funkcioniranja.

Provjeriti da li su pokretni dijelovi dobro pričvršćeni, provjeriti da nisu blokirani, provjeriti da li ima slomljenih dijelova i da li je električni aparat pravilno postavljen.

Provjeriti sve uvjete koji bi na bilo koji način mogli utjecati na rad električnog aparata.

U slučaju da je neki zaštitni dio ili bilo koji drugi dio električnog aparata oštećen, nadležni servis mora ga popraviti ili zamijeniti, osim u slučaju da u ovom uputstvu o uporabi nije drugačije određeno.

U slučaju da neki prekidač pravilno ne funkcionira nadležni servis mora ga zamijeniti.

Električni aparat ne smije se koristiti u slučaju da prekidač UKLJUČENO/ISKLJUČENO ne radi.

Prašina koja se stvara u toku obrade materijala štetna je za zdravlje.

Obavezna je uporaba odgovarajuće maske za zaštitu od prašine.

U toku rada uvijek koristiti osobna zaštitna sredstva: zaštitne naočale, rukavice, masku, zaštitu za uši, zaštitne cipele i obuću protiv sklizanja.

Za rad ne treba oblačiti lepršavu odjeću ili nakit i potrebno je vezati dugu kosu kako se ne bi zapleli u pokretne elemente.

Raditi na čvrstoj i stabilnoj podlozi.

Prostor u kojem radimo mora biti čist i uredan.

Rukovati električnim aparatom sa obje ruke.

Električni aparat i njegovi pomoćni dijelovi ne smiju se otvarati niti se na njima smiju vršiti promjene.

Električni aparati ne smiju se izlagati kiši, ni koristiti u onim slučajevima kada bi se mogli smočiti ili primiti vlagu.

Radni prostor mora biti dobro osvijetljen.

Električni aparati ne smiju se koristiti u onim prostorima gdje postoji opasnost od eksplozije ili požara zbog prisutnosti zapaljivih materijala ili tekućina, lakova, boja, benzina itd, plina i zapaljivih prašina eksplozivne prirode.

Stroj se upotrebljava u za to odgovarajućim prostorima (dobro osraćenim, sa temperaturom od +5°C do +40°C). Ne smije se upotrebljavati u slučaju prisutnosti prašine, kiselina, para, eksplozivnih ili zapaljivih plinova

### **Paziti na djecu i životinje**

Djeca i životinjama ne smije se dozvoliti pristup radnom prostoru.

Svi električni aparati moraju se čuvati izvan doseg djece. Kada nisu u uporabi, najbolje je čuvati ih u zaključanom i suhom ormaru ili prostoriji.

### **Koristiti odgovarajući električni aparat**

Koristiti onaj električni aparat koji odgovara vrsti rada kojeg moramo obaviti. Električni aparati ne smiju se upotrebljavati za one radove za koje nisu predviđeni. Mali električni aparati ne smiju se upotrebljavati za one radove za koje je potreban veliki električni aparat. Električni aparati ne smiju se upotrebljavati za one svrhe za koje nisu predviđeni.

### **Električni aparat ne smije se forsirati**

Električni aparat postiže dobre i sigurne radne rezultate kad se koristi sa brzinama za koje je programiran.

### **Električni aparati moraju se kvalitetno održavati**

Elementi za rezanje moraju biti naoštreni i čisti što jamči dobre i sigurne radne rezultate.

Slijediti uputstva za podmazivanje i zamjenu pomoćnih dijelova.

Držači moraju biti suhi, čisti i bez tragova ulja ili masti na njima. Provjeriti da li su otvori za ventilaciju čisti i bez tragova prašine.

Začepljeni otvori za ventilaciju mogu dovesti do pretjeranog zagrijavanja motora i njegovog oštećenja.

U slučaju da ovaj aparat koristimo za rad na određenoj visini, biti će neophodna uporaba mosta sa ogradom ili platforme sa tornjem, radi osiguranja potrebne stabilnosti.

## **ZAŠTITI SE OD ELEKTRIČNIH UDARA**

Izbjegavati dodir (tijela) sa površinama sa uzemljenjem (kao što su na primjer cijevni vodovi, radijatori, mašine za pranje suda ili hladnjaci).

### **Kablovi za napajanje**

Za isključivanje iz utičnice kabel za napajanje ne smije se vući niti se njime smiju vršiti nagla trzanja.

Električni aparat se ne smije premještati koristeći kabel za napajanje. Kabel za napajanje ne smije se držati u blizini izvora topline, ulja, rastvarača, oštih bridova.

Povremeno kontrolirati kabel za napajanje električnog aparata i u slučaju da je oštećen zatražiti zamjenu od odgovarajućeg servisa za održavanje.

Povremeno kontrolirati produžne kablove te ih zamijeniti u slučaju da su oštećeni.

NE SMIJU se koristiti produžni kablovi ili produžne bobine sa dva provodnika za električne aparate sa uzemljenjem. Uvijek koristiti produžne kablove ili produžne bobine sa tri provodnika sa uzemljenom žicom sa uzemljenje.

Produžni kabel uvijek se mora potpuno odviti.

Za produžne kablove dužine do 15 metara koristiti provodnike sa poprečnim presjekom od 1,5 mm<sup>2</sup>.

Za produžne kablove dužine od 15 do 50 metara koristiti provodnike sa poprečnim presjekom od 2,5 mm<sup>2</sup>.

Zaštititi produžni kabel od oštih predmeta, visokih temperatura i od izlaganja vlazi i vodi.

**Ovaj električni aparat zadovoljava norme važeće u državi u kojoj je kupljen kao i međunarodne norme i uvjete za siguran rad. Popravke mora vršiti samo kvalificirano osoblje koristeći originalne rezervne dijelove. U suprotnom slučaju korisnik se izlaže opasnosti.**

## POSEBNE SIGURNOSTNE UPUTE STROJA ZA REZANJE KERAMIČNIH PLOČICA

Prije održavanja, mazanja, izmjenjivanja reznih ploča provjerite, da je priključni električni kabal izključen.

Rezne ploče nikada ne zaustavljajte sa pritiskanjem na stroj ili sa pritiskanjem na rezu ploču sa strane.

Na stroj ne montirajte čeličnih ploča sa brusnom oblogom. Nikada ne upotrebite povrjedjene brusne ploče, napuknute brusne ploče, odkrhnute ili potrošene, jer može prouzrokovati nesreću, povrijediti radnika a i ostale prisutne u okolini. . Nemojte upotrebljavati brusnih ploča, koje niso predviđene za taj stroj. Upotrebljavajte samo ploče predviđene za taj stroj. Obodna brzina ploče uvek je veća nego u centru stroja. Upotrebljavajte samo ploče koje preporučuje proizvođač stroja.

Provjerite, da je smjer okretaja rezne ploče prava.

Utikač el. kabla izvucite iz el. napona i provjerite, da je rezna ploča montirana na pravi način, ručno okrenite ploču za jedan okretaj i provjerite, da je ploča dobro fiksirana na osovinu.

Svi elementi predviđeni za zaštitu kod rada moraju uvijek biti montirani na stroju.

Redovno čistite osovinu i zaštitnu gumu. Vijak za pričvršćenje ploče mora biti dobro ali ne prejako zategnut..

Upotrebljavajte samo rezne ploče koje priporučuje proizvođač. Kod uključivanja stroja uvijek pazite, da se rezna ploča ne dodiruje keramične pločice. Nikada ne pokušavajte rezati prostoručno. Keramična pločica uvijek mora biti pritisnuta na vodilicu .Uvijek režite samo jednu keramičnu pločicu odjednom. Ako se keramična pločica koju režete zatekne uz rezu ploču najprije izvucite el. kabel iz el. napona i tek onda pokušajte izvuciti pločicu koju režete. Uvijek pazite, da je posuda za vodu za hlajanje napunjena, jer se inače rezna ploča pregrijeva.

Kod rada s strojem uvijek upotrebljavajte zaštitna sredstva- obuća i zaštitna naočala.

## DELOVI STROJA I ELEMENTI ZA UPRAVLJANJE (SLIKA 1)

|    |                                                 |
|----|-------------------------------------------------|
| 1  | Prekidač za uključeno/isključeno                |
| 2  | Dijamantna rezna ploča                          |
| 3  | Kutni graničnik                                 |
| 4  | Paralelni graničnik                             |
| 5  | Posuda za vodu                                  |
| 6  | Štitnik rezne ploče                             |
| 7  | Električni kabel                                |
| 8  | Dugme za nastavljivanje ugla radnog stola       |
| 9  | Radni stol                                      |
| 10 | Dugme za nastavljivanje graničnika paralelnosti |

## MONTAŽA DISTANČNOGA NOŽA I ŠTITNIKA REZNE PLOČE

Distančni nož stavite u radni stol stroja tako, da je navojni dio noža izpod gornje površine stola.

Namjestite oba pričvrstna vijka (slika 2) i izravajte nož sa reznom pločom tako, da je između rezne ploče in distančnoga noža zračnost najviše 5 mm. Stroj nikada ne upotrebljavajte bez montiranoga štitnika rezne ploče.

## UKLJUČIVANJE IN ISKLJUČIVANJE STROJA

Aparat priključite na električni napon pravilne napetosti in frekvencije (230V 50 Hz). Za uključjenje pritisnite na zeleno dugme (slika 3), označeno sa «I». Za izklop pritisnite na crveno dugme (slika 3), označeno sa «O».

Opozorenje: Taj je stroj opremljen sa prekidačem za slučaj nužde. V slučaju ispada električnog napona prekidač se isključuje. Na taj način je onemogućeno neočekivano ponovno uključjenje stroja.

## NALIVANJE VODE U POSODU ZA HLADNENJE

Za odstranjivanje posude za vodu za hlađenje morate posudu potisnuti prema kućištu rezne ploče (slika 4). Dignite stroj na onoj strani gdje se nalazi posuda i odstranite je. Posudu napunite do vrha sa vodom.

Vodi ne smijete dodavati bilo kakvih kemikalija ali čistilnih sredstava. Posudu ponovo namjestite v obrnutom redosledu na prvobitnu poziciju.

## REZANJE

Paralelni graničnik nastavite pomoću skale na gornji površini radnog stola na željenu distancu od rezne ploče. Za nastavak popustite oba pričvrstna vijka (slika 5) - na svaki strani stola po jedan vijak.

Uputstvo: Označbe na skali su samo orijentacijske vrednosti. Za precizniji rad priporučljivo je upotrebiti dodatno mjerilo.

Pločicu jako pritisnite prema graničniku- vodilu in usmjeravajte rezu ploču u glatkem rezu kroz keramičnu pločicu.. Pločice ne režite sa prevelikim pritiskivanjem.

## REZANJE POD KUTOM

Sljedite jednakim uputstvo kao kod ravnog rezanja, sa time, da upotrebljavate graničnik pod određenim uglom, u odnosu sa paralelnim graničnikom (slika 6). Pred rezanjem provjerite, da je pločica pritisnuta do graničnika.

## KOSO REZANJE

Odvijte oba vrtljiva dugmeta (na prednji i zadnji strani) radnog stola. Radni stol nastavite, pomoću mjerilne skale na stolu (slika 7) na željeni ugao nagiba. Vrtljiva dugmeta ponovo zategnute te ponovite rezanje, kao što je već bilo opisano.

## IZMJENA REZNE PLOČE

Opozorenje!

Prije svakog održavanja i rada na stroju izvucite električni kabel. Za demontažu rezane ploče morate najprije odvijti oba pričvrstna

vijka (slika 8) stranskoga poklopca in odstranite poklopac.  
Kraj trna rezne ploče držite čvrsto sa odgovarajućim ključem  
odvijte spojnu maticu rezne ploče  
(slika 9).

Provjerite čistoću trna in prirubnice te montirajte novo reznu  
ploču, v obrnutome redu.

### ODRŽAVANJE

Na kraju upotrebe I prije skladištenja stroja stroj fino očistite,  
isparznite posudu sa vodom i dobro odstranite sve ostatke  
rezanih keramičnih pločica. Radni stol jeporučljivo namazti  
polimnim sredstvom za automobile.

| TEHNIČNI PODATKI                  |                   |
|-----------------------------------|-------------------|
| Električni priključek             | 230 V ~ 50 Hz     |
| Motor                             | 600 W S2 30min    |
| Prosti broj okretaja              | 2950 okretaja/min |
| Dijamantna rezana ploča           | 180 mm x 22.2 mm  |
| Najveća dubina rezanja<br>pri 90° | 34 mm             |
| Najveća dubina rezanja<br>pri 45° | 30 mm             |
| Kut nagiba                        | 0 x 45°           |
| Radni stol                        | 386 x 397 mm      |
| Nivo zvučnog pritiska             | LpA 91.8 dB(A)    |
| Nivo zvučne snage                 | LwA 104.98 dB(A)  |
| Težina                            | 9.6 kg            |

## UVOD

Zahvaljujemo se Vam za nakup tega proizvoda, ki je nastal kot posledica naših kompleksnih postopkov v cilju zagotavljanja kvalitete. Še posebej smo se potrudili, da Vam lahko ponudimo proizvod dobre kakovosti. Kljub temu pa Vas prosimo, da se v eventuelnih primerih, če bi slučajno prišlo do kakšne težave, obrnete na našo asistenco za kupce. Za podrobnejše informacije se obrnite s pomočjo telefonskih števil, ki jih najdete v tem priročniku, na Vaš najbližji center.

## PREDVSEM VARNOST

Ko uporabljate to električno orodje, Vam priporočamo, da spoštujete sledeče osnovne varnostne zahteve, da bi tako zmanjšali rizik požara, električne tlesilje in osebne poškodbe. Zelo je pomembno, da si preberete priročnik navodil; tako boste bolje razumeli upoštevanje ukrepov, meje in potencialne rizike, ki so vezani na to orodje.

## GARANCIJSKA IZJAVA

Proizvajalec daje garancijo v trajanju 2 leti od datuma nakupa. Ta garancija ne velja, če je naprava namenjena za izposojanje. V garancijskem roku bomo brezplačno zamenjali dele naprave, če se na njih pokažejo pomanjkljivosti in materialu ali izdelavi. Ta garancija v nobenem primeru ne vključuje povračila ali povrnitve neposredne ali posredne posledične škode. Garancija tudi ne velja za obratovalna sredstva, nenamensko uporabo, uporabo naprave v pridobitvene namene. Zlasti vas opozarjamo na to, da ta garancija avtomatično preneha veljati v primeru, če napravo kakorkoli spremenite oz. jo brez predhodnega dovoljenja proizvajalca uporabljate skupaj s priborom, katerega uporabe proizvajalec ne dovoljuje. Proizvajalec ne prevzame odgovornosti za škodo, do katere pride zaradi nenamenske uporabe naprave oz. Zaradi neupoštevanja navodil za obratovanje, nastavljanje in vzdrževanje. Garancijo lahko uveljavite le, če se z reklamacijo in računom obrnete na pooblaščen servis. Priporočamo, da takoj po nakupu preverite stanje naprave in že pred prvo uporabo pazljivo in v celoti preberete navodila za uporabo.

## PRAVICE PO ZAKONU

Ta garancijska izjava velja kot dodatek pravicam, ki vam pripadajo po zakonu, in jih v nobenem primeru ne omejuje.

## POMEMBNA INFORMACIJA ZA PRAVILNO ODSTRANJEVANJE IZDELKA V SKLADU Z WEEE 2002/96/EC

Oznaka  na izdelku ali na njegovi embalaži, danem v promet po 13.8.2005, označuje, da po koncu njegove življenjske dobe z njim ni dovoljeno ravnati kot z drugimi gospodinjstskimi odpadki. Vaša dolžnost je, da izrabljeno napravo predate v odstranjevanje na posebna zbirna mesta za ločeno zbiranje odpadkov v okviru vaše lokalne skupnosti oziroma zastopniku, ki opravlja dejavnost prevzemanja odpadne EE opreme.

Ločeno odstranjevanje posameznih delov EE opreme preprečuje negativne posledice onesnaževanja okolja in nastajanja nevarnosti za zdravje, do katere lahko pride zaradi neustreznega odstranjevanja izdelka, poleg tega pa omogoča ponovno predelavo materiala, iz katerega je slednji izdelan in s tem prihranek energije in surovin.

Za podrobnejše informacije o zbiranju, razvrščanju, ponovni uporabi in recikliranju tega izdelka se obrnite na izvajalca, ki opravlja dejavnost prevzemanja odpadne EE opreme ali na trgovino, kjer ste opremo kupili.

## ELEKTRIČNI PODATKI

### VAŽNO

Ta proizvod ima električni vtikač, z zaščitnim kontaktom; je kompatibilen z orodjem in električnim omrežjem ter tudi v skladu z zahtevami mednarodnih predpisov.

Ta aparat mora biti priključen na takšno električno napetost, kot je označena na nalepki s podatki. Če sta vtikač ali kabel za napajanje poškodovana, ju morate zamenjati z enakovrednimi originalnimi deli.

Vedno spoštujte navodila v vaši državi glede na povezavo na električno omrežje.

V primeru nejasnosti se obrnite na kvalificiranega električarja.

## SPLOŠNA NAVODILA ZA VARNOST PRED NEZGODAMI

Pred uporabo proizvoda, je zelo pomembno, da si natančno preberete, razumete in sledite navodilom; le tako bo zagotovljena varnost operaterja in bližnjih oseb, poleg tega pa vam bo stroj dolgo in varno služil.

Naučite se uporabljati električni stroj, pri tem pa ne smete

presegati njegovih zmoglosti.

Ohranite ta navodila na varnem mestu za potrebne informacije.

### Izogibajte se nepotrebnemu vključevanju – Izključite električno orodje

Vedno bodite pozorni, da boste ključne in orodja za nastavitve izklopili iz električnega orodja, preden stroj poženete.

Preverite, da bo stikalo obrnjeno na položaj IZKLOPLJENO, preden priključite električno orodje na električno omrežje. Preverite, da bo električno orodje izključeno iz omrežja, kadar stroja ne uporabljate - pred vzdrževanjem, mazanjem, nastavitvami in menjavo pribora kot so rezila, konice in freze.

### **Preverite poškodovanost delov**

Preden boste ponovno uporabljali električno orodje, ga natančno preverite, če deluje pravilno v skladu z namenom uporabe.

Kontrolirajte uskladitev delov, ki se premikajo; preverite, da ne bo zamašitve, da deli ne bodo zlomljeni in da bo električno orodje pravilno montirano.

Preverite, da ne bo nobene ovire, ki bi motila delovanje električnega orodja.

Če je potrebno popraviti ali zamenjati katerokoli zaščito ali del električnega orodja, mora biti to opravljeno s strani pooblaščenega centra za vzdrževanje ali pa kot je prikazano v priročniku navodil.

Če katerokoli stikalo ne deluje pravilno, mora biti zamenjano s strani pooblaščenega centra za vzdrževanje.

Ne uporabljajte električnega orodja, če stikalo za VKLOP/IZKLOP ne vklopi ali izklopi električnega orodja.

Prah, ki ga povzroča orodje med delovanjem materialov, je škodljiv za zdravje.

Priporočamo uporabo maske za zaščito pred prahom.

Med izvajanjem del vedno uporabljajte osebna zaščitna sredstva: zaščitna očala, rokavice, masko, zaščito za sluh, zaščitne čevlje proti drsenju.

Ne uporabljajte oblačil ali nakita, ki opleta. Dolge lase spnite, da se ne bodo zapletli v dele vrtečega orodja. Delajte vedno na stabilnih in nizkih delovnih mestih.

Delovno področje naj bo čisto in vedno pospravljeno. Električno orodje držite vedno z obema rokama.

Nikakor ne odpirajte ali spreminjajte električnega orodja in njegovega pribora.

Ne pustite električnega orodja na dežju; ne uporabljate ga v vlažnih območjih.

Delovno mesto naj bo dobro osvetljeno.

Ne uporabljajte električnega orodja v območjih, kjer obstaja nevarnost eksplozije ali požara zaradi vnetljivih snovi, tekočin, lakov, barv, bencina, plina in vnetljivega ali eksplozivnega prahu.

Stroj se mora uporabljati v ustreznih prostorih (v dobro prezračenih prostorih s temperaturo prostora med +5°C in +40°C), vendar se ne sme nikoli uporabljati v prisotnosti prahu, kislin, hlapov, eksplozivnega ali vnetljivega plina.

### **Pazite na otroke in domače živali**

Otroci in domače živali morajo biti oddaljeni od delovnega mesta.

Nobena vrsta električnega orodja ne sme biti v dosegu otrok. Če električnega orodja ne uporabljate, ga shranite na suhem in zaklenjenem mestu.

### **Uporabljajte samo nepoškodovano orodje**

Izberite si ustrezno orodje za različne vrste del. Ne uporabljajte orodja, ki za določeno delo ni bilo projektirano. Ne obremenjujte

majhnega orodja za dela, ki bi ga moralo izvajati večje orodje. Ne uporabljajte orodja za dela, za katera ni namenjeno.

### **Ne preobremenjujte električnega orodja**

Električno orodje bo delovalo pravilno, varno in z boljšimi rezultati, če ga boste uporabljali v hitrosti, za katero je bilo projektirano.

### **Neprestano izvršujte vzdrževanje orodja**

Orodje za rezanje mora biti nabrušeno in čisto, če želite doseči čim boljše in zanesljive rezultate.

Sledite navodilom za mazanje in zamenjavo pribora.

Držala morajo biti suha, čista in brez olja ali maščob.

Preverite, da bodo reže za prezračevanje vedno čiste in brez prahu. Če so reže za prezračevanje zamašene, se lahko motor pregreje in poškoduje.

Če morate uporabljati stroj na določeni višini, uporabljajte oder z ograjo in osnovo ali pa platformo z držalom, da bi tako dosegli čim večjo stabilnost.

### **ZAŠČITITE SE PRED ELEKTRIČNIM UDAROM**

Izogibajte se stiku telesa s površinami, z ozemljitvijo, maso (na primer: cevi, radiatorji, pralni stroji in hladilniki).

### **Kabli za napajanje**

Ne vlecite sunkovito kablov za napajanje iz električne vtičnice.

Ne prenašajte električnega orodja tako, da ga primete za kabel.

Kabel za napajanje mora biti daleč od toplotnega izvora, olja in topil.

Pogosto kontrolirajte kabel za napajanje orodja; če je poškodovan, ga zamenjajte v pooblaščenemu servisu za vzdrževanje.

Periodično pregledjte kable za podaljške in jih zamenjajte, če so poškodovani.

NE uporabljajte kablov ali kolutov z dvema vodnikoma za električno orodje. Uporabljajte vedno kabel ali kolut s tremi vodniki z žico za ozemljitev.

Podaljšek vedno popolnoma odvijte.

Za podaljševalne kable do 15 metrov uporabljajte kable z vodniki preseka 1,5 mm<sup>2</sup>.

Za podaljševalne kable, daljše od 15 metrov, toda krajše od 50 metrov, uporabljajte kable z vodniki preseka 2,5 mm<sup>2</sup>.

Zaščitite podaljške pred ostrimi predmeti, preveliko vročino, vlago in vodo.

**To električno orodje je v skladu z nacionalnimi in mednarodnimi predpisi ter zahtevami za varnost. Popravila mora izvršiti samo kvalificirano osebje z uporabo le originalnih rezervnih delov. Če tega ne upoštevate, je lahko orodje vzrok velike nevarnosti za uporabnika.**

## POSEBNA VARNOSTNA NAVODILA ZA REZALNIK KERAMIČNIH PLOŠČIC

Poskrbite, da je vtič priključnega kabla električnega orodja vedno izvlečen iz mrežne vtičnice, če se orodje večne uporablja, pred vzdrževalnimi posegi, pred mazanjem, pred izvajanjem raznih nastavitev in pred menjavanjem delov pribora, kot so rezalne plošče in drugo rezilno orodje.

Rezne plošče nikoli ne zaustavljajte s pritiskanjem na stroj ali s pritiskanjem na rezalno ploščo iz strani.

Na omenjen stroj ne montirajte jeklenih plošč z brusno oblogo ali plošč z rezalnimi noži. Za izvajanje rezanja vedno uporabljajte ustrezno rezalno ploščo.

Nikoli ne uporabljajte zvite ali kako drugače poškodovane rezalne plošče. To je izredno nevarno in ima lahko za posledico težje poškodbe za uporabnika in za osebe v bližini, prav tako se lahko poškoduje tudi stroj.

Uporabljajte le rezalne plošče v brezhibnem stanju, katere priporoča dobavitelj.

Ne uporabljajte več jih rezalnih plošč, kot so navedene.

Uporabljajte le rezalne plošče, ki so predvidene za vaš stroj. Vrtljaji, ki so navedeni na rezalni plošči, morajo biti VEDNO večji od vrtljajev stroja za rezanje ploščic.

Prepričajte se, da se puščica za oznako smeri vrtenja na rezalni plošči ujema s smerjo vrtenja motorja.

Vtič priključnega kabla električnega orodja izvlecite iz

vtičnice omrežja in ročno zavrtite rezalno ploščo, da se prepričate, če je plošča pravilno pritrjena in se ne vrti okrog osi. Prepričajte se, da vsi premični zaščitni dodatki brezhibno delujejo in se ne zatikajo.

Zaščitni dodatki morajo biti vedno montirani na aparatu in morajo zanesljivo delovati.

Vtič priključnega kabla izvlcite iz mrežne vtičnice ter preverite pravilnost delovanja zaščitnega nastavka. Na ta način zagotovite brezhibnost delovanja varovalnih dodatkov.

Poskrbite, da so pritrdilni trn in zaščitne gume vedno čisti. Pri zamenjavi rezalne plošče vedno preverite, da leži zareza zaščitne gume tesno na zgornji površini rezalne plošče. Prepričajte se, da je vijak za pritrditev rezalne dobro zategnjen. Vijaka ne pretegnite.

Uporabljajte le rezalne plošče, katere priporoča proizvajalec stroja.

Stroja ne vključujte, če se rezalna plošča dotika obdelovanca.

Nikoli ne poskušajte rezati prostoročno. Vedno zagotovite, da je keramična ploščica trdno pritisnjena proti omejevalnemu vodilu. Zagotovite, da ima manjši kos ploščice, katerega režete, dovolj prostora, da se lahko bočno premika. Neupoštevanje tega pogoja ima lahko za posledico, da odrezan del blokira rezalno ploščo.

Istovrstno nikoli ne režite več kot le eno keramično ploščico. Nikoli ne režite premajhnih kosčkov, temveč le take, da jih lahko varno pritisnete proti omejevalnemu vodilu in imate pri tem dovolj prostora, da lahko držite

roke v varni razdalji od rezalne plošče.

Zagotovite, da je na rezalni mizici le ploščica, ki jo režete.

Če se obdelovanec zatakne, izvlcite najprej vtič priključnega kabla iz mrežne vtičnice ter šele nato poskušajte odstraniti zataknjen obdelovanec. Zataknenega obdelovanca nikoli ne poskušajte odstraniti, če stroj še deluje. Rezalne plošče nikoli ne pustite delovati v suhem stanju. Če posoda ni napolnjena z vodo, se rezalna plošča pregreva, kar ima za posledico poškodbo rezalne plošče in slabo rezanje ploščic.

Nikoli ne poskušajte na bilo kateri način spreminjati stroja in njegovega pribora.

Na stroj nikoli ne pritiskajte s preveliko silo. Rezalnik naj reže brez dodatne sile, kar zmanjša izrabo delov stroja in rezalne plošče ter poveča storilnost in življensko dobo.

Pri delu z navedenim strojem uporabljajte zaščitna očala in zaščito za ušesa.

Pri delu z opisanim rezalnikom keramičnih ploščic uporabljajte vodo odporna zaščitna oblačila. Rezalnika keramičnih ploščic ne uporabljajte na občutljivih površinah, razen če površino prekrijete s pokrivalom in vodo odporno plastično prevleko.

## Deli stroja in elementi za upravljanje (slika 1)

|    |                           |    |                                             |
|----|---------------------------|----|---------------------------------------------|
| 1  | stikalo za vklop / izklop | 6* | ščitnik rezalne plošče                      |
| 2  | diamantna rezilna plošča  | 7  | kabel za priključitev na električno omrežje |
| 3* | kotni omejevalnik         | 8  | gumb za nastavljanje nagiba mize            |
| 4* | vzporedni omejevalnik     | 9  | delovna mizica                              |
| 5  | posoda za vodo            | 10 | gumb za nastavljanje vzporedne omejitve     |

## Montaža distančnega noža in ščitnika rezalne plošče

Distančni nož vstavite v delovno mizo tako, da se nahaja navojni del noža pod zgornjo površino mize. Namestite oba pritrdilna vijaka (slika 2) in poravnajte nož z rezalno ploščo tako, da je med rezalno ploščo

in distančnim nožem razdalja največ 5 mm. Stroj nikoli ne uporabljajte brez montiranega ščitnika rezalne plošče.

## Vključitev in izključitev stroja

Stroj priključite na električno omrežje s pravilno

napetostjo in frekvenco (230V 50 Hz). Za vklop pritisnite na zeleno stikalo (**slika 3**), označeno z "I". Za izklop pritisnite na rdeče stikalo (**slika 3**), označeno z "O".

**Opozorilo:** Ta stroj je opremljen s stikalom za trenutni izklop. V slučaju izpada električne napetosti se omenjeno stikalo sprosti. Ko je električna napetost ponovno prisotna, ga je potrebno pritisniti v izhodiščni položaj. Na ta način je onemogočen nenaden in nepričakovan samodejni ponovni zagon stroja.

### Nalivanje vode v posodo

Za odstranitev posode za vodo jo morate poriniti navzven, da se dotika ohišja rezalne plošče (**slika 4**). Sedaj privzdignite stroj na tisti strani, na kateri se nahaja posoda ter posodo popolnoma odstranite. Posodo napolnite do vrha z vodo.

Vodi ne smete dodajati nobenih kemikalij ali čistilnih sredstev. Posodo ponovno namestite v obratnem zaporedju na prvotno mesto.

### Rezanje

Vzporedni omejevalnik nastavite s pomočjo skale na zgornji površini mize na zeleno razdaljo od rezalne plošče. Za nastavitve popustite oba pritrdilna vijaka (**slika 5**) - na vsaki strani mizice po en vijak. Navodilo: Označbe na skali so mišljene le kot orientacijske vrednosti. Za natančnejše določanje razdalje je priporočljivo uporabiti dodatno merilo.

Ploščico močno potisnite proti omejevalnemu vodilu in usmerjajte rezalno ploščo v gladkem rezu skozi ploščico. Ploščice ne režite s prevelikim pritiskanjem.

### Poševno rezanje

Sledite enakim navodilom kot pri ravnem rezu, vendar si pri tem pomagajte s kotnim omejevalnikom, v povezavi z vzporednim omejevalnikom (**slika 6**). Pred rezanjem preverite, da je ploščica pritisnjena do omejevalnika.

### Rezi z nagnjeno mizo

Odvijte oba vrtljiva gumba (na sprednji in na zadnji strani) delovne mizice. Delovno mizico nastavite,

s pomočjo merilne skale na mizici (**slika 7**) na zeleni kot nagiba. Vrtljiva gumba ponovno zategnite ter ponovite rezanje, kot je bilo opisano.

### Zamenjava rezalne plošče

**Opozorilo!**

Pred vsemi vzdrževalnimi deli in nastavitvami na stroju najprej izlecite vtič iz vtičnice električnega omrežja. Za demontažo rezalne plošče morate najprej odvit oba pritrdilna vijaka (**slika 8**) stranskega pokrova in odstranite pokrov.

Trdno primite za konec trna rezalne plošče in s primernim ključem odvijte pritrdilno matico rezalne plošče (**slika 9**).

Preverite čistočo trna in prirobnice ter montirajte novo rezalno ploščo, v obratnem zaporedju, glede na montažo.

### Vzdrževanje

Po končanem rezanju in pred skladiščenjem stroja je priporočljivo njegovo temeljito čiščenje. Izpraznite posodo za vodo in odstranite ostanke ploščic. Rezalnik za ploščice očistite s suho krpo. Delovno mizico in ostale dele stroja je priporočljivo premazati s tankim slojem poljubnega polirnega sredstva za avtomobile.

#### TEHNIČNI PODATKI

|                                  |                   |
|----------------------------------|-------------------|
| Mrežni priključek                | 230 V ~ 50 Hz     |
| Motor                            | 600 W S2 30min    |
| Vrtljaji prostega teka           | 2950 okretaja/min |
| Diamantna rezalna plošča         | 180 mm x 22.2 mm  |
| Največja globina rezanja pri 90° | 34 mm             |
| Največja globina rezanja pri 45° | 30 mm             |
| Kot nagiba                       | 0 x 45°           |
| Delovna mizica                   | 386 x 397 mm      |
| Nivo zvočnega tlaka              | LpA 91.8 dB(A)    |
| nivo zvočne moči                 | LwA 104.98 dB(A)  |
| Težina                           | 9.6 kg            |

## ВВЕДЕНИЕ

Благодарим Вас за покупку нашего инструмента, качество которого было тщательно продумано еще на стадии разработки и производства. Мы приложили максимум усилий к тому, чтобы у Вас на руках оказался надежный инструмент, качество которого мы гарантируем. Но если вдруг проявится тот редкий случай, когда в его работе обнаружится сбой, просим Вас обязательно обратиться в наши центры технической помощи, список которых приводится на обороте инструкции по использованию.

## ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРЕЖДЕ ВСЕГО

Прежде чем приступить к работе, примите все меры, чтобы избежать опасности возникновения пожара, электроудара и травм. В инструкциях по работе с инструментом приведены все необходимые указания, каково назначение инструмента и какой риск может возникнуть при работе с ним.

## ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ

Изготовитель гарантирует безотказную работу инструмента в течение 2 лет со дня его приобретения. Этот гарантийный срок не распространяется на случаи сдачи инструмента в прокат. Изготовитель гарантирует замену неисправных или дефектных деталей. Данная гарантия не включает возмещение прямого или косвенного ущерба, наступившего в результате работы с инструментом. Из гарантийных обязательств также исключаются: замена расходных материалов, использование инструмента не по прямому назначению, промышленное использование инструмента, а также возмещение затрат на упаковку и доставку инструмента к центрам техобслуживания (производятся за счет пользователя). Инструмент, оформленный с оплатой доставки за счет получателя, в ремонт не принимается. Инструмент, модифицированный каким-либо образом или использовавшийся в комплекте с не рекомендованными производителем аксессуарами, также не подпадает под гарантийный ремонт. Гарантийный ремонт осуществляется только после предварительного представления соответствующего запроса в службу послепродажного обслуживания с приложением документов, удостоверяющих его приобретение. После покупки инструмента рекомендуется сразу же убедиться в его целостности и комплектности и внимательно прочитать инструкции по работе с ним.

## ЮРИДИЧЕСКИЕ ПРАВА

Для владельца инструмента данная гарантия ни коим образом не влияет на его права, оговоренные уставом общества, членом которого он может являться.

## УНИЧТОЖЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Если данное изделие должно быть уничтожено в связи с тем, что оно не используется, либо в связи с иными причинами, его нельзя выбрасывать как обычные бытовые отходы. С тем, чтобы были сохранены человеческие ресурсы, и в целях снижения опасных контактов с природой, позаботьтесь о надлежащей переработке или ликвидации изделия путём доставки его в местные центр по сбору отходов либо в иной уполномоченный центр. Если вы сомневаетесь, обратитесь в местное учреждение, ответственное за сбор и переработку отходов, по поводу альтернативной информации, связанной с переработкой и/или устранением отходов.

## ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ ИНСТРУМЕНТА

### ВНИМАНИЕ

Данный инструмент имеет неразборный электрический разъем, который соответствует рабочему напряжению инструмента, отвечает требованиям страны импортирования и международным электрическим стандартам.

Напряжение сети электропитания должно соответствовать указанному на заводской табличке. Поврежденные разъем или токоподводящий кабель необходимо немедленно заменить на новый блок от производителя.

При подключении инструмента к сети электропитания руководствуйтесь требованиями и нормативами своей страны.

При необходимости обращайтесь к квалифицированному электрику.

## ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Прежде чем начать работать с инструментом, внимательно прочитайте инструкции по его эксплуатации, требования техники безопасности, что поможет избежать травм у работающих с ним, а также продлит срок службы самого инструмента.

Соблюдайте правила работы с инструментом, используйте его строго по назначению. Работающие с ним должны иметь четкое представление о рисках, к которым может привести несоблюдение инструкций.

Храните данные инструкции в доступном для работающих месте.

### Избегайте случайного включения электроприборов - Отключайте их сразу по окончании работы

Перед включением инструмента убедитесь, что в нем не осталось ключей, которыми вы производили регулировку, и шпонок. Перед подключением токоподводящего кабеля в сеть электропитания убедитесь, что выключатель на корпусе инструмента находится в положении ВЫКЛ.

По окончании работы, а также прежде, чем начать любые операции по техническому уходу, смазке и регулировке инструмента или замене ножа, сверла или фрезы, убедитесь, что токоподводящий кабель выключен из сети.

электропитания.

### **Проверяйте целостность инструмента**

Прежде чем начать работу с инструментом, внимательно осмотрите его и убедитесь, что он не имеет видимых повреждений и его назначение соответствует той операции, которую вы хотите выполнить с его помощью.

Проверьте правильность сборки инструмента, целостность всех его частей, соосность вращающихся частей и свободу их движения.

Убедитесь, что нет никаких внешних препятствий для правильной работы инструмента.

Поврежденная защитная или любая иная часть инструмента должны быть незамедлительно восстановлены или заменены в специализированном центре технического обслуживания, если иное не указано в данной инструкции.

Поврежденные переключатели должны ремонтироваться только в специализированных центрах технического обслуживания.

Запрещается работать с инструментом, у которого поврежден переключатель ВКЛ-ВЫКЛ.

Помните, что образующиеся во время обработки материалов стружка и пылеобразный порошок вредны для здоровья. Защищайте дыхательные пути респиратором.

При работе надевайте средства индивидуальной защиты: очки, перчатки, респиратор, ушные пробки, жесткие ботинки с нескользящим покрытием.

Одежда должна плотно прилегать к телу и не иметь свободно свисающих краёв; перед началом работы снимите свисающие украшения, а длинные волосы уберите назад.

Поверхность пола должна быть ровной и устойчивой.

Обрабатываемую деталь плотно зажмите в тисках.

Поддерживайте чистоту и порядок на рабочем месте.

При работе держите инструмент двумя руками.

Нельзя вскрывать корпус инструмента, модифицировать его внутренние части или съемные насадки к нему.

Защищайте инструмент от влаги, дождя. Не храните его и не работайте с ним во влажных местах или где на него может легко попасть вода. Место работы должно быть хорошо освещено.

Не работайте с инструментом в местах, где есть риск возникновения пожара или взрыва: где хранятся легко воспламеняющиеся вещества, топливо, краски и лаки, горючие газы или взрывчатые вещества.

### **Не допускайте в зону работы детей и животных**

В зоне работы не должны находиться дети или животные.

Все электрические инструменты должны храниться в недоступном для детей месте, желательно в сухом и закрытом на ключ шкафу или отдельном помещении.

### **Используйте инструмент строго по назначению**

Используйте электроинструмент строго по назначению и только для тех операций, для которых он был разработан. Мощность инструмента должна строго соответствовать объему и тяжести выполняемых работ.

### **Не превышайте скорость работы электроинструмента**

Выбранная в соответствии с рекомендациями скорость работы - гарантия того, что электроинструмент точно выполнит заданную ему работу и будет безопасен в эксплуатации.

### **Тщательно соблюдайте правила ухода за электроинструментом**

Режущие кромки и поверхности должны быть всегда хорошо заточенными и содержаться в чистоте. Строго следуйте инструкциям по смазке и смене съемных насадок. Рукоятки и ручки, за которые следует держать электроинструмент, должны быть всегда чистыми и не иметь следов масла и жира на своей поверхности. Следите за тем, чтобы вентиляционные прорези, через которые происходит охлаждение внутренних рабочих органов, были всегда чистыми и незасоренными, в противном случае внутренние рабочие органы, включая электродвигатель, могут перегреться, и инструмент выйдет из строя.

Если необходимо выполнить работы на определенной высоте от пола, леса, подмостки или башня, на которой будет стоять работающий, должны быть устойчивыми, иметь периметральные ограждение и борта.

### **ЗАЩИТА ОТ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ УДАРОВ**

Во время работы следите, чтобы корпус электроинструмента не касался заземленных поверхностей или замкнутых на массу (напр., трубопроводов, радиаторов, моечных машин или холодильников).

### **Токоподводящий кабель**

Выключая электроинструмент из электросети, не дергайте резко и не тяните за провод.

Передвигая электроинструмент, не тяните за провод электропитания. Следите, чтобы электропровод не перегревался рядом с источниками повышенного тепла. Следите, чтобы его изоляция не повредилась об острые кромки и чтобы на его поверхность не попадали масла или растворители.

Периодически осматривайте провод на целостность. Если целостность провода нарушена, его необходимо заменить в специализированном центре техобслуживания.

Периодически осматривайте на целостность также удлинительные кабели. При необходимости немедленно заменяйте их. При работе с электроинструментом в качестве токоподводящих проводов и удлинителей НЕЛЬЗЯ использовать двужильные кабели с заземлением, а только трехжильные, один из которых заземлен. Удлинительный кабель всегда должен полностью разматываться. Для удлинителей свыше 15 м используйте только кабели поперечным сечением 1,5 мм<sup>2</sup>. Для удлинителей св. 15 м но не более 40 м используйте только кабели поперечным сечением 2,5 мм<sup>2</sup>.

Оберегайте удлинительный кабель от острых кромок и режущих поверхностей, не подвергайте его чрезмерному нагреванию, ледите, чтобы на его поверхности не было влаги или воды.

**Уровень безопасности и конструкция данного электроинструмента отвечают международным требованиям и нормативам страны-импортера. Ремонт устройства должен осуществляться квалифицированным персоналом специализированных центров обслуживания и с использованием запасных частей, рекомендованных производителем. Несоблюдение этого требования делает электроинструмент потенциально опасным в работе.**

## СПЕЦИФИЧЕСКИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Когда инструмент не используется, а так же перед ремонтными работами, работами по смазке, заменами деталей, таких как резцы, сверл и фрез, необходимо постоянно проверять, чтобы вилка электрического инструмента была отключена от розетки электрической сети.

Не останавливать полотно пилы, форсируя машину или применяя боковое давление на полотно.

Категорически запрещается устанавливать на станок шлифовальные или отрезные круги.

Использовать полотно соответствующего типа для желаемой операции.

Не использовать изогнутые полотна и полотна с отсутствующими зубьями; действия такого рода могут привести к серьезным опасностям несчастного случая с обслуживающим персоналом или лицами, находящимися вблизи, а также к повреждению машины.

Использовать исключительно полотна, рекомендуемые поставщиком, которые находятся в хорошем состоянии.

Постоянно проверять, чтобы маркировочная стрелка на полотне соответствовала ходу вращения двигателя. Зубья полотна должны быть всегда направлены вниз, если смотреть от передней части пилы.

Не использовать полотна более большого специфического диаметра.

Использовать исключительно полотна соответствующие данной машине. Скорость вращения, указанная на полотне должна быть всегда более высокой по отношению к скорости вращения машины.

Отключите подачу электроэнергии на станок, проверните режущий диск вручную, чтобы убедиться в отсутствии препятствий при вращении.

Все подвижные предохранительные устройства должны свободно двигаться, не блокируясь.

Все предохранительные устройства должны быть установлены на своих рабочих местах, поддерживайте предохранительные устройства в хорошем состоянии. Отключите подачу электроэнергии на станок, проверьте, функционируют ли предохранительные устройства соответствующим образом.

Содержите в чистоте несущий вал и хомуты ножа.

При замене режущего диска убедитесь, что углубление хомута опирается на всю поверхность диска. Винты блокировки диска должны быть плотно закручены, но не зажаты.

Используйте исключительно режущие диски, рекомендованные производителем.

Категорически запрещается включать инструмент, если режущий диск касается поверхности заготовки.

Категорически запрещается разрезать заготовку на весу, плитка должна опираться на направляющие. Убедитесь, что имеется достаточно свободного пространства для прохода наименьшей стороны плитки, в противном случае заготовка может заклинить режущий диск.

Категорически запрещается резать более одной плитки одновременно.

Категорически запрещается резать мелкие части плитки, которые невозможно прочно закрепить на направляющих, когда невозможно соблюсти безопасное расстояние между руками оператора и диском.

Вся поверхность станка должна оставаться свободной, за исключением установленной на направляющих обрабатываемой плитки. Если станок заблокирован, отключите подачу напряжения на инструмент перед удалением заготовки.

Категорически запрещается удалять части плитки во время работы станка.

Категорически запрещается разрезать сухую плитку. При недостатке воды в станке режущий диск нагревается, что влечет за собой ухудшение качества резания.

Категорически запрещается вносить изменения в конструкцию станка или его элементов.

Категорически запрещается оказывать воздействие на станок с применением силы. Машина выполняет рабочие функции сама по себе. Таким образом удается предотвратить преждевременный износ оборудования, продлить срок эксплуатации и повысить эффективность эксплуатации.

Во время использования станка рекомендуется применять индивидуальные средства защиты органов слуха и зрения. Во время использования плиткорезного станка рекомендуется надеть защитную непромокаемую одежду.

## СОСТАВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ И СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ (РИС. 1)

|   |                                     |    |                                                    |
|---|-------------------------------------|----|----------------------------------------------------|
| 1 | Выключатель                         | 6  | Предохранительное устройство ножа                  |
| 2 | Алмазный режущий диск               | 7  | Кабель питания                                     |
| 3 | Направляющая для наклонного резания | 8  | Ручка регулирования наклона плоскости              |
| 4 | Параллельная опорная направляющая   | 9  | Рабочая поверхность                                |
| 5 | Кювета для воды                     | 10 | Ручка блокировки параллельной опорной направляющей |

## УСТАНОВКА КЛИНА/ПРЕДОХРАНИТЕЛЯ РЕЖУЩЕГО ДИСКА

Вставьте клин в поверхность стола таким образом, чтобы часть с резьбой находилась под рабочей поверхностью.

Вставьте оба винта блокировки (Рис. 2), выравнивайте клин с режущим диском, расстояние между ними не должно превышать 5 мм. Категорически запрещается использовать инструмент без установленного предохранительного устройства.

## ЗАПУСК И ОСТАНОВКА ПЛИТКОРЕЗНОГО СТАНКА

Подключите станок в сеть с соответствующим уровнем напряжения и частоты (230V - 50Hz).

Для запуска плиткорезного станка нажмите зеленую кнопку «I» (Рис. 3).

Для остановки плиткорезного станка нажмите красную кнопку «O» (Рис. 3).

Примечание: станок оснащен выключателем для сброса «напряжение на 0». При недостаточном уровне напряжения выключатель срабатывает, после чего необходимо заново включить станок после восстановления номинальных параметров сети. Такая система позволяет предотвратить случайный запуск станка.

## ПОРЯДОК НАПОЛНЕНИЯ КЮВЕТЫ ВОДОЙ

Демонтируйте кювету, поворачивая ее по направлению наружу до касания основания режущего диска (Рис. 4).

Поднимите станок со стороны кюветы, чтобы демонтировать ее. Залейте  $\frac{1}{4}$  литра воды в кювету. Категорически запрещается добавлять химические вещества или моющие средства. Установите кювету на место, выполнив описанные выше операции в обратном порядке.

## ПОРЯДОК ВЫПОЛНЕНИЯ РАБОТ НА ПЛИТКОРЕЗНОМ СТАНКЕ

Отрегулируйте опорную параллельную направляющую по необходимой ширине, ориентируясь по насечкам на рабочей поверхности. Для регулирования ослабьте обе ручки блокировки (Рис. 5), расположенные по краям.

Примечание: насечки служат для грубого регулирования. Для большей точности используйте шкалу. Установите плитку на направляющие, проведите ее через режущий диск непрерывным движением. Запрещается применять силу при перемещении плитки для ускорения прохода.

## НАКЛОННОЕ РЕЗАНИЕ

Выполните операции, описанные для процесса прямого резания, используя при этом направляющую для наклонного резания совместно с параллельной опорной направляющей (Рис. 6). Перед выполнением работы убедитесь, что плитка зафиксирована внутри направляющей.

## РЕЗАНИЕ ПО НАКЛОННОЙ ПЛОСКОСТИ

Ослабьте ручки блокировки рабочей плоскости (спереди и сзади). Установите плоскость под углом при помощи специальной шкалы (Рис. 7). Закрепите рабочую плоскость

в нужном положении, выполните операции, описанные выше для порядка выполнения работ на плиткорезном станке.

## ЗАМЕНА РЕЖУЩЕГО ДИСКА

Внимание! Отключите электрический инструмент из сети перед проведением технического обслуживания или настройки машины.

Для демонтажа режущего диска снимите боковую заглушку, открутив два крепежных винта (Рис. 8).

Возьмитесь за край несущего вала и демонтируйте стопорную гайку режущего диска при помощи соответствующих ключей (Рис. 9). При необходимости очистите вал и фланцы, установите режущий диск, который используется для защиты кузовов автомобилей.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

По окончании резания очистите рабочие поверхности станка. Слейте воду из кюветы и удалите все обрезки плитки. Очистите режущий диск чистой и сухой тканью. Нанесите на рабочую плоскость и поверхность режущего диска тонкий слой воска, который используется для защиты кузовов автомобилей.

| ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ             |                         |
|----------------------------------------|-------------------------|
| Напряжение                             | 230 V ~ 50 Hz           |
| Двигатель                              | 600 W S2 30min          |
| Скорость без нагрузки                  | 2950 оборотов в минуту  |
| Размеры алмазного режущего диска       | 180 mm x 22.2 mm (foro) |
| Максимальный проход при резании на 90° | 34 mm                   |
| Максимальный проход при резании на 45° | 30 mm                   |
| Наклон                                 | 0 x 45°                 |
| Размеры стола                          | 386 x 397 mm            |
| Уровень звукового давления             | LpA 91.8 dB(A)          |
| Уровень звуковой мощности              | LwA 104.98 dB(A)        |
| Масса                                  | 9.6 kg                  |

## UVOD

Zahvaljujemo što ste kupili ovaj proizvod, koji je bio podvrgnut našim složenim procedurama za osiguranje kvaliteta. Nastojali smo uz najveću moguću brigu postupati tako da on do vas dospe u savršenom stanju. Ipak, uz retku mogućnost da možete da se susretnete s nekim problemom ili ako možemo da vam pomognemo na bilo koji način, nemojte oklevati da se obratite našem odeljenju za pružanje pomoći kupcima. Za pojedinih o vama najbližem centru uzmite u obzir telefonske brojeve smeštene na pozadini ovog priručnika.

## BEZBEDNOST PRE SVEGA

Pre nego što se upustite u korišćenje ovog električnog alata, uvek primenite sledeće osnovne mere bezbednosti da bi smanjili rizik od požara, strujnih udara i povreda osoba. Važno je proučiti priručnik sa uputstvima da biste razumeli primenu alata, kao i ograničenja i potencijalne opasnosti koje se vežu uz ovaj alat.

## GARANTNI LIST

Firma proizvođač garantuje za mašinu u vremenu od 2 godine počevši od dana kupovine. Ova garancija ne pokriva mašine koje su namenjene davanju u najam. Na sebe preuzimamo obavezu zamene eventualnih delova koji bi bili nepotpuni zbog kvarova ili usled grešaka u njihovoj izradi. Niti u jednom slučaju garancija ne obuhvata naknadu ili plaćanje nastale štete, direktne ili indirektno. Među ostalim iz garancije su isključeni: potrošni pribor, nepravilna upotreba, upotreba u profesionalne svrhe i podnošenje troškova transporta i pakovanja aparature koji će uvek biti stavljeni na teret klijenta. Eventualni artikli koji su poslani zbog popravki a na teret primaoca neće biti prihvaćeni. Takođe se podrazumeva da ako mašina bude na bilo koji način modifikovana ili upotrebljena sa dodatnom opremom koju nije odobrila firma proizvođač, garancija će automatski biti proglašena nevažećom. Firma proizvođač odbacuje svaku civilnu odgovornost koja proizilazi iz neprikladnog korišćenja mašine ili nepridržavanja onih uputstava koja se odnose na funkcionisanje, postavke i održavanje. Pružanje pomoći pod garancijom prihvatljivo je samo ako se takav zahtev prezentuje ovlašćenom postprodajnom servisu i ako je popraćen potvrdom o kupovini. Preporučuje se da se odmah nakon kupovanja proizvoda kontrolise njegova celovitost i da se pažljivo pročitaju uputstva za upotrebu pre nego što počnete s njegovim korišćenjem.

## LEGALNA PRAVA

Ova garancija ne ugrožava vaša eventualna zakonska prava.

## ODLAGANJE PROIZVODA:

Kada ovaj proizvod mora da bude izbačen jer više nije upotrebljiv ili radi drugih razloga, ne može se tretirati kao normalan dnevni otpad. Radi očuvanja prirodnih izvora i zbog svođenja na minimum njegovo opasno dejstvo na okoliš, pobrinite se za ispravan način reciklaže ili odlaganja proizvoda na otpad, odnevi ga u lokalni centar za prikupljanje otpada ili u neki drugi autorizovani centar. U slučaju sumnje, konsultujte se sa lokalnim telom uprave odgovornim za sakupljanje i odlaganje otpada da biste se informisali o mogućim alternativama koje se odnose na reciklažu i/ili odlaganje otpada.

## PODACI O ELEKTRIČNIM DELOVIMA

### VAŽNO

Ovaj je proizvod opremljen zaptivenom električnom utičnicom koja je kompatibilna sa alatom i strujnim napajanjem važećim za vašu zemlju i zadovoljava zahtevima međunarodnih propisa.

Ovaj aparat mora biti priključen na napajanje el. energijom koje jednako onom koje je prikazano na fabričkoj etiketi. Ako utikač ili kabe napajanja izgledaju kao da su oštećeni moraju biti zamenjeni kompletnim sklopom identičnim onom originalnom.

Sledite uvek propise koje važe u vašoj zemlji na području priključenja na električnu naponsku mrežu.

U slučaju sumnje, uvek se obratite kvalifikovanom električaru.

konsultovanja.

## OPŠTA UPUTSTVA O SPREČAVANJU POVREDA

Pre nego što počnete sa pokretanjem ove mašine, važno je pročitati, razumeti i slediti ove upute veoma pažljivo da biste zagarantovali bezbednost radnika i osoba u okolini, kao i da možete da garantujete dug i bezbedan radni vek mašine.

Naučite kako upotrebiti električni alat, njegova ograničenja u korišćenju i potencijalne opasnosti koje iz njih mogu proizići.

Sačuvajte ova uputstva na sigurnom mestu zbog budućih

### Izbegavajte neželjeno pokretanje - Isključite električne alate

Uvek kontrolisati jesu li mali ključevi i ključevi za podešavanje odstranjeni iz električnog alata pre no što ćete ga pokrenuti.

Uverite se da se prekidač nalazi u poziciji ISKLJUČENO pre nego što priključite električni alat na naponsku mrežu.

Budite sigurni da su električni alati isključeni iz naponske mreže kada ih se ne koristi, pre održavanja, podmazivanja ili podešavanja kada se zamenjuju delovi opreme kao što su sečiva, burgije i glodalice.

### OBAVITE PREGLED OŠTEĆENIH DELOVA

Pre nego dodatno upotrebite električni alat on mora biti pažljivo prekontrolisan da biste bili sigurni da ispravno funkcioniše i deinstvuje saobrazno svojoj specifičnoj upotrebi.

Kontrolisati ispravan raspored delova u pokretu, uverite se da ne zapinju, treba kontrolisati da ih nema polomljenih i da li je električna alatka ispravno montirana.

Proverite bilo koji drugi uslov koji bi mogao da utiče na funkcionisanje električne alatke.

Zaštitni deo ili bilo koji drugi deo električnog alata koji je oštećen mora biti popravljen ili zamenjen u ovlašćenom centru za održavanje, osim u slučaju različitih indikacija koje sadrži ovaj priručnik s uputstvima.

Svaki od prekidača koji ne funkcioniše ispravno mora da se zameni u autorizovanom centru za održavanje.

Nemojte da koristite električni alat ako prekidač za PALJENJE/ GAŠENJE ne pali i ne gasi električnu alatku.

Prašina koja nastaje u toku obrade materijala je štetna za zdravlje.

Preporučuje se nošenje odgovarajuće maske za zaštitu od prašine.

U toku izvođenja radova uvek koristiti sredstva za osobnu zaštitu: naočare za sprečavanje nezgoda, rukavice, zaštitnu masku, zaštitu za uši, cipele za sprečavanje nezgoda koje ne klizu.

Nemojte nositi odeću ili nakit koji visi a dugu kosu treba skupiti tako da se izbegne njihovo uplitanje u pokretne delove mašine. Uvek radite na stabilnim podlogama.

Radnu zonu uvek držite u čistom i urednom stanju.

Manevrišite električnim alatom služeći se uvek obema rukama.

Nikako nemojte otvarati ili modifikovati električni alat ili njegove dodatne delove.

Električne alate nemojte da izlažete kiši ili da ih koristite u situacijama u kojima bi mogli da se ovlaže ili natope vodom.

Neka radno područje uvek bude dobro osvetljeno.

Ne koristite električne alate u zonama gde postoji opasnost od eksplozije ili požara izazvanih gorivim materijalima, zapaljivim tečnostima, lakom, bojama, benzinom itd. zapaljivim gasovima i prahom eksplozivne prirode.

Mašina se upotrebljava u za to odgo-varajućim prostorima (dobro provetrenim, sa temperaturom od +5°C do +40°C). On se ne sme se upotrebljavati u slučajju prisutnosti prašine, kiseline, para, eksplozivnih ili zapaljivih plinova.

### PAZITE NA DECU I NA DOMAĆE ŽIVOTINJE

Deca i domaće životinje moraju se držati van radnog područja. Svi električni alati moraju da se drže van domašaja dece. Kada se ne upotrebljavaju, najbolje je električne alate pospremiti u suv i zaključan orman ili ostavu.

### KORISTITE ISPRAVAN TIP ALATA

Odaberite alat prikladan za vrstu posla koji se obavlja. Nemojte

da koristite neki alat za posao za koji on nije bio projektovan. Nemojte da koristite silu da bi malom alatkom obavili posao za koji je predviđen teški alat. Nemojte da koristite alate u svrhe za koje nisu bili predviđeni.

### NEMOJTE PREOPTERETITI ELEKTRIČNI ALAT

Električni alat će posao obaviti bolje, na bezbedniji način i bolje će da vam služi ako će biti korišćen na onoj brzini za koju je i bio projektovan.

### UVEK OBAVLJAJTE PAŽLJIVO ODRŽAVANJE ALATA

Alate za sečenje držite naoštrenima i čistima da biste dobili bolje i bezbednije rezultate.

Uvek sledite uputstva o podmazivanju i zameni delova opreme. Drške održavajte u suvom, čistom stanju i neka budu lišene ulja i masti.

Proverite da li su ventilacioni prerezi uvek čisti i lišeni prašine. Blokirani ventilacioni prerezi mogu da uzrokuju pregrevanje i oštećenje motora.

Ako ova mašina mora biti korištena dok se radi na određenoj visini, mora da se koristi građevinska skela s ogradom i osloncem za noge ili platforma u obliku tornja koja će da garantuje odgovarajuću stabilnost.

### KAKO SE ZAŠTITITI OD STRUJNIH UDARA

Izbegavajte kontakt tela sa površinama koje su uzemljene ili na masi (na primer cevima, radiatorima, mašinama za pranje posuđa ili frižiderima).

### KABLOVI ZA NAPAJANJE

Nemojte povlačiti kabl napajanja da bi ga izvukli iz utičnice naponske mreže.

Nemojte nikad da transportujete električni alat stežući kabl za napajanje. Držite kabl za napajanje daleko od izvora toplote, ulja, razradčivača i oštih rubova.

Periodično proveravajte kabl za napajanje na alatki i ako je oštećen, zamenite ga u autorizovanom servisu za održavanje.

Periodično proveravajte produžne kablove i zamenite ih ako su oštećeni.

Ne koristite kablove ili kolut za produžni kabl sa dva vodiča za električne alate koji prolaze po zemlji. Uvek koristite kabl ili kolute za produžni kabl sa tri vodiča sa žicom za uzemljenje priključenom na uzemljenje.

Uvek do kraja razmotajte eventualni produžni kabl.

Za produžne kablove duge do 15 metara koristite žice preseka od 1,5 mm<sup>2</sup>.

Za produžne gajtane duže od 15 metara, ali manje od 50 metara, koristite žice poprečnog preseka od 2,5 mm<sup>2</sup>.

Zaštite produžni kabl od oštih predmeta, preterane topline i izlaganja vlazi ili vodi.

**Ovaj električni alat zadovoljava nacionalne i međunarodne propise i uslove o bezbednosti. Popravke mora da obavlja isključivo kvalifikovano osoblje uz korišćenje originalnih rezervnih delova. Ako to nije urađeno moglo bi doći do velike opasnosti za korisnika.**

## SPECIFIČNA UPUTSTVA ZA SIGURNOST

Uvek proveriti da li je utikač električnog aparata isključen iz struje kada se aparate koriste, pre servisiranja, mazanja i pre zamene delova kao što su sečiva, svrdla, brusilice.

Ne zaustavljati sečivo forsiranjem mašine ili bočnim pritiskom.

Ne instalirati bruseve za ispravljanje ili sečenje na ovu mašinu.

Uvek koristiti ispravno sečivo za željenu radnju.

Ne koristiti savijena sečiva ili sa zupcima koji nedostaju; to bi moglo da dovede do ozbiljne opasnosti, do ozlede korisnika ili drugih ljudi u blizini kao i oštećenja mašine.

Koristiti isključivo sečiva koja preporuča dobavljač i koja su u dobrom stanju.

Ne koristiti sečiva veća od navedenog prečnika. Koristiti isključivo odgovarajuća sečiva za ovu mašinu. Brzina rotacije navedena na sečivu uvek mora da bude VEĆA u odnosu na brzinu rotacije mašine.

Uvek proveriti da li strelica koja je eventualno otisnuta na sečivu odgovara smeru okretanja motora.

Isključiti mašinu iz struje i zatim ručno rotirati sečivo, da bi proverili da nema zapreka.

Proveriti da li pokretne zaštite slobodno rade, bez da se zaglavljaju.

Držati zaštite nameštene i u dobrom stanju. Isključiti mašinu iz struje i zatim proveriti da li zaštita radi na ispravan način.

Uvek održavati čistima osovinu koja drži sečivo i spojni prsten sečiva.

Staviti put kada se menja sečivo, proveriti da li se udubljenje na spojnom prstenu dobro prislanja uz površinu sečiva. Proveriti da li je matica za fiksiranje sečiva dobro stisnuta. Ne preterano stisnuti maticu.

Koristiti isključivo sečiva koja preporuča proizvođač.

Nikad ne puštajte u rad mašinu dok je sečivo u kontaktu sa komadom koji se obrađuje.

Nikad ne nastojite seći slobodno; uvek proveriti da li je pločica koju režete čvrsto naslonjena na vodilicu.

Proveriti da li najmanji komad pločice za sečenje ima dovoljno mesta za bočno kretanje. U protivnom, sečeni komad mogao bi da zapinje u mašinu.

Nikad ne seći više od jedne pločice odjednom.

Nikad ne seći premale komade takve da ne mogu čvrsto da se naslanjaju na vodilicu, i bez da ima dovoljno mesta za držanje ruku na sigurnoj udaljenosti od sečiva.

Proveriti da li je površina mašine slobodna, osim pločice koja želi da se seče. Ako se komad slučajno zaglavi, isključiti mašinu iz struje pre vađenja zaglavljenog komada.

Nikad ne pokušavati uklanjati ili vaditi zaglavljene komade dok je mašina još uključena.

Nikad ne dozvoliti da mašina seče na suvo. Ako se voda potroši, sečivo se pregrejava, sa rezultatom da uzrokuje štete i u svakom slučaju sečenje je veoma lošeg kvaliteta.

Ne pokušavati na bilo koji način promeniti mašinu ili njene delove i pribor.

Ne preopterite mašinu; pustiti da sama radi svoj posao. Na taj se način smanjuje trošenje mašine i sečiva, povećava se efikasnost i trajanje je duže.

Kada se koristi ova mašina, nositi odobrene štitnike za sluh i za oči.

Za vreme korišćenja mašine za sečenje keramičkih pločica, nositi nepromočivu zaštitnu odeću.

## DELOVI I KOMANDE (SLIKA 1)

|    |                                                 |
|----|-------------------------------------------------|
| 1  | Prekidač uključeno/isključeno                   |
| 2  | Sečivo s dijamantima                            |
| 3  | Vodilica za koso sečenje                        |
| 4  | Paralelna vodilica za naslanjanje               |
| 5  | Posuda za vodu                                  |
| 6  | Zaštita sečiva                                  |
| 7  | Kabl za električno napajanje                    |
| 8  | Ručica za nagib površine                        |
| 9  | Radni sto                                       |
| 10 | Ručica za fiksiranje paralelne vodilice oslonca |

### MONTIRANJE KLINA/ZAŠTITE SEČIVA

Postaviti klin na sto, na način da njegov nareckani deo bude ispod površine ploče.

Zatim umetnuti dva zavrtnja za pričvršćivanje (Slika 2) i uskladiti klin sa sečivom, proveravajući da nema više od 5mm između sečiva i klina. Ne koristiti mašinu ako pre toga nije nameštena zaštita za sečivo.

### KAKO POKRENUTI I ZAUSTAVITI MAŠINU ZA SEČENJE KERAMIČKIH PLOČICA

Spojit mašinu na napajanje ispravnih vrednosti napona i frekvencije (230V - 50Hz).

Za pokretanje mašine, pritisnuti zeleno dugme «I» (Slika 3).

Za zaustavljanje mašine, pritisnuti crveno dugme «O» (Slika 3).

NAPOMENA: Ova mašina sadrži i odskočni prekidač «bez napona». Ako dođe do nestajanja struje, prekidač odskoči i biti će potrebno ponovno pokrenuti mašinu za sečenje keramičkih pločica kada se struja vrati. Ovaj sistem sprečava rizik od neočekivanog pokretanja mašine.

### KAKO NAPUNITI POSUDU VODOM

Za vađenje posude, povući je prema spoljnoj strani dok ne dođe u kontakt sa sedištem sečiva (Slika 4).

Podignuti stranu mašine sa posudom, dok ne bude moguće potpuno izvući posudu. Tada napuniti posudu s ¾ litra vode. Ne dodavati vodi hemijske supstance ili deterdžente. Ponovno staviti posudu ponovivši obrnutim redosledom postupak vađenja.

### KAKO SEČI MAŠINOM ZA SEČENJE KERAMIČKIH PLOČICA

Regulisati paralelnu vodilicu-oslonac na željenu širinu u odnosu na sečivo, bazirajući se na gradiirane znakove na površini stola. Za regulisanje, olabaviti dve ručice za pričvršćivanje

(Slika 5) postavljene na svakom od krajeva.

**NAPOMENA:** Građuirani znakovi služe samo kao orijentacija. Za bolju preciznost preporuča se upotreba drugog građuiranog lenjira. Dobro prisloniti pločicu koju želite rezati na vodilicu komada i zatim gurnuti kroz sečivo kontinuiranom kretnjom. Ne forsirati prebrzo sečenje pločice.

### KAKO KOSO SEČI

Slediti istu proceduru kako i kod pravolinijskog sečenja, ali koristiti i vodilicu za koso sečenje zajedno sa paralelnom vodilicom-osloncem (Slika 6). Proveriti da li čvrsto držite pločicu unutar vodilice pre počinjanja sečenja.

### KAKO SEČI NAGIBANJEM PLOČE

Olabaviti sve ručice koje blokiraju ploču (ispred i straga). Nagnuti ploču do željenog ugla, koristeći lestvicu navedenu na ploči (Slika 7). Ponovno fiksirati ploču i nastaviti sa sečenjem kao što je gore opisano.

### KAKO ZAMENITI SEČIVO

**PAŽNJA!** Pre regulisanja ili održavanja mašine, uvek isključiti utikač iz struje.

Za vađenje sečiva, ukloniti bočnu zaštitu za sečivo tako da izvadite dva zavrtnja za pričvršćivanje (Slika 8).

Zatim držati kraj držača sečiva i izvaditi maticu za fiksiranje sečiva koristeći odgovarajući ključ. (Slika 9). Proveriti da li su osovina i spojnici čisti i zatim ponovno montirati sečivo obrnutim redosledom postupka vađenja.

### ODRŽAVANJE

Nakon što se završi sa procedurama sečenja i pre pospremanja mašine, preporuča se da se ista dobro očisti. Isprazniti posudu za vodu i očistiti sve ostatke pločica. Tada očistiti sečivo čistom i suvom krpom. Preporuča se nadalje premazivanje površine sečiva tankim slojem voska tipa onog koji se koristi za karoseriju automobila.

| TEHNIČKE SPECIFIKACIJE                 |                   |
|----------------------------------------|-------------------|
| Napon                                  | 230 V ~ 50 Hz     |
| Motor                                  | 600 W S2 30min    |
| Broj okretaja u praznom hodu           | 2950 okretaja/min |
| Dimenzije sečiva s dijamantima / otvor | 180 mm x 22.2 mm  |
| Max. sečenje na 90°                    | 34 mm             |
| Max. sečenje na 45°                    | 30 mm             |
| Nagib                                  | 0 x 45°           |
| Dimenzije stola                        | 386 x 397 mm      |
| Nivo zvučnog pritiska                  | LpA 91.8 dB(A)    |
| Nivo zvučne snage                      | LwA 104.98 dB(A)  |
| Težina                                 | 9.6 kg            |

## ĮVADAS

Dėkojame jums už tai, kad nusipirkote šį gaminį, kuris praėjo visas pilnas mūsų atliktas kokybės patvirtinimo procedūras. Labai stengėmės, kad jis jus pasiektų puikios būklės. Tačiau, jei retais atvejais, jums iškiltų kokia problema, ar jei mes galime kažkokiu būdu jums pagelbėti, nedvejodami skambinkite į mūsų kliento aptarnavimo skyrių. Dėl arčiausiai jūsų esančio centro koordinacinių skambinkite numeriais, nurodytais šios knygelės galiniame viršelyje.

## VISŲ PIRMA SAUGUMAS

Prieš imdamiesi naudoti šį elektrinį prietaisą, visada laikykite sekančias pagrindines saugumo priemones tam, kad sumažintumėte gaisro, elektros smūgio ar asmeninės žalos riziką. Svarbu perskaityti instrukcijų knygelę tam, kad suprastumėte šio prietaiso taikymą, jo ribas ir potencialią riziką.

## GARANTIJOS SERTIFIKATAS

Įmonė gamintoja gaminiiui duoda 2 metų garantiją nuo pirkimo datos. Ši garantija netaikoma gaminiams, skirtiems nuomai. Mes įsipareigojame pakeisti tas dalis, kurios paaiškėja netinkamos, nes yra sulūžusios, arba yra su trūkumu dėl gamintojo klaidos. Nei vienu atveju į garantiją neįeina kompensacija ar tiesioginės ar ne tiesioginės žalos atlyginimas. Į garantiją taip pat neįeina: nusidėvėjęs dalys, netinkamas naudojimas, naudojimas profesiniais tikslais ir visada kliento apmokami kaštai, susiję su įrenginio transportu ir įpakavimu. Gaminiai atsiųsti taisyimui su transportu, kuris turi būti apmokamas gavėjo, nebūs priimami. Taipogi jei mašina kažkokiu būdu bus modifikuota ar naudojama su papildomom detalėmis, kurių gamintojas nepatvirtino, garantija automatiškai tampa nebegaliojanti. Įmonė gamintoja neprisiima jokios civilinės atsakomybės, susijusios su netinkamu gaminio naudojimu ar pilnai neatsižvelgus į darbo, pastatymo ir priežiūros instrukcijas. Paslaugų teikimas pagal garantiją yra įmanomas tik tada, kai įgaliotam teikiamų paslaugų po gaminio įsigijimo skyriui pateikiamas prašymas kartu su patvirtinimu apie gaminio įsigijimą. Prašome tuoj pat kai įsigijote gaminį patikrinti, ar jis be trūkumų ir prieš pradedant jį naudoti atidžiai perskaityti naudojimo instrukcijas.

## ĮSTATYMINĖS TEISĖS

Ši garantija jokių būdu nepaveikia jūsų įstatyminių teisių.

## GAMINIO SUNAIKINIMAS

Kai šis gaminys turi būti panaikintas, nes yra daugiau nenaudojamas, ar dėl kitų priežasčių, jis negali būti išmestas kaip įprastos kasdienės atliekos. Tam, kad būtų išsaugoti žmogiškieji ištekliai ir tam, kad būtų sumažinti pavojingi kontaktai su gamta, pasirūpinkite teisingu gaminio perdirbimu ar sunaikinimu, pristatant jį į vietinį atliekų surinkimo centrą ar kitą įgaliotą centrą. Tuo atveju kai dvejotate, kreipkitės į vietinę įstaigą, atsakingą už atliekų surinkimą ir perdirbimą, dėl alternatyvios informacijos, susijusios su atliekų perdirbimu ir/ arba sunaikinimu.

## ELEKTROS DUOMENYS

### SVARBU

Šis gaminys turi elektrinį plombuotą kištuką, tinkantį prietaisui ir jūsų šalies maitinimo srovei, bei atitinka tarptautinių normatyvų reikalavimus.

Šis įrenginys turi būti prijungtas prie maitinimo įtampos, kuri yra lygi nurodytajai ant techninės lentelės.

Jei kištukas ar maitinimo laidas yra pažeisti turi būti pakeisti detalėmis, identiškomis originaliosioms.

Visada laikykitės savo šalies nutarimų dėl prijungimo prie elektros maitinimo tinklo.

Tuo atveju kai dvejotate, visada kreipkitės į kvalifikuotą elektriką.

## BENDROSIOS SAUGUMO TAISYKLĖS

Prieš paleidžiant šią mašiną yra svarbu perskaityti, suprasti ir labai atidžiai sekti tomis instrukcijomis tam, kad būtų užtikrintas darbuotojų ir aplinkinių saugumas, taip pat tam, kad būtų garantuotas ilgas ir saugus mašinos darbo gyvenimas.

Išmokite kaip naudoti elektros prietaisą, jo darbo ribas ir potencialią riziką, kurią jis gali sukelti.

Laikykite šias instrukcijas tinkamoje vietoje, kad ateityje galėtumėte pasikonsultuoti.

### Venkite netyčinio paleidimo – Atjunkite elektros prietaisus

Prieš įjungdami mašiną visada patikrinkite, ar raktai ir reguliavimo veržliarakčiai yra nuimti nuo elektros prietaiso.

Prieš įjungiant elektros prietaisą į maitinimo tinklą įsitikinkite, kad jungiklis būtų ant pozicijos IŠJUNGTA.

Prieš imantis priežiūros, sutepimo ar sureguliuavimo veiksmų bei tada, kai keičiamos tokios atsarginės detalės kaip geležtės, grąžtai ir frezos, įsitikinkite, kad elektros prietaisai, kai jie jau nebenaudojami, būtų atjungti nuo maitinimo tinklo.

### Patikrinti pažeistas dalis

Prieš pradėdant naudoti elektros prietaisą jį reikia atidžiai patikrinti tam, kad įsitikintumėte jo teisingu veikimu ir tuo, jog jis dirba pagal savo darbo specifiką.

Patikrinti, kad judančios dalys būtų teisingai, vienodai išsidėsčiusios; įsitikinti, kad jos nebūtų užstrigusios; patikrinkite, kad nebūtų nei vienos sulūžusios detalės ir, kad elektros prietaisais būtų teisingai sumontuotas.

Pasitikrinti dėl bet kurios kitos sąlygos, galinčios įtakoti elektros prietaiso veikimą.

Apsauga, ar bet kuri kita pažeista elektros prietaiso dalis, turi būti pataisyta arba pakeista įgalioto priežiūros centro, nebent šiame instrukcijų vadovėlyje būtų pateikti skirtingi nurodymai.

Jei tinkamai neveikia koks jungiklis, jis turi būti pakeistas įgalioto priežiūros centro.

Nenaudoti elektros prietaiso, kurio ĮJUNGIMO/ IŠJUNGIMO jungiklis neįjungia ir išjungia elektros prietaisą.

Dulkės besigaminančios medžiagų apdirbimo metu kenkia sveikatai.

Rekomenduojama užsidėti atitinkamą dulkes sulaikančią kaukę.

Darbų atlikimo metu visada naudoti asmens apsaugos priemonės: apsauginius akinius, pirštines, kaukę, ausų apsaugą, apsaugančius ir neslystančius batus.

Nedėvėti plevėsuojančių drabužių ar neturėkite kabančių papuošalų ir susiriškite ilgus plaukus tam, kad būtų išvengta to, jog jie gali įkristi ar įsivelti į judančias dalis.

Visada dirbkite ant stabilių paviršių.

Visada tvirtai spaustuvais pritvirtinkite dalį, su kuria dirbate.

Darbo vietą palikite visada švarią ir sutvarkytą.

Elektros prietaisu visada dirbkite tik abiem rankom.

Negalima atidaryti ar koku kitu būdu modifikuoti elektros prietaisą ar keisti jo papildomas detales.

Nelaikyti elektros prietaiso lietuje ir nenaudoti ten, kur jis gali sušlapti ar sudrėkti.

Darbo vieta turi būti gerai apšviesta.

Nenaudokite elektros prietaiso tose vietose, kur galimas sprogimo ar gaisro pavojus, dėl esančių degių medžiagų, užsidegančių skysčių, lako, dažų, benzino ir t.t. degių sprogstamojo pobūdžio dujų ir dulkių.

### Būkite atidūs su vaikais ir naminiais gyvūnais

Vaikai ir naminiai gyvūnai neturi būti darbo vietoje.

Visi elektros prietaisai turi būti laikomi nepasiekiamoje vaikams vietoje. Kai jie nenaudojami patartina elektros prietaisus padėti į užrakintą spintą arba sausą patalpą.

### Naudokite tinkamą prietaisą

Pasirinkite tinkamą darbo tipui prietaisą. Nenaudokite tokio prietaiso, kuris nebuvo projektuotas tokiam darbo tipui. Neapkraukite mažo prietaiso kaip dideliu darbu skirtu prietaisu. Nenaudokite prietaisų tikslams, kuriems jie nėra skirti.

### Neforsuokite prietaiso

Elektros prietaisais atliks geresnį darbą, labiau užtikrintą ir teiks geresnes paslaugas jei jis bus naudojamas pagal greitį, kuris jam buvo nustatytas.

### Visada atidžiai atlikite prietaisų priežiūros darbus

Pjovimo prietaisus laikykite pagalastus ir švarius tam, kad būtų užtikrintas geriausias ir saugiausias darbo sąlygos.

Laikykites papildomų prietaisų sutepimo ir pakeitimo nurodymų.

Rankenos turi būti sausos, švarios ir nesuteptos tepalu ar riebalais.

Įsitikinti, kad ventiliacijos angos būtų visada išvalytos ir jose nebūtų dulkių. Užsikisusios ventiliacijos angos gali įtakoti motoro perkaitimą ir jį sugadinti.

Jei ši mašina turi būti naudojama darbiui tam tikrame aukštyje, turi būti naudojami pastoliai su sumontuota užtvara ir plokšte kojoms arba bokšto formos platforma taip, kad būtų užtikrintas tinkamas stabilumas.

### APSISAUGOTI NUO ELEKTROS SMŪGIO

Venkite kūno kontakto su žemintais ar su mase paviršiais (pavyzdžiui, vamzdžiai, radiatoriai, indų plovimo mašinos ar šaldytuvai).

### Maitinimo laidai

Stipriai netampyti ir netraukti maitinimo laido norint ištraukti kištuką iš maitinimo tinklo.

Niekada neperstatinėti elektros prietaiso nutvėrus už maitinimo laido. Maitinimo laidą laikykite atokiai nuo šilumos, tepalų, tirpalų ir aštrių kampų.

Periodiškai patikrinkite prietaiso maitinimo laidą ir, jei jis pažeistas, prašykite jį pakeisti įgalioto priežiūros paslaugų centro.

Periodiškai patikrinkite prailgintuvus ir juos pakeiskite jei jie pažeisti.

Nenaudoti dvilaidžių kabelių ar prailgintuvų ričių, su žeminimo takeliu, elektros prietaisams. Visada naudokite trilaidžius kabelius ar prailgintuvo rities su žeminimo laidu prijungtu prie žemės.

Visada pilnai išvyniokite prailgintuvo laidą.

Prailgintuvams iki 15m. naudokite elektros laidus su įstrižu 1,5mm<sup>2</sup> laido skyriumi.

Prailgintuvams ilgesniems nei 15m., bet trumpesniems nei 40m., naudokite elektros laidus su įstrižu 2,5mm<sup>2</sup> laido skyriumi.

Saugoti prailgintuvą nuo aštrių objektų, per didelio karščio ir nelaikyti jo drėgnose vietose ar ten, kur yra vandens.

Šis elektros prietaisas atitinka nacionalinius ir tarptautinius normatyvus bei saugumo reikalavimus. Taisyti gali tik kvalifikuotas personalas ir turi būti naudojamos tik originalios dalys. Jei to nesilaikysite gali kilti didelis pavojus vartotojui.

## SPECIALIOS APSAUGOS TAISYKLĖS

Visada patikrinkite, kad elektros prietaisų kištukas būtų ištrauktas iš rozetės tada kai nebeketinate jų naudoti, norėdami juos taisyti, sutepti ir bet kuriuo atveju prieš keisdami papildomas detales, kaip pavyzdžiui, ašmenis, antgalius ir frezas.

Nestabdyti pjūklo geležtę, forsuojant mašiną arba naudojant šoninį slėgį į geležtę.

Kategoriškai draudžiama pritvirtinti ant pjaustiklio šlifavimo arba atpjaunamuosius ratus.

Naudoti geležtę atitinkamo tipo geidžiamai operacijai.

Nenaudoti sulenktų geležčių ir geležčių su nesamomis pjūklo dantimis; tokie veiksmai gali atvesti prie ne laimingo atsikimimo rimtų pavojų su aptarnaujančiu personalu arba asmenimis, esančiais netoli, o taip pat mašinos pažeidimais.

Naudoti išskirtiniai geležtes, rekomenduojamas tiekėju, kurie yra geroje būklėje.

Pastoviai tikrinti, kad markiravimo strėlė ant geležčių atitiktų variklio eigos sukimuisi. Geležtės danteliai turi būti visada nukreipti į apačią, jeigu žiūrėti nuo pjūklo priekinės dalies.

Nenaudoti geležčių didesnių specifinio skersmens.

Naudoti išskirtiniai geležtes atitinkančias duotajai mašinai.

Sukimosi greitis, nurodytas ant geležtės turi būti visada didesnis palyginant su mašinos sukimosi greičiu.

Atjunkite elektros energiją pjaustikliui, priverskite suktais pjaunamąjį diską rankiniu būdu, norint įsitikinti, kad nėra kliūčių sukimuisi.

Visi judamieji apsauginiai įtaisai turi laisvai judėti, neblokuoti.

Visi apsauginiai įtaisai turi būti įtaisyti savo darbo vietose, visi apsauginiai įtaisai turi būti gerame stovyje. Atjunkite elektros energiją pjaustikliui, patikrinkite, ar tinkamai dirba apsauginiai įtaisai.

Pasistenkite, kad nešantysis, laikantysis velenėlis ir peilio pavalkėliai, apkabos, pavalkai būtų švarūs.

Pjaunamojo disko keitimui įsitikinkite, kad pavalkėlio

pagilėjimas atsiremia į visą disko paviršių.

Disko blokavimo sraigtai, varžtai turi būti sandariai užsukti, bet ne užspausti.

Naudokitės tik tais pjaunamaisiais diskais, kuriuos rekomendavo gamintojas.

Kategoriškai draudžiama įjungti instrumentą, jeigu pjaunamasis diskas liečia ruošinio paviršių.

Kategoriškai draudžiama perpjauti ruošinį, laikant jį kabantį, nukarusį, plytelę turi atsiremti į nukreipiančiąsias.

Įsitikinkite, kad yra pakankamai daug laisvos vietos pačios mažiausios plytelės pusės praėjimui, priešingu atveju ruošinys gali užkirsti pjaunamąjį diską.

Kategoriškai draudžiama pjauti vienu kartu daugiau nei vieną plytelę.

Kategoriškai draudžiama pjauti smulkias plytelės dalis, kurias neįmanoma saugiai pritvirtinti ant nukreipiančiųjų, kada tarp operatoriaus rankų ir disko negali būti saugaus atstumo.

Visas pjaustiklio paviršius turi likti laisvas, išskyrus apdirbamąją plytelę, kuri yra ant nukreipiančiųjų. Jeigu pjaustiklis užblokuotas, išjunkite įtampą instrumentui prieš ruošinio išėmimą.

Kategoriškai draudžiama pašalinti, išmesti plytelės dalis pjaustiklio darbo metu.

Kategoriškai draudžiama pjauti sausą plytelę. Jeigu pjaustiklyje nepakankamai vandens, tai pjaunamasis diskas išsyla. Dėl šios priežasties pablogėja pjovimo kokybė.

Kategoriškai draudžiama pakeisti pjaustiklio konstrukciją arba jo elementus.

Kategoriškai draudžiama pritaikyti jėgą. Mašina dirba pati. Tai leidžia išvengti priešlaikinio įrenginio susidėvėjimo, prailginti eksploatacijos laiką ir padidinti eksploatacijos efektyvumą.

Pjaustiklio naudojimosi metu rekomenduojama naudotis individualiomis klausos ir regėjimo organų apsaugos priemonėmis.

Plytelių pjaustiklio naudojimosi metu rekomenduojama apsivilkti apsauginius neperšlampamus drabužius.

## SUDĖTINIAI ELEMENTAI IR VALDYMO SISTEMA (PIEŠ. 1)

|    |                                                           |
|----|-----------------------------------------------------------|
| 1  | Jungiklis                                                 |
| 2  | Deimantinis pjaunamasis diskas                            |
| 3  | Nukreipiamoji pasvirusiam pjovimui                        |
| 4  | Paralelinė atraminė nukreipiamoji                         |
| 5  | Griovys vandeniu                                          |
| 6  | Apsauginis peilio įtaisas                                 |
| 7  | Maitinimo kabelis                                         |
| 8  | Rankena plokštumos pasvirimo reguliavimui                 |
| 9  | Darbo paviršius                                           |
| 10 | Paralelinės atraminės nukreipiančiosios blokavimo rankena |

## PLEIŠTO PJAUNAMOJO DISKO SAUGIKLIO ĮRENGIMAS

Įstatykite pleištą į stalo paviršių tokiu būdu, kad diskas su pjovimu būtų po darbo paviršiumi.

Įstatykite abu blokavimo sraigtus (pieš. 2), išlyginkite pleištą su pjaunamuoju disku, atstumas tarp jų neturi būti didesnis nei 5 mm.

Kategoriškai draudžiama naudotis instrumentu be įrengto apsauginio įtaiso.

## PLYTELIŲ PJAUSTIKLIO PALEIDIMAS IR SUSTABDYMAS

Įjunkite pjaustiklį į tinklą, esant atitinkamai įtampai ir dažniui (230V – 50Hz).

Norint paleisti plytelių pjaustiklį, reikia nuspausti žalią mygtuką „I“ (pieš. 3).

Norint sustabdyti plytelių pjaustiklį, reikia nuspausti raudoną

mygtuką „0“ (pieš. 3).

Pastaba: pjaustiklyje įrengtas jungiklis numetimui „įtampa 0“. Jeigu įtamos lygis nepakankamas, jungiklis pradeda dirbti. Po to būtina vėl įjungti pjaustiklį po nominalių tinklo parametrų atkūrimo. Tai padeda išvengti atsitiktinio pjaustiklio įjungimo.

## GRIOVIO UŽPILDYMO VANDENIU TVARKA

Norint išmontuoti griovį, reikia pasukti jį į išorę iki tol, kol jis nesusilies su pjaunamojo disko pagrindu (pieš. 4).

Norint jį demontuoti, pakelkite pjaustiklį iš griovio pusės. Įpilkite į griovį ¾ litro vandens.

Kategoriškai draudžiama pridėti cheminių medžiagų arba plovimo priemonių. Norint pastatyti griovį į vietą, reikia aukščiau aprašytas operacijas atlikti atvirkštine tvarka.

## DARBŲ SU PLYTELIŲ PJAUSTIKLIU ATLIKIMO TVARKA

Norint nustatyti būtino storumo atraminę paralelinę nukreipiamąją, reikia orientuotis pagal įpjuvas, rantus ant darbo paviršiaus. Norint reguliuoti, pasilpninkite abi blokavimo rankenas (pieš. 5), kurios yra kraštuose.

Pastaba: įpjuvos reikalingos grubiam reguliavimui. Didesniam tikslumui naudokitės skale.

Pastatykite plytelę ant nukreipiamųjų, praveskite ją pjaunamuoju disku nepertraukiamu judesiu.

Draudžiama pritaikyti jėgą, perkeliančią plytelę, jeigu norime, kad ji greičiau praeitų.

## PASVIRĖS PJOVIMAS

Atlikite operacijas, aprašytas, taikant tiesųjį pjovimą. Naudokitės pasvirusio pjovimo nukreipiamąją kartu su paraleline atramine nukreipiamąją (pieš. 6). Prieš darbo atlikimą įsitikinkite, kad plytelė viduje užfiksuota nukreipiamąją.

## PJOVIMAS PASVIRUSIU PAVIRŠIUMI

Pasilpninkite darbo paviršiaus blokavimo rankenas (priekio ir užpakalio). Pastatykite plokštumą kampu specialios skalės pagalba (pieš. 7). Pritvirtinkite darbo plokštumą reikiamoje padėtyje, atlikite operacijas, kurios aprašytos aukščiau, norint atlikti darbus plytelių pjaustiklio pagalba.

## PJAUNAMOJO DISKO KEITIMAS

DĖMESIO! Išjunkite elektros instrumentą iš tinklo prieš techninį aptarnavimą arba mašinos nustatymą.

Norint išmontuoti pjaunamąjį diską, reikia nuimti šoninę sklendę, atsukti du stiprinančiuosius sraigtus (pieš. 8). Laikykites už laikinčiojo velenėlio krašto ir išmontuokite pjaunamojo disko stoporo, užkirtiklio, stabdiklio, fiksatoriaus veržlę atitinkamais raktais (pieš. 9). Jeigu reikia, išvalykite velenėlį ir flančius, pastatykite pjaunamąjį diską, atliekant aukščiau aprašytas operacijas atvirkštine tvarka.

## TECHNINIS APTARNAVIMAS

Kai baigsite pjauti, nuvalykite pjaustiklio darbo paviršius. Iš griovio išpilkite vandenį ir išmeskite visas plytelės atbraižas. Nuvalykite pjaunamąjį diską švairiu ir sausu medžiagos gabalėliu. Darbo plokštumą ir pjaunamojo disko paviršių patepkite plonu

vaško sluoksniu. Tam reikalingas vaškas, kuris naudojamas automobilių kėbulų apsaugai.

## TECHNINĖS CHARAKTERISTIKOS

|                                          |                            |
|------------------------------------------|----------------------------|
| Įtampa                                   | 230 V ~ 50 Hz              |
| Variklis                                 | 600 W S2 30min             |
| Greitis be apkrovimo                     | 2950 apsisukimų per minutę |
| Deimantinio pjaunamojo disko dydžiai     | 180 mm x 22.2 mm           |
| Maksimalus praėjimas, pjaunant 90° kampu | 34 mm                      |
| Maksimalus praėjimas, pjaunant 45° kampu | 30 mm                      |
| Pasvirimas                               | 0 x 45°                    |
| Stalo dydžiai                            | 386 x 397 mm               |
| Garso slėgio lygis                       | LpA 91.8 dB(A)             |
| Garso pajėgumo lygis                     | LwA 104.98 dB(A)           |
| Masė                                     | 9.6 kg                     |

## IEVADS.

Paldies jums par to, ka nopirkāt šo ražojumu, kurš izturēja visas pilnīgas mūsu veiktas kvalitātes apstiprināšanas procedūras. Ļoti pļējamies, ka tas jūs sasniegtu lieliskas kvalitātes. Taču, ja retos gadījumos, jums izraisītos kāda problēma, vai ja mēs varam kādā veidā jums palīdzēt, nekavējoties zvaniet uz mūsu klienta apkalpošanas nodaļu. Par vistuvāko pie jums esoša centra koordinātēm jautājiēt pa numuriem, kas norādīti šīs grāmatas aizmugurējā pusē.

## PIRMĀ VIETĀ – DROŠĪBA.

Pirms lietojot šo elektroierīci, vienmēr ievērojiet instrukcijā noteiktus galvenos drošības līdzekļus, lai samazinātu ugunsgrēka, elektrotrieciena vai personiska zaudējuma risku. Ļoti svarīgs izlasīt instrukciju rokasgrāmatu, lai saprastu šīs ierīces piemērošanu, tās robežas un potenciālu risku.

## GARANTIJAS CERTIFIKĀTS.

Uzņēmums – ražotājs ražojumam dod 2. gadu garantijas laiku no pirkuma datuma. Šī garantija netiek piemērota ražojumiem, kas paredzēti nomāšanai. Mēs uzņemamies nomainīt tās daļas, kuras noskaidrojas kā sliktas, jo ir bojātas, vai ar trūkumu ražotāja kļūdas dēļ. Ne vienā gadījumā garantijā neiekļauta kompensācija vai tiešā vai netiešā zaudējuma atlīdzība. Garantijā arī neiekļautas: nolietojušās daļas, nepareiza lietošana, lietošana ar profesijas mērķiem un vienmēr klienta apmaksāti izdevumi, kas saistīti ar ierīces transportēšanu un iepakojšanu. Ražojumi, kas atsūtīti remontam ar transportu, kuru apmaksā saņēmējs, netiks pieņemti. Arī ja mašīna kaut kādā veidā tiks modificēta vai tiks lietota ar papildus detaļām, kuras ražotājs neapstiprināja, garantija automātiski kļūst par spēku zaudējošu. Uzņēmums ražotājs neapņemas nekādu civiltbildību, kas saistīta ar nepiemērotu ražojuma lietošanu vai pilnīgu darba, novietošanas un uzraudzības instrukciju neievērošanu. Pakalpojumu sniegšana pēc garantijas iespējama tikai tad, kad pilnvarotajai nodaļai, kas pēc ražojuma iegādes sniedz pakalpojumus, tiek iesniegts lūgums kopā ar ražojuma iegādes apstiprināšanas dokumentiem. Lūdzam tūlīt pēc ražojuma iegādes pārbaudiet, vai tam nav trūkumi un pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju rokasgrāmatu.

## LIKUMĪGAS TIESĪBAS.

Šī garantija nekādā gadījumā neietekmē jūsu likumīgas tiesības.

## PRODUKTA DISPOZĪCIJA.

Likvidējot šo produktu, ja tas vairs nav izmantojams, vai citu iemeslu dēļ, tas nedrīkst tikt iznīcināts kā citi ikdienas atlikumi. Lai aizsargātu dabas resursus un samazinātu nelabvēlīgo ietekmi uz apkārtējo vidi, parūpējieties par pareizu produkta pārstrādāšanu, aiznesot to uz speciālu vietējo atkritumu pārstrādes centru vai uz citu atkritumu autorizēto centru. Šaubu gadījumā konsultējieties ar jūsu vietējo atkritumu pārstrādes iestādi, tādējādi iegūstot informāciju par jums pieejamo produkta pārstrādi un / vai par tā nodošanas tiesībām.

## ELEKTRĪBAS DATI

### SVARĪGS

Šīm ražojumam ir elektriskā plombēta kontaktdakšiņa, kas piemērota ierīcei un jūsu valsts barošanas strāvai, un atbilst starptautiskām normatīvām prasībām.

Šīm iekārtojumam jābūt pieslēgtam pie barošanas sprieguma, kurš līdzens norādītajam uz tehniskas tabulas.

Ja kontaktdakšiņa vai barošanas vads ir bojāti obligāti jānomaina detaļas, kas ir identiskas oriģinālām detaļām.

Vienmēr ievērojiet savas valsts lēmumus par pieslēgšanas pie elektrības barošanas tīkla.

Tādā gadījumā, kad šaubāties, vienmēr griezieties pie kvalificēta elektriķa.

## VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI.

Pirms šīs mašīnas iedarbināšanas ļoti svarīgs ir izlasīt, saprast un uzmanīgi ievērot tas instrukcijas, lai tiktu nodrošināta darbinieku un apkārtējo cilvēku drošība, kā arī, lai tiktu garantēts ilga un droša mašīnas darba dzīve.

Iemācieties lietot elektrības ierīci, tās darba robežas un potenciālu risku, kuru tā var izraisīt.

Glabājiēt šo instrukciju rokasgrāmatu piemērotā vietā, lai nākotnē varētu to izmantot.

### Cenšieties izvairīties nejausas iedarbināšanas – atslēdziet elektrības ierīces.

Pirms mašīnas ieslēgšanas vienmēr pārbaudiet, vai atslēgas un regulēšanas uzgriežņu atslēga ir noņemti no elektrības ierīces.

Pirms elektrības ierīces ieslēgšanas barošanas tīklā pārliecinieties, ka slēdzis būtu pozīcijā IZSLĒGTS.

Pirms uzraudzības, ieeļļošanas vai regulēšanas darbībām un tad, kad tiek mainītas tādas rezerves detaļas kā ģelzi, urbi un frēzes, pārliecinieties, ka elektrības ierīces, kad tās jau netiek



lietotas, tiktu atslēgtas no barošanas tīkla.

#### **Pārbaudīt bojātas detaļas.**

Pirms elektrības ierīces lietošanas, to obligāti uzmanīgi jāpārbauda, lai pārliecinātos par tās pareizu darbību un par to, ka tā strādā pēc sava darba specifikas.

Pārbaudīt, ka kustošās detaļas būtu pareizi, vienādi novietojušas; pārliecināties, ka tās nebūtu iestrēgušas; pārbaudīt, ka nebūtu ne viena sabojāta detaļa un, ka elektrības ierīce tiktu pareizi samontēta.

Pārbaudīt ierīci jeb kāda cita apstākļa dēļ, kas var ietekmēt elektrības ierīces darbību.

Aizsardzībai, vai jeb kurai citai bojātai elektrības ierīces daļai, jābūt saremontētai vai nomainītai pilnvarotā apkopes centrā, vienīgi ja šajā instrukciju rokasgrāmatā tiktu sniegti atsevišķi norādījumi.

Ja pareizi nedarbojas kāds slēdzis, tam jābūt nomainītam pilnvarotā apkopes centrā.

Nelietot elektrības ierīci, kuras IESLĒGŠANAS / IZSLĒGŠANAS slēdzis neieslēdz un izslēdz elektrības ierīci.

Puteklji, kas veidojas materiālu apstrādes laikā, kaitē veselībai. Ieteicams izmantot attiecīgo no putekļiem pasargājošo masku. Darbu veikšanas laikā vienmēr izmantot individuālas aizsardzības līdzekļus: aizsargbrilles, cimdus, masku, ausu aizsardzību, aizsargājošas un neslīdošas kurpes.

Nevalkāt plīvojošus apģērbus vai pakaramos rokaslietas un sasieļiet ilgus matus, lai izvairītos no to iepīšanas kustošās daļās.

Vienmēr strādājiet uz stabilām virsmām.

Vienmēr ar stipriem piespiedējiem piestipriniet daļu, ar kuru strādājat.

Darba vietu vienmēr atstājat tīru un sakārtotu.

Ar elektrības ierīci vienmēr strādājat tikai ar abām rokām.

Nedrīkst atvērt vai jeb kādā citā veidā modificēt elektrības ierīci vai mainīt tās papildus detaļas.

Nelietojiet elektrības ierīci lietū un nelietojiet tur, kur tā var saslapt vai samitrināties.

Darba vietai jābūt labi apgaismotai.

Nelietojiet elektrības ierīci tajās vietās, kur iespējamas sprādzienu vai ugunsgrēka briesmas, ko var izraisīt degošās vielas, uzliesmojošie šķidrumi, lakas, krāsas, benzīns un tml. degošās sprādzienbīstama veida gāzes vai putekļi.

#### **Esiet uzmanīgi ar bērniem un mājas dzīvniekiem!**

Bērniem un mājas dzīvniekiem nedrīkst būt darba vieta.

Vsiem elektrības ierīcēm jābūt uzglabātiem nesasniedzamā bērniem vietā. Kad tie netiek lietoti, ieteicams elektrības ierīces novietot slēdzamā skapī vai sausā telpā.

#### **Izmantojiet piemēroto ierīci.**

Izvēlēties piemēroto darba tipam ierīci. Nelietojiet tādu ierīci, kura netika projektēta tādām darba tipam. Neapkraujiet mazu ierīci kā lielam darbam paredzēto ierīci. Nelietojiet ierīces mērķiem, kuriem tās netiek paredzētas.

#### **Neforsējiet ierīci.**

Elektrības ierīce veiks labāko darbu, vairāk nodrošināto un

sniegs labākus pakalpojumus, ja tā tiks izmantota pēc ātruma, kurš tika tai noteikts.

#### **Vienmēr uzmanīgi veiciet ierīču uzraudzības darbus.**

Griešanas ierīces glabājiet paasinātus un tīrus, lai būtu nodrošināti vislabākie un visdrošākie darba apstākļi.

Ievērojiet papildus ierīču ieeļļošanas un nomaigšanas norādījumus.

Rokturiem jābūt sausiem, tīriem un neieļļotiem ar eļļu vai taukiem.

Pārliecināties, ka ventilācijas atveres vienmēr būtu iztīrītas un tajās nebūtu putekļi. Piesārņojušās ventilācijas atveres var ietekmēt motora pārkarsēšanu un to sabojāt.

Ja šī mašīna jālieto darbam attiecīgā augstumā, jābūt izmantotām sastatnēm ar samontētu iezogojumu un plāksni kājām vai torņa formas platformu, lai tiktu nodrošināta pareiza stabilitāte.

#### **PASARGĀTIES NO ELEKTRĪBAS TRIECIENA.**

Cenšieties izvairīties no ķermeņa kontakta ar iezemētām virsmām vai ar tām, kurām ir masa (piemēram, caurules, radiatoru, trauku mazgājamās mašīnas vai ledusskapi).

#### **Barošanas vadi.**

Stipri neraujiet un nestaipiet barošanas vadu, lai izrautu kontaktakšņu aiz barošanas tīkla.

Nekad nepārvietojiet elektrības ierīci rajot to aiz barošanas vada. Barošanas vadu glabājiet tālāk no siltuma, eļļas, šķidrumiem un asiem stūriem.

Periodiski pārbaudiet ierīces barošanas vadu un, ja tas ir bojāts, lūdziet to nomainīt pilnvarotā apkopes pakalpojumu centrā.

Periodiski pārbaudiet pagarinātājus un tos nomainiet, ja tie ir bojāti.

Nelietojiet divu vadu kabelus vai pagarinātājus spoļu, ar iezemēšanas taciņām, elektrības ierīcēm. Vienmēr lietojiet trīs vadu kabelus vai pagarinātāju spoles ar iezemēšanas vadu, kas pieslēgts pie zemes.

Vienmēr pilnīgi iztīriet pagarinātāja vadu.

Pagarinātājiem līdz 15 m izmantojiet elektrības vadus ar šķērsiem 1,5 mm<sup>2</sup> vada nodalījumiem.

Pagarinātājiem ilgākiem nekā 15 m, bet īsākiem nekā 40 m, izmantojiet elektrības vadus ar šķērsiem 2,5 mm<sup>2</sup> vada nodalījumu.

Sargāt pagarinātāju no asiem objektiem, pārāk liela karstuma un neglabājiet to mitrās vietās vai tur, kur ir ūdens.

**Šī elektrības ierīce atbilst nacionāliem un starptautiskiem normatīviem un drošības prasībām. Remontēt var tikai kvalificēts personāls. Jābūt izmantotām tikai oriģinālām detaļām. Ja neievērosiet šos noteikumus, var izraisīties lielas briesmas patērētājam.**

## SPECIĀLIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Ja jūs nelietojat mašīnu vai vēlaties veikt kādu mašīnas remontēšanu vai pārveidošanu, kā arī pirms sastāvdaļu nomainīšanas, kā piem. asmeņa, smailes un frēžu, vienmēr pārliecinieties, ka mašīnas kontaktdakša ir izvilkta no rozetes. Neapstādiniet asmeni, izmantojot ierīci vai sānisko spiedienu. Neinstalēt regulēšanas mehānismu vai modeli uz šīs mašīnas. Vienmēr izvēlēties atbilstošu asmeni paredzētajai procedūrai (veicamajam darbam).

Neizmantojiet salocītu asmeni vai tādu, kuram trūkst zobi. Ja tādus izmantosiet, varat radīt nopietnus draudus, izraisīt ugunsgrēku un apdraudēt apkārtesošos cilvēkus, un šādā gadījumā pastāv arī risks sabojāt pašu ierīci.

Izmantojiet tikai tādus asmeņus, ko ir akceptējis produkcijas ražotājs un vienmēr pārbaudiet, vai ierīce ir tehniski labā stāvoklī. Pārbaudiet, vai apzīmogatā bulta uz asmens atbilst dzinēja (motora) rotācijai.

Izolēt ierīci no elektroniskā barošanas bloka un pēc tam ar roku pagriezt asmeni, lai pārliecinātos, ka tā darbību nekas netraucē.

Pārliecinieties par aizsardzības mehānismu darbību, ko nedrīkst kavēt neviens šķērslis.

Aizsargmehānismu uzturiet labā stāvoklī un nodrošiniet tiem piemērotus apstākļus. Atvienojiet ierīci no strāvas uztvērēja un pārliecinieties, ka aizsargmehānisms funkcionē tā, kā tam jāfunkcionē.

Vienmēr turiet tīrus koka asmens turētājus un asmens siksnas.

Pēc katras asmens maiņas pārbaudiet, vai siksnas labi atbalstās, ņemot vērā asmens virsmas proporcijas. Pārbaudiet,

vai bultskrūve ir cieši pievilkta. Nevajag to pievilkt pārāk cieši.

Izmantojiet tikai tos asmens tipus, ko iesaka produkcijas ražotājs.

Nepieļaujiet brīvās kustības, pārbaudiet, vai griežamās flīzes ir atbalstītas pret cietu un stabilu virsmu.

Pārbaudiet, vai ir pietiekami daudz vietas, lai sagrieztu vismazāko flīzes gabaliņu. Ja šis manevrs netiks veikts sāniski, tad ir visas iespējas sabojāt asmeni.

Nekad negrieziet vairākus gabalus uzreiz.

Nekad negrieziet pārāk mazus gabalus pirms neesat pārliecinājušies par to, vai šie gabaliņi ir atbalstīti pret cietu un stabilu virsmu un jums ir pietiekami daudz vietas, lai rokas nenokļūtu zem asmens.

Pārbaudiet, vai ierīces virsma ir brīva. Ja kāds gabals iestrēgst, tad atvienojiet ierīci no elektriskās strāvas pirms izņemat iestrēgušo gabalu.

Nemēģiniet izraut iestrēgušos gabalus, kamēr ierīce nav izslēgta.

Nepieļaujiet, lai ierīcē izbeigtos ūdens un asmens nepārkarstu.

Ja tas netiks ievērots, tad tiks radīti nopietni bojājumi.

Nemēģiniet paši uzlabot ierīci vai tās piederumus, vienvārdsakot tūlīngs nav pieļaujams.

Ierīce ir izmantojama tikai norādītajiem uzdevumiem. Ja tas netiek ievēroti visi nosacījumi, tad paātrinās ierīces un asmens nodilums un samazinās efektivitāte.

Ierīces lietošanas brīdī izmantojiet speciālos ausu aizbāžņus un speciālās acu aizsargbrilles.

Ierīces lietošanas brīdī ir ieteicams izmantot putekļu neaurlaidīgu darba tērpu.

## SASTĀVDAĻAS UN TO KONTROLE (FIG. 1)

|    |                                             |
|----|---------------------------------------------|
| 1  | Slēdzis ieslēgt/izslēgt                     |
| 2  | Asmens                                      |
| 3  | Mehānisms, lai varētu griezt slīpi          |
| 4  | Mehānisms paralēlajam balstam               |
| 5  | Ūdens trauks                                |
| 6  | Asmens aizsargsistēma                       |
| 7  | Vads elektriskajai barošanas ierīcei        |
| 8  | Regulatora poga virsmas slīpuma regulēšanai |
| 9  | Darba virsma (galds)                        |
| 10 | Regulatora poga paralēlā balsta izslēgšanai |

### KĪĻA (VADŽA) MONTĀŽA/ASMENS AIZSARDZĪBA

Savienot kīli (vadzi) ar galdu tādā veidā, lai tā daļa atrastos zem virsmas plaknes. Pēc tam ievietot divas skrūves (Fig 2) un

noīdzināt kīli ar asmeni, tādējādi pārbaudot, lai starp asmeni un kīli nebūtu vairāk par 5 mm. Nelietojiet ierīci, kamēr nav uzstādīta asmens aizsargmehānisms.

### KĀ IESLĒGT UN IZSLĒGT FLĪŽGRIEZĒJU

Pieslēdziet ierīci atbilstošam elektriskās strāvas un frekvences stiprumam (230V - 50Hz).

Lai ieslēgtu ierīci, nospiediet pogu "I" (Fig 3).

Lai izslēgtu ierīci, nospiediet pogu "O" (Fig 3).

Ielāgojiet labi: Šī ierīce ir aprīkota ar izslēdzēju – „spriegums nulle” (nav sprieguma). Ja pārtrūkst strāvas piegāde, izslēdzējs atlec vaļā un flīžgriezēju ieslēgt no jauna var tad, kad strāvas padeve ir atjaunota. Šī sistēma izslēdz jebkādu neparedzamu risku (nepatikšanu, pārsteigumu) rašanos.

### KĀ PIEPILDĪT ŪDENS TRAUKU

Lai piepildītu trauku ar ūdeni, tas jāizņem tā, lai neskartu asmeni (Fig 4). Pacelt ierīces sānus tajā pusē, kurā atrodas ūdens trauks. Piepildīt to ar ¾ litru ūdeni. Nepievienot nekādas

ķīmiskas vielas vai mazgāšanas līdzekļus. Piepildīto ūdens trauku ielikt atpakaļ ierīcē.

### KĀ PAREIZI GRIEZT AR FLĪŽGRIEZĒJU

Izvēlieties tādu atbalsta leņķi, kas atbilstu vēlamajam platumam, ņemot vērā attiecību pret asmeni, ņemot vērā visus norādījumus. Lai precīzi visu noregulētu, samaziniet tempu, izmantojot regulatora pogu, kas ir novietota uz katras malas. (Fig 5).

Ielāgojiet labi: Darbības veikt pakāpeniski ir tikai norādījums. Lai iegūtu pilnīgu precizitāti ir ieteicams izmantot tikai vienu rindu. Nolieciet flīzes stabili un tās pārgrieziet, nepārtraucot kustību. Neizdariet kustības pārāk ātri un pārāk strauji.

### KĀ GRIEZT SLĪPI

Izmantojiet to pašu procedūru, kā griežot flīzes vienā līnijā, tikai pieregulējot darba virsmu (Fig 6). Kontrolējiet, kā noliktas ir flīzes.

### KĀ GRIEZT NOLIECOT DARBA VIRSMU SLĪPI

Izmantojiet abas regulatora pogas (priekšā un aizmugurē), kas regulē darba virsmas. Nolieciet virsmu vēlamajā leņķī un pēc tam to nofiksējiet. Rīkojieties, kā iepriekš aprakstīts (Fig 7).

### KĀ NOMAINĪT ASMENI

**UZMANĪBU!** Pirms ķeraties klāt asmens mainīšanas procedūrai vai profilaksei, vienmēr ierīci atvienojiet no elektriskās strāvas. Lai noņemtu asmeni, noņemiet tā pārklāju un atskrūvējiet abas skrūves (Fig 8).

Pēc tam pieturiet aiz vienas malas, noņemiet asmens kauliņu, izmantojot atbilstošas atslēgas (Fig 9). Pārļiecinieties, ka visas detaļas ir notīrītas un tikai tad noņemiet asmeni.

### PROFILAKSE

Pēc katras lietošanas reizes pirms ierīci atlieciet atpakaļ vietā, iztīriet (notīriet) to pamatīgi. Iztukšojiet ūdens tvertni un notīriet visas nogulsnes no griezēja. Notīriet asmeni ar tīru drānas gabalu un atstājiet nožūt. Dažreiz ir ieteicams asmeni notīrīt, uzklājot plāna vaska kārtu, bet drīkst izmantot to pašu tipu, ko lieto, lai pasargātu auto no korozijas.

### TEHNISKAIS APRAKSTS

|                                               |                      |
|-----------------------------------------------|----------------------|
| Spriegums                                     | 230 V ~ 50 Hz        |
| Dzinējs                                       | 600 W S2 30min       |
| Ātrums tukšgaitā<br>(griezes moments)         | 2950 pagriezieni/min |
| Asmens                                        | 180 mm x 22.2 mm     |
| Maksimālais griezes moments<br>90 grādu leņķī | 34 mm                |
| Maksimālais griezes moments<br>45 grādu leņķī | 30 mm                |
| Noliešanas leņķis                             | 0 x 45°              |
| Galda izmēri                                  | 386 x 397 mm         |
| Skaļuma spiediena līmenis                     | LpA 91.8 dB(A)       |
| Skaļuma spēka līmenis                         | LwA 104.98 dB(A)     |
| Mašīnas svars                                 | 9.6 kg               |



Nutool UK  
Rockingham Way, Redhouse Interchange,  
Adwick-Le-Street, Doncaster,  
South Yorkshire, DN6 7FB  
Great Britain  
Tel: (0044) 01302 721791  
Fax: (0044) 01302 728317  
e-mail: customerservice@nutool.co.uk



Firma STENGER GmbH  
Germany  
Tel: (0049) 06182 27078  
Fax: (0049) 06182 28747



Mecafer  
112, Chemin de la forêt aux Martins  
ZAC Briffaut est - BP 167  
26906 VALENCE cedex 9  
France  
Tel: (0033) 04 75 41 84 50  
Fax: (0033) 04 75 41 83 71



Nutool by ABAC S.p.A.  
via Einaudi 6  
10070 Robassomero (TO)  
Italy  
Tel: (0039) 011 9246 400  
Fax: (0039) 011 9241 096  
e-mail: abac@abac.it



Nutibérica  
Comeércio de máquinas e ferramentas, Lda.  
Zona industrial de Ovar - FASE II  
Rua de Moçambique, lote 32 - Apt.107  
3880-106 OVAR - Portugal  
Tel: (0035) 1256 580 930  
Fax: (0035) 1256 580 931  
e-mail: conceicao.rocha@nutiberica.pt



Nutibérica  
Comeércio de máquinas e ferramentas, Lda.  
Zona industrial de Ovar - FASE II  
Rua de Moçambique, lote 32 - Apt.107  
3880-106 OVAR - Portugal  
Tel: (0035) 1256 580 930  
Fax: (0035) 1256 580 931  
e-mail: conceicao.rocha@nutiberica.pt



Nutool Polska Sp. z o.o.  
ul. Szyszkowa 20a  
02-285 Warszawa  
Poland  
tel.: (0048) 022 668 05 80  
faks.: (0048) 022 668 05 88  
e-mail: nutool@nutool.pl



Real-Maschinen-Service  
Österreich  
Tel: (0043) 31338032-10  
Fax: (0043) 31338032-6  
e-mail: abacservic@aon.at

Dichiarazione di conformità CE - Declaration of compliance EEC - Déclaration de conformité CE - EG Konformitätserklärung  
Declaración de conformidad CE - Declaração de conformidade CE - Verklaring van overeenstemming EEG - CE-Overensstemmelseserklæring  
Försäkran om CE-överensstämmelse - CE Vaatimustenmukaisuusvakuutus - Δήλωση συμμορφωσης CE - Oświadczenie o zgodności KE - Izjava o sukladnosti  
direktivama EZ - Izjava o skladnosti ES - EK Megfelelési nyilatkozat - ES Prohlášení o shodě - Prehlásenie ES o zhode - Декларация о соответствии нормам  
ЕО - EF-overensstemmelseserklæring - AT uytgunluk beyanı - Declarație de conformitate CE - Декларация за съответствие по стандарт на ЕО  
Izjava o sukladnosti propisima EZ - Deklaracija dėl EB reikalavimų vykdymą - Vastavusdeklaratsioon EEK - Paziņojums par atbilstību EK prasībām

NOI DICHIARIAMO CHE LA COSTRUZIONE DEL SEGUENTE PRODOTTO - WE DECLARE THAT THE FOLLOWING PRODUCT - LA SOCIÉTÉ DECLARE QUE  
LA CONSTRUCTION DU PRODUIT SUIVANT - WIR ERKLÄREN HIERMIT, DASS DIE KONSTRUKTION DES NACHFOLGEND AUFGEFÜHRTEN PRODUKTES  
NOSOTROS DECLARAMOS QUE LA CONSTRUCCIÓN DEL SIGUIENTE PRODUCTO - NÓS DECLARAMOS QUE A CONSTRUÇÃO DO PRODUCTO SEGUINTE  
WIJ VERKLAREN DAT DE CONSTRUCTIE VAN ONDERSTAAND PRODUCT - VI ERKLÆRER, AT KONSTRUKTIONEN AF NEDENSTÅENDE PRODUKT  
VI FÖRSÄKRAR ATT KONSTRUKTIONEN HOS FÖLJANDE PRODUKT - VAKUUTAMME, ETTÄ SEURAAVA TUOTE ON VALMISTETTU  
ΕΜΕΙΣ ΔΗΛΩΝΟΥΜΕ ΟΤΙ Η ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΤΟΥ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ - OŚWIADCZAMY, ŻE BUDOWA NASTĘPUJĄCEGO WYROBU  
MI POTVRDÜJEMO DA JE OVAJ PROIZVOD KONSTRUIRAN - IZJAVLJAMO, DA JE V NADALJEVANJU NAVEDEN PROIZVOD  
KJUELENTJÜK, HOGY AZ ALÁBBI TERMÉK SZERKEZETE - PROHLÁŠUJEME, ŽE VÝROBA TOHOTO VÝROBKU - PREHLÁSUJEME, ŽE VÝROBA TOHOTO VÝROBKU  
ЗАВЯЛЯЕМ, ЧТО КОНСТРУКЦИЯ ИЗДЕЛИЯ - VI ERKLÆRER AT KONSTRUKSJONEN AV DET FØLGENDE PRODUKTET - ÅSÅGIDA BELRITËLEN ÛRÜN İMALİNİN  
SE DECLARĂ CĂ DIN PUNCT DE VEDERE CONSTRUCTIV PRODUSUL - ДЕКЛАРИРАМЕ, ЧЕ ИЗРАБОТВАНЕТО НА СЛЕДНИЯ ПРОДУКТ  
MI POTVRDÜJEMO DA JE OVAJ PROIZVOD KONSTRUISAN - PAREIŠKIAME, KAD ŠIS PRODUKTAS - KINNITAME, ET JÄRGMINE TOODE  
MÉS PAZIŅOJAM, KA SĒKOJOŠAIS PRODUKTS

## BT180N

È CONFORME ALLE SEGUENTI DISPOSIZIONI - WAS BUILT IN COMPLIANCE WITH THE FOLLOWING DISPOSITIONS  
EST CONFORME AUX DISPOSITIONS SUIVANTES - MIT DEN FOLGENDEN VORSCHRIFTEN ÜBEREINSTIMMT  
ESTÁ CONFORME CON LAS SIGUIENTES DISPOSICIONES - ESTÁ EM CONFORMIDADE COM AS SEGUINTE DISPOSIÇÕES  
IN OVEREENSTEMMING IS MET DE VOLGENDE BEPALINGEN - OPFYLDER FØLGENDE FØRSKRIFTER  
ÄR I ÖVERENSSTÄMMELSE MED FÖLJANDE FÖRESKRIFTER - ALLAOLEVIEN SÄÄDÖSTEN MUKAISESTI - ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΜΕ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ  
JEST ZGODNA Z NIŻEJ WYMIENIONYMI NORMAMI - U SKLADU SA SLIJEDEČIM PROPISIMA - V SKLADU S SLEDEČIMI ODREDBAMI  
MEGFELÉLŐ AZ ALÁBBI RENDELETEKNEK - JE V SOULADU S NÁSLEDUJÍCIMI SMĚRNICEMI - JE V SÚLADE S NÁSLEDOVNÝMI SMERNICAMI  
ОТВЕЧАЕТ ТРЕБОВАНИЯМ СЛЕДУЮЩИХ НОРМАТИВОВ - ER I OVERENSSTEMMELSE MED FØLGENDE BESTEMMELSER  
İZLEYEN KURALLARA UYGUNLUĞUNU BEYAN EDERİZ - A FOST EXECUTAT CONFORM DISPOZIȚIILOR  
Е В СЪОТВЕТСТВИЕ СЪС СЛЕДНИТЕ РАЗПОРЕДБИ - U SKLADU SA SLEDEČIM PROPISIMA - PAGAMINTAS, REMIANTIS SEKANČIOMIS DIREKTYVOMIS  
ON VALMISTATUD KOOSKÕLAS JÄRGMISTE DIREKTIIVIDEGA - TĪKA IZGĀTAVOTS ATBILSTOŠĀI SEKOJOŠAJAM DIREKTĪVĀM

98/37/CE - 2006/42/CE - 2004/108/CE - 2006/95/CE - 2002/95/CE

STANDARD:  
EN 61029-1, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Ian Authbert

Doncaster, 02/03/2009

Direttore qualità e competenza - Quality Assurance Controller - Réglage de précision - Leiter der Qualitätssicherung - Responsable de la garantie de calidad  
Controlador de garantia da qualidade - Directeur kwaliteit - Direktør for kvalitetsstyring og kompetence - Ansvarande för kvalitet och kompetens  
Laadunvalvonnän johtaja - Διευθυντής ποιότητας και κατάρτισης - Dyrektor Jakości - Direktor odjela za kontrolu kakvoće - Direktor za kvaliteto  
Minőségért felelős Igazgató - Vedoucí kvality a způsobilosti - Riaditeľ kvality a spôsobilosti - Директор по качеству - Kvalitets- og kompetansedirektor  
Kalite Müdürü - Director calitate - Директор по осигуряване на качеството - Direktor odeljenja za kontrolu kvaliteta  
Kokybės užtikrinimo kontrolierius - Kvaliteedigarantii direktor - Kokybės garantijos direktorius

**NU TOOL UNITED KINGDOM**  
Rockingham Way, Redhouse Interchange, Adwick-Le-Street,  
Doncaster, South Yorkshire, DN6 7FB  
ENGLAND

9039037/A

**nutool**

Power to create a better environment

N.

- 2009

